



Publicité: Publicitas - Sion  
Téléphone 027/21 21 11

Le n° 60 ct.

Meilleurs vœux  
et  
bonne route  
pour 1978



# CHARLIE CHAPLIN » Il a fait rire le monde entier

Il a ému  
des millions  
et des millions  
d'individus

« L'ÉTERNEL vagabond » est arrivé au terme de sa course terrestre. Il est mort le jour de Noël, au milieu des siens. Récemment, le cinéaste Richard Patterson avait enregistré de bouleversantes images de paix et de bonheur tardifs, au manoir du Ban: Chaplin, à près de nonante ans, s'éloignait de nous au bras de sa femme Oona, dans la belle lumière d'un après-midi...

Au terme d'une longanime [errance, de contrée en contrée, de rêve en désenchantement, l'émigrant de l'illusion est arrivé.

Le très beau film de Richard Patterson (*Le gentleman vagabond*) juxtapose les images de la vie de Chaplin et les extraits de son œuvre et montre admirablement le lien entre l'une et l'autre. Inutile donc de dire maladroïtement ce que les images décrivent si bien. Vous irez voir cette œuvre et vous comprendrez pourquoi le personnage de Charlot égale

par  
Hermann Pellegrini

les créations les plus universelles de l'esprit humain, pourquoi il a fait rire le monde entier et a ému des millions et des millions d'individus de toutes les générations et sous tous les cieux. Dans la mythologie enfantine, Charlot a rejoint Guignol et, en le regardant, les adultes retrouvent leur âme d'enfant.

Chaplin a su ajouter à son comique un réel sens dramatique. Comme l'écrivait Lucien Rebattet, « ses gags sont d'autant plus efficaces qu'ils renvoient à un véritable humanisme, souffrant et délicat. »

Charles Chaplin est si connu et tant de livres ont été écrits sur son œuvre qu'il paraît difficile de dire des choses originales sur l'artiste et son importance dans l'histoire du 7<sup>e</sup> art. On peut toutefois noter que son langage direct, dépouillé, le situe en dehors de toutes les « modes esthétiques ». « Mon art, c'est un art pour le peuple », disait-il et avant chaque scène à filmer il se posait

L'Histoire,  
un éternel  
recommencement  
Il y a 18 ans,  
on fermait  
les yeux,  
on se  
bouchait  
le nez,  
mais...  
Voir page 6

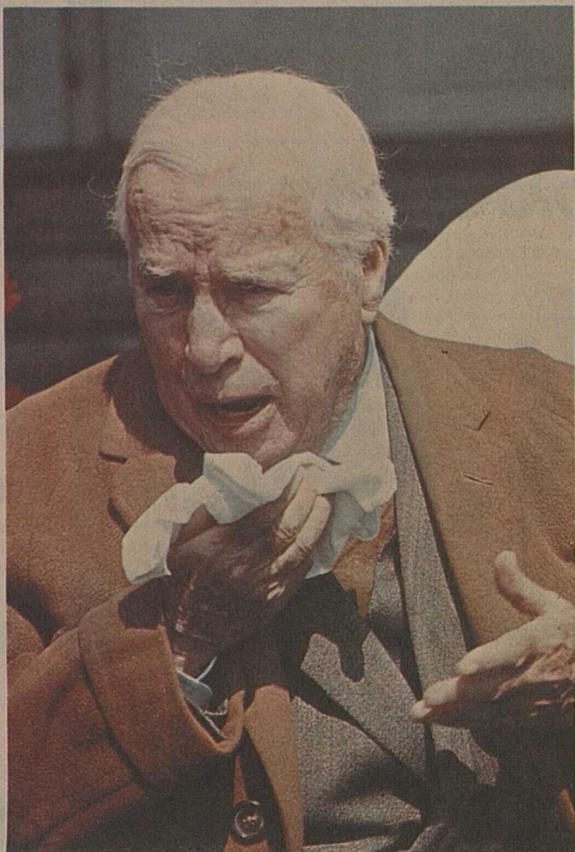


Photo ASI.

toujours la même question: « Comment la montrer mieux et plus simplement? » Son succès constant atteste qu'il a toujours trouvé la réponse juste. Jean-Louis Barrault remarquait un jour que Charlot ne faisait pas un geste qui ne soit un symbole. Puis il rendait hommage au mime génial, à l'acteur inspiré, en ajoutant: « Il n'en fait jamais trop! Son sens du raccourci n'est jamais en défaut. Là où tout autre eût gesticulé deux minutes, Charlot s'exprime en 15 secondes. Il est pour nous, acteurs, un exemple d'économie. Il nous invite sans cesse à demeurer fidèles à l'essence même de l'art dramatique qui est interprétation, récréation de la vie par le moyen capital: l'être humain. Mais sa véritable grandeur apparaît avec évidence à tous: le moindre de ses gestes révèle tout entier un cœur et une pensée infiniment fraternels. »

Son secret était très simple. Il l'a révélé: « Il n'y a pas de mystère dans l'art de faire rire les gens. Tout mon travail a consisté à garder mes yeux ouverts et mon cerveau en éveil et à saisir tous les faits ou incidents susceptibles d'être utilisés dans mon métier. J'ai étudié la nature humaine, parce qu'il m'était impossible sans cette connaissance de l'homme d'accomplir mon travail. La connaissance de l'homme est à la base de tout succès. »

Il a aussi dit: « C'est la beauté qui importe le plus au cinéma. Images. L'art cinématographique ressemble à la musique plus qu'à aucun autre. Plus je travaille, plus ses possibilités m'étonnent et plus je suis sûr qu'aujourd'hui nous n'y connaissons encore presque rien. »

Chaplin nous touche, Chaplin nous émeut, Chaplin nous fait rire, parce qu'il reste toujours proche de nous. Il incarne le mythe du héros solitaire au XX<sup>e</sup> siècle. Le costume et la composition du personnage expriment, dans toutes les langues, la

misère qui s'efforce de sauver les apparences et l'aspiration à la dignité.

Son personnage, il l'a superbement défini lui-même: « C'est en même temps un vagabond, un gentleman, un rêveur, un type esseulé, épris de romanesque et d'aventure. Il voudrait vous faire croire qu'il est un savant, un musicien, un duc, un joueur de polo. Mais il ne dédaigne pas ramasser des mégots... »

Suite page 3

# Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Savro SA - Bourgeoisie de Sion

## Les vrais motifs et conditions de reprise de l'exploitation des gravières des Iles

La semaine dernière, le NF a annoncé la reprise, par la bourgeoisie de Sion, de l'exploitation des gravières des Iles confiée jusqu'ici par contrat à Savro SA. Dans le cadre de la liquidation étalée, mais totale, de Savro SA, le NF a également exposé l'essentiel des clauses de cette reprise, qui comporte notamment le passage à la bourgeoisie de tout le personnel de Savro SA affecté aux gravières et aux installations de fabrication d'enrobé et de béton, soit au total 22 personnes.

Pour tous ceux qui suivent de près l'avancement de la magnifique réalisation de la bour-

geoisie aux Iles, à deux pas de Sion, cette reprise n'aura pas été une surprise.

sur 300 mètres de large, accessible aux bateaux sans moteur, entouré d'un camping, de pla-

### Interview de M. Léo Clavien, président de la bourgeoisie

Nous avons eu l'occasion de donner au NF plusieurs reportages sur cet aménagement de détente et de sport que dirige avec compétence et avec un cœur admirable M. Pierre Eschbach, vice-président de la bourgeoisie. On sait donc qu'il s'agit d'offrir au public un lac de près d'un kilomètre de long

ces de repos et de pique-niques, de « clairières » de réunions, etc. Un port de petite batellerie, flanqué d'un restaurant, marquera l'articulation centrale de cette belle surface d'eau et de verdure, dont le centre « longitudinal » sera approximativement l'actuelle route (qui sera noyée) Sion - Aproz.

Pour obtenir ce lac, il faut creuser, c'est-à-dire extraire les graviers. C'est ce contrat qui a été confié à Savro SA. Cette entreprise devait, au terme de l'exploitation de chaque secteur, remettre en état « brut » les rives de ce futur lac, telles que délimitées dans le projet. Le contrat fixait, bien entendu, le prix à payer par Savro SA pour le gravier, soit 4 fr. 20 le m<sup>3</sup>.

On comprend donc facilement que si Savro SA cesse son exploitation, c'est la base même de l'aménagement des Iles qui est remise en question. Face à ce problème, la bourgeoisie de Sion a réfléchi, discuté et, finalement, décidé. C'EST À M. LÉO CLAVIEN LUI-MÊME, PRÉSIDENT DE LA BOURGEOISIE, que nous avons demandé de nous expliquer les motifs de cette décision.

Gérald Rudaz

Suite page 6

## Rencontre Sadate - Begin

Il y a un mois, le monde des ambassades et le monde tout court s'éberlèrent d'une démarche diplomatique peu ordinaire: le président égyptien, Anouar el Sadate, se rendait en Israël pour exposer ses thèses au premier ministre juif, Me-

Et voilà que, à la suite de la nouvelle rencontre de Noël, entre MM. Sadate et Begin, à Ismaïlia, des commentaires se font déjà de cendre et de déception! Car cette entrevue, plus qu'un demi-succès, serait un demi-échec... Face à ces appréciations, tant imprégnées de « sinistrose », j'ai envie de m'écrier: de Zeus! mais qu'est-ce qu'il leur faut!

Je voudrais d'abord rappeler que ces rencontres et ces discussions étaient inconcevables il y a deux mois à peine. Hier, seules pouvaient s'imaginer ou s'envisager des conflits, des exterminations. Tous les pronostics, même ceux des experts les plus qualifiés, annonçaient l'inévitable explosion de

Roger Germanier

Suite page 23

### La poursuite d'une gageure

nahem Begin. Après trente années de guerres et de désolation, s'amorçait enfin un dialogue, et se retiraient les armes. Le conflit du Proche-Orient commençait à sortir de l'impasse. « Tournant historique!... pour une fois, l'expression reflétait vraiment une réalité.

## LORSQUE LE MYSTÈRE DEMEURE...

Splendeur immuable où l'émerveillement des enfants laisse planer un sentiment nostalgique chez les adultes!

Croyance absolue, magique innocence, suscitant bon nombre de regrets lorsque la réalité nous frappe au visage!

Et pourtant, si cette époque délectable s'offre à nouveau dans toute sa simplicité à nos cœurs désabusés, gageons que la sensi-

bilité et l'émotion reprendraient leurs places primordiales!

PHOTO NF



**10 ANS**  
SUPER-DISCOUNT  
**DENNER**

# DENNER

Prix d'action  
valable dès le 27.12.77

## SUPER-DISCOUNT

### SUNALP

### Swiss Fondue

prête à l'emploi

600 g

~~5.20~~  
**3.90**

3 portions



**nouveau**

### Johannisberg

### Vieux Muret

1976

7 dl

~~5.60~~

# 4.45



### Roland

• Bretzeli 100 g

~~1.10~~

# -.90

• Sticks 200 g

~~1.75~~

# 1.40



### jus d'oranges et d'abricots

riche en vitamine C

1 litre

Tetra-Brik



~~1.80~~

# -.95

Sion — 7, rue des Cèdres

Monthey — 20, avenue de la Gare

Martigny — 51, route de Fully

### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

Monthey, avenue Crochetan 48  
A louer

**magnifiques appart. 2 1/2 pièces**

Situation tranquille et ensoleillée.  
Confort moderne. Place de parc.  
Libres tout de suite ou à convenir.

Pour traiter, s'adresser au  
027/22 65 85 (heures de bureau)  
36-32764

A louer à Saint-Maurice

**hôtel-rest. Ecu du Valais**

Prise de possession: 1er juillet 1978.  
Condition exigée: couple d'hôteliers-  
cuisiniers de métier.

Pour traiter: M. André Coquoz  
Avenue d'Agaune 40  
1890 Saint-Maurice 36-32745

A remettre, région Lausanne

**entreprise maçonnerie**

effectif 50-60 personnes  
ou éventuellement collaboration.

Grands dépôts.  
Logements collectifs tout confort.  
Accès route cantonale.

Offres sous chiffre PQ 52699 à Publici-  
tas, 1002 Lausanne.

A louer à Bouveret  
dans immeuble rénové Bel-Horizon

**appartement 4 pièces**

Fr. 355.- plus charges.  
Cuisine agencée.  
Libre tout de suite ou à convenir.

Pour visiter: M. Maria, tél. 7 50 56  
Pour traiter: M. Jean Rigolet, agent im-  
mobilier patenté, rue du Coppet 1  
1870 Monthey (tél. 025/4 53 63)  
36-5652

Martigny  
A louer

**bureaux spacieux**

Très bonne situation.  
Entrée et loyer à convenir.

Ecrire sous chiffre P 36-32760 à  
Publicitas, 1951 Sion.

### ANNONCES DIVERSES

**Machines à laver**  
Réparations toutes marques sans frais de dé-  
placement. Nos occasions dès Fr. 290.-  
Profitez de nos modèles de démonstration.  
Bas prix.

Tél. 025/3 29 60 - Dépôt Electro, Aigle

MEUBLES  
**TIERI**  
vous offre la qualité du meuble  
à Sion rue Pré-Fleuri 9  
**MEUBLES  
AU METRO**  
Entrée nord du Centre  
commercial Métropole  
Tél. 027/23 13 71

## OPÉRATION HÉRODE



Copyright  
by  
opera mundi

Evelyn  
Anthony  
179

Vous vous croyez très brave, très dur au mal, Monsieur Savage? Une grande brute d'Américain, à qui on ne la fait pas? Vous pleureriez comme un enfant au bout d'une heure ou deux d'entretien avec ces messieurs. Vous trahiriez Louise, trop content...

Savage fit un pas vers lui.

— Fermez-la, dit-il, ou je m'en chargerai.

— Le recours à la violence, c'est tout ce que vous trouvez...

Jean ne broncha pas.

— ...Casser tout, tuer. Vous êtes plus près des Allemands que vous ne le croyez. Je ne vous dénoncerai pas à cause de ma femme. Et je ferai de mon mieux pour la protéger. Eteignez la lumière en partant.

Il laissa Savage et se dirigea vers la chambre de sa femme. En entendant ouvrir la porte, Louise se mit sur son séant.

— Je désire vous parler, dit-il. Puis-je entrer?

Assis sur le bord du lit, Jean la regardait.

— ...Je viens d'avoir une conversation avec Savage, il veut vous emmener en Angleterre. Vous devriez y aller. Posée sur la couverture, la main de Louise se trouvait

tout près, l'alliance brillant à son doigt. Il était tenté de la caresser.

— Je n'irai pas, répondit-elle avec calme. Je n'abandonnerai pas les enfants. Vous non plus. Il le sait.

— Cela vous serait égal de me quitter?

L'homme qu'elle avait aimé, l'homme qui lui avait fait quitter son pays et sa famille, le père de ses enfants, procréés dans ce lit. Il a vieilli, sa fatigue est visible et je sais qu'il m'adresse une prière... Ne pas pleurer, ce serait idiot.

— Non, Jean. Cela me ferait de la peine.

— J'en suis heureux, heureux de voir que vous ne me haissez pas. Nous avons connu un grand bonheur, avant cette ignoble guerre. Je vous aime et ne cesserai pas. Mais vous êtes en danger et j'aimerais mieux vous perdre, vous abandonner dans ses bras que de vous voir prendre des risques. Suivez-le.

Elle fit un signe de dénégation.

— Non, j'ai très peur, j'ai le sentiment d'un terrible danger nous menaçant tous. Nous devons rester ensemble. Vous, moi, votre père et les enfants, ici à Saint-Blaize. Il saisit sa main, la sienne tremblait.

(A suivre)

# Charlie Chaplin est mort dans la nuit de Noël

Par un bref communiqué diffusé dimanche matin, Mme Oona Chaplin a annoncé que Sir Charles Chaplin était mort paisiblement à 4 heures du matin, dans la nuit de Noël, au manoir du Ban, à Corsier-sur-Vevey. Le médecin de la famille, le Dr Henri Perrier, a confirmé que Sir Chaplin était mort de vieillesse. Il serait entré dans sa nonantième année le 16 avril prochain.

Charlie Chaplin sera inhumé aujourd'hui dans la plus stricte intimité à Corsier sur Vevey.

VEVEY. - Sir Charles Chaplin avait tourné le dos à l'Amérique en 1952, pour venir s'établir en Suisse. Il avait alors 63 ans. Après avoir passé quelques mois dans un hôtel de Lausanne, il s'installa en 1953 au « manoir du Ban », à Corsier-sur-Vevey, maison de maître qu'il avait achetée à un riche Américain, Grafton Minot. C'est une maison de style Empire, construite au milieu du siècle dernier par l'architecte veveysan Franel, dans un parc de plus de cinq hectares, magnifiquement arborisé.

C'est là que, désormais, « Charlot » - devenu le « patriarche de Vevey » - vécut très discrètement avec sa quatrième femme, Oona O'Neil, fille d'un romancier irlandais-américain, qui lui a donné huit enfants, dont les quatre derniers naquirent en pays vaudois.

Les huit enfants du couple ont suivi les écoles communales de la région veveysanne. Pendant plusieurs années, la famille Chaplin passa ses vacances d'hiver dans un chalet qu'elle fit construire en 1961 à Crans-sur-Sierre. Chaque année

aussi, pendant longtemps, les gens de la région de Vevey purent acclamer Charlie Chaplin qui assistait régulièrement aux spectacles du cirque Knie. Le grand cinéaste se montra toujours très généreux pour les œuvres de bienfaisance de son pays d'adoption. Le seul conflit de voisinage éclata à propos du stand de tir intercommunal de Gilamont, près du manoir du Ban,

mais un compromis fut finalement trouvé et Chaplin contribua financièrement à la réduction du bruit des tirs. Au Grand Conseil vaudois, une motion fut déposée pour que le titre - rarissime - de « citoyen d'honneur » du canton lui fut octroyé, mais lui-même intervint pour que le débat ne soit pas ouvert et que l'on renonce à lui accorder cet honneur.

## Condoléances

### ● LANGAGE UNIVERSEL

BERNE. - Le chef du Département fédéral de l'intérieur, le conseiller fédéral Hans Huerlimann, a présenté dimanche à la famille du défunt les condoléances du Gouvernement suisse. Dans son télégramme, M. Huerlimann a notamment relevé que les films de Charlie Chaplin « parlent le langage universel de l'humour, de la sensibilité et de l'humanisme. Son œuvre, qui sera toujours présente, a su éveiller l'amour et la dignité des hommes. »

### ● PRODIGIEUX TALENT

PARIS. - Le président de la République française, M. Valéry Giscard d'Estaing, a adressé dimanche un télégramme à M<sup>me</sup> Chaplin dans lequel il dit que chacun ressentira comme un choc la disparition de Charlie Chaplin.

« Avec une extraordinaire simplicité de moyens, et la sensibilité du plus grand art, il a exprimé mieux que personne la mélancolie douce et amère de notre temps. Pendant un demi-siècle, il a mêlé selon sa fantaisie les rires et les larmes de tous ceux qu'émerveillait son prodigieux talent. Les images garderont à jamais la tristesse noire de son regard, rendu à sa vocation d'éternité. »

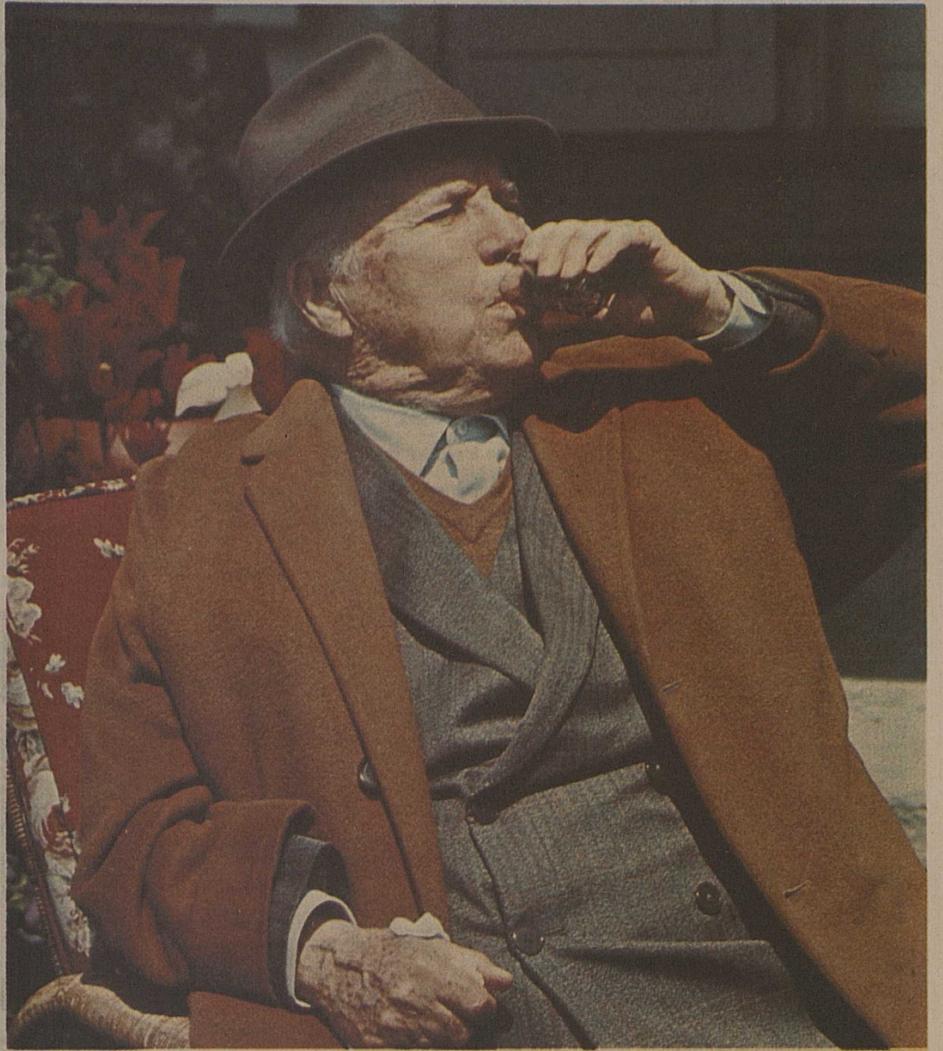


Photo ASL



## LE MOLIÈRE DES TEMPS MODERNES

Charlie Chaplin était sans doute l'homme vivant le plus célèbre au monde. Toutefois, au patriarche octogénaire de Vevey, couvert d'honneurs et d'argent que chacun va louer aujourd'hui, le public préférera pour toujours un « petit homme », sans âge et sans ressources, vagabond pitoyable et burlesque, « Charlot ».

Le mythe a en effet dévoré l'homme, le personnage, l'artiste, à l'instar des plus grandes créations de l'esprit humain : Prométhée, Hamlet, Don Juan, Don Quichotte, Faust, ou encore Pierrot ou Arlequin. Entré vivant dans la légende du septième art et dans le rêve des hommes, faisant partie de l'enfance de millions d'êtres, sans distinction de race, d'âge ou de classe, Charlie Chaplin a en effet connu une universalité et une audience qu'aucun artiste n'avait pu atteindre avant sa mort: pas même Shakespeare, Molière, Victor Hugo, auxquels on compare souvent ce « monument du cinéma ».

Ce poète du XX<sup>e</sup> siècle, ce clown génial, véritable « Molière » des temps modernes, était né par une curieuse coïncidence l'année (1889) où Thomas Edison inventait le kinéscope, ancêtre de la caméra

de Louis Lumière, qui permit au cinéma d'être une technique avant de devenir - grâce à des créateurs comme Chaplin - un art.

L'enfance de Chaplin ressemble à un roman de Dickens ou à une rengaine populaire.

frère de chaque autre « petit homme » de l'univers est né et désormais Chaplin écrit et dirige tous ses films, en gagnant, dès 1914, 1075 dollars par semaine (« 75 pour vivre, 1000 pour mettre de côté »).

### DE PAUVRETÉ EN MISÈRE

Il naquit dans un quartier misérable de Londres, Kennington. Ses parents étaient tous deux comédiens. Le père, Charles Chaplin, mourut alors que Charlie avait cinq ans et Hannah Chaplin, la mère, et les quatre orphelins, ne tardèrent pas à sombrer de plus en plus profondément dans la pauvreté. « Les quartiers où nous nous installions se faisant de plus en plus sinistres », comme le relate Chaplin dans ses « mémoires ». Mais l'East-End londonien, ses taudis et ses ordures, ses pochards et ses mendiants pittoresques fournirent plus tard le décor et les personnages de ses plus beaux films. Charlot restera fidèle à l'enfance de Charlie Chaplin.

Le petit garçon débute à six ans et demi dans un music-hall balieusard. Puis il ne cessera guère de jouer dans des troupes de pantomime les différents emplois exigés: clown, danseur, acrobate, jongleur.

En 1908, sur les instances de son frère Sidney, déjà comédien dans la troupe, Charlie Chaplin est engagé par les spectacles Fred Karno, où il prend une place grandissante. L'ascension sera alors rapide et Chaplin se fait remarquer lors d'une tournée aux Etats-Unis, obtenant de la Keystone son premier rôle cinématographique, à 150 dollars par semaine, « aubaine inespérée ».

### L'ÂGE D'OR COMMENCE

Le premier film où apparaît le comédien, « Pour gagner sa vie », le montre bien différent de Charlot. Portant redingote et chapeau haut, monocle, moustache à crocs, Chaplin est encore sous l'influence de l'élégant Français Max Linder.

Mais très vite, dès le printemps 1914, la petite moustache, la canne, le melon, les souliers trop grands, le pantalon trop large et la démarche en canard sont définitivement adoptés et on ne verra plus jamais Chaplin autrement jusqu'en 1939. Charlot, le vagabond, juif errant,

le nazisme et Hitler dans *Le dictateur* (1940). Puis, c'est M. Verdox (1946), violente satire de la femme américaine, boycottée aux Etats-Unis par la légion de la décence. En 1952, il compose un émouvant autoportrait avec *Limelight*, son dernier film tourné en Amérique; *Un roi à New-York* (1957) et *La comtesse de Hong-Kong* (1967) furent produits à Londres.

Le Britannique Chaplin renonça, en effet, à résider aux Etats-Unis, après 40 ans de séjour « devant l'impossibilité, disait-il, d'y continuer mon travail et devant la campagne de mensonges et de propagande méchante contre moi, depuis la fin de la dernière guerre ».

### GUERRE...ET PAIX

Il était, en effet, accusé de « communisme » et d'activité anti-américaine, surtout, au moment, de la chasse aux sorcières du sénateur Mc Carthy.

La Press Hearst dénonçait, aussi, avant la Deuxième guerre mondiale, des films comme étant hostiles au patronat et à la police. De plus, ses démêlés sentimentaux furent nombreux (quatre mariages):

### CHARLOT GAGNE LA GUERRE

En quelques années, une cinquantaine de « Charlot » sont filmés, gracieux ballets-pantomimes, comme *Charlot patine*, *Charlot fait une cure*, *Une idylle aux champs*, mais déjà aussi pamphlets sociaux vigoureux: *L'usurier*, *Charlot s'évade*, *Une vie de chien*, *Charlot soldat* (on refusa de distribuer un moment ce dernier film jugé trop audacieux et antimilitariste). Le succès est immédiat, immense, et lorsque les Etats-Unis entrent en guerre, Hollywood envoie les courts métrages de Chaplin en Europe pour distraire les combattants (Blaise Cendrars dira en boutade « Les Allemands ont perdu la guerre car ils n'ont pas connu Charlot »).

### ACTEUR ET PRODUCTEUR

Puis c'est la création en 1919 de sa propre maison de production: « United Artists » en compagnie de Griffith (*Naissance d'une nation*), Douglas Fairbanks le séducteur de l'écran et Mary Pickford *La petite fiancée de l'Amérique*.

Il ralentit aussi son rythme de tournage mais n'en continue pas moins à donner régulièrement des chefs d'œuvre: *Le kid* (1921) avec Jacky Coogan, *Le pèlerin* (1923), *Opinion publique*, *La ruée vers l'or* (1925), *Le cirque* (1928).

### RECONVERSION RÉUSSIE

Avec l'avènement du parlant (qui veut détruire la pantomime, « l'art le plus ancien du monde », dira Charlot) nombreux furent les metteurs en scène qui ne surent accomplir leur reconversion. Chaplin y réussit avec défi. Il tourne *Les lumières de la ville* (1930), sans parole mais seulement en musique, puis, en 1936, *Les temps modernes* où seules, les machines « parlent ». (« l'essence du cinéma est le silence », affirme-t-il).

Il rompra ce silence pour fustiger

Milfred Harris, Lita Grey, Paulette Goddard et, enfin Oona O'Neil, de 35 ans sa cadette, (la fille du grand dramaturge), les demandes en paternité de quelques starlettes lui valurent l'hostilité des ligues bien pensantes « *La terreur des berceaux* » « *L'homme à la turpitude morale* ».

« Je crois à l'homme, c'est toute ma politique, je ne suis pas communiste, je suis un pacifiste », répondit Chaplin, qui se retira en Suisse à Vevey, dans le cosu et tranquille « manoir du Ban », avec Oona et bientôt de nombreux enfants (huit en tout, et il en avait déjà eu deux de ses précédents mariages). « C'est merveilleux d'avoir des enfants, ils vous font rajeunir ».

Dans son vaste parc ombragé, face au lac Léman, Chaplin qui fut l'ami de Gandhi, Nehru, Bernard Shaw, Tristan Bernard, Churchill, Einstein, Cocteau, Picasso, de plusieurs têtes couronnées, qui était décoré, annobli, était-il resté fidèle au Charlot de sa jeunesse? au Charlot héros solitaire, libertaire et anarchiste, révolté et individualiste, clown, vagabond, bouffon tragique, tendre et amer, amoureux déçu, victime, mais aussi justicier, ami des opprimés et des miséreux.



## Il a ému des millions et des millions d'individus

Suite de la première page

Comme on l'a écrit tant de fois, d'autres comiques sont étiquetés comme irlandais, hollandais, juifs, écossais ou paysans. Chaplin, lui, est universel et éternel. Pour le Français, il est un Français; pour le Suisse, il est un Suisse. Les enfants de Porto-Rico disent dans une chanson que « si vous avez un petit chat, enfermez-le dans une armoire, sinon CHALI CHAPPI passera et l'embrochera, et l'embrochera avec sa canne ou son parapluie ». D'autres comptines, dans d'autres pays, disent les mêmes choses. Pour les enfants, il est le gamin espiègle de tous les temps. Pour l'homme ordinaire, pour le pauvre type, il est leur champion qui, d'une manière ou d'une autre, parvient à se montrer plus malin que M. Gros Bonnet.

Aujourd'hui, de Chaplin, je veux évoquer quelques images tirées du « sublime

*Limelight* » (Claude Mauriac), son film-testament, une œuvre pleine de confidences sur son métier, les traverses et les désillusions de la vie. Après l'échec de son numéro, Calvero se démaquille et une glace renvoie un visage nu, ravagé, regard angoissé. A la fin du film, il exécute une dernière cabriole. Une crise cardiaque le terrasse. Il meurt, tandis qu'une danseuse, éblouissante, aérienne, entre en scène. Le spectacle continue... et les films de Chaplin nous restent.

Un jour, Will Durant, écrivain et philosophe, demanda à Chaplin quelle était sa conception de la beauté. Chaplin lui répondit: « A mon avis, c'est une omniprésence de la mort et du charme, une tristesse souriante qu'on discerne dans la nature et en toutes choses, une communion mystique qu'éprouve le poète. »

Hermann Pellegrini

Sierre

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Burgener, tél. 55 11 29.  
**Hôpital d'arrondissement.** - Heures des visites: samedi et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 heures à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.  
**Clinique Sainte-Claire.** - Heures des visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.  
**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 55 20 72 et 55 60 42.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.  
**Ambulance.** - SAT, tél. 55 63 63.  
**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garages siérois, téléphone jour et nuit: 55 55 50.  
**Auto-secours alerols.** - 24 heures sur 24. Téléphone 55 24 24. SOS - Pannes - Accidents.  
**Grône Samaritains.** - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 58 14 44.  
**Pompe funèbres.** - Amos Jean, téléphone 55 10 16, Eggs et Fils, tél. 55 19 73.  
**Groupe AA.** - Chippis, tél. 55 76 81.  
**A l'écoute (La main tendue).** - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 41 42 22, 24 heures sur 24, en toute discrétion.  
**Dancing la Locanda.** - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 55 18 26.  
**Bibliothèque.** - Tél. 55 19 64 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.  
**Aide familiale.** - Tél. 57 11 71. Responsable: Mlle Michelle Fasnacht.  
**Centre d'information planning familial.** - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.  
**Tea-room des Châteaux Sierre.** - Exposition Pierre Spori.  
**Château de Villa.** - Exposition Luc Lathion, ouvert tous les jours, sauf le lundi de 15 à 19 heures.  
**Bibliothèque Aslec.** - Avenue du Marché 6 - Ouverte le mercredi et le samedi de 14 à 17 heures et le jeudi de 19 à 21 heures.

Sion

**Médecin de garde.** - Le N° 11 renseignera.  
**Pharmacie de service**  
**Mardi 27.** Zimmermann, tél. 22 10 36 et 23 20 58.  
**Mercredi 28 et jeudi 29,** de Quay, téléphone 22 10 16.  
**Vendredi 30,** du Nord, tél. 23 47 37.  
**Dimanches et fêtes:** 9 heures - 12 heures; 15 heures - 21 heures.  
**Jours ouvrables:** 8 h. - 12 h. 15; 13 h. 45 - 21 heures.  
 En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); surtaxe de 5 francs.  
**Service dentaire d'urgence.** - Médecin de garde: Dr Jean-Paul Imesch, tél. 22 78 28.  
**Hôpital régional.** - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.  
**Ambulance.** - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.  
**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 22 11 58, M<sup>me</sup> G. Fumeaux, avenue Pratiffiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.  
**Dépannage électricité et carburant.** - 24 h. sur 24, tél. 22 57 16.  
**Auto-secours séduinois.** - 24 heures sur 24, tél. 23 19 19. SOS pannes - accidents.  
**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garage Kaspar, Sion, téléphone jour et nuit, 22 12 71.  
**Service de dépannage du 0,8<sup>00</sup>.** - Téléphone 38 23 63 et 86 34 50.  
**Pompe funèbres.** - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48, Voefray 22 28 30.

**Service social de la commune de Sion,** Avenue de la Gare, 21, tél. 22 86 88.  
**Dispensaire médical:** ouvert l'après-midi.  
**Crèche - garderie d'enfants:** ouverte de 7 h. à 18 h. 30.  
**Consultation des nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge « Soins à la mère et à l'enfant »:** tél. 23 30 96. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 h.  
**AA.** - Réunion le mardi à 20 h. 30, avenue de la Gare, 21, 3<sup>e</sup> étage.  
**Croix d'Or, centre d'accueil.** - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 h.  
**Service d'aides familiales.** - M<sup>me</sup> Oggier-Meytain, rue du Chanoine Berchtold 20, Sion, tél. 22 86 22 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.  
**Centre de planning familial, Service famille-jeunesse.** - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare, 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir, Téléphone 23 46 48 de 14 h. 30 à 15 h. 30.  
**Châteauneuf-Contthey.** - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.  
**Bibliothèque municipale.** - La bibliothèque sera fermée jusqu'au 9 janvier.  
**Taxis de Sion.** - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.  
**Dancing Le Gallon.** - Ouvert jusqu'à 2 heures.  
**Dancing La Matza.** - Ouvert jusqu'à 2 heures, tél. 22 40 42.  
**Centre d'accueil Croix-d'Or.** - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 heures.  
**Consommateur-information.** - Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.  
**Bleusy-Dillo (route Super-Nendaz) Bar-dancing-discothèque.** Ouvert dès 22 heures. Carnotzet. Fermé le mardi.  
**Patinoire.** - 8 h.-9 h., club de patinage; 9 h.-10 h., HC Sion; 10 h.-11 h. 30, 14 h.-16 h. 30 et 20 h. 30-22 h., public.

Martigny

**Pharmacie de service.** - Téléphoner au N° 11.  
**Médecin de service.** - Appeler le numéro 11.  
**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fêtes.** - Appeler le numéro 11.  
**Ambulance officielle.** - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.  
**Pompe funèbres.** - Ed. Bochatay, 2 22 95. Gilbert Pagliotti, 2 25 02, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier 2 24 13 et 2 15 52.  
**Centre de planning familial.** - Avenue de la Gare 28, tél. 2 66 80.  
**Dépannage.** - Carrosserie Granges, téléphone 2 26 55 et 2 34 63.  
**AA, Martigny.** - Urgence, tél. 2 11 55 et 5 44 61. Vendredi à 20 h. 30, réunion rue de l'Eglise 2, Clé des champs.  
**Groupe Alcooliques anonymes « Octodure ».** - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 2 49 83 et 5 46 84.  
**Service d'aides familiales.** - Pour tous renseignements, adressez-vous à la responsable du service: M<sup>me</sup> Gratzl, bâtiment Pré-Ville, téléphone 2 29 88, tous les jours de 12 à 15 heures et dès 19 heures.  
**Patinoire.** - 13 h. 30, public; 17 h. 30, novices HCM; 19 h., HCM; 20 h. 45, Salvan-Verbier.

Saint-Maurice

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.  
**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.  
**Pompe funèbres.** - Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac, tél. 3 65 14.  
**Samaritains.** - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Ida Mottiez, Les lles, tél. 3 73 51. En cas d'absence, tél. 3 66 85. Exercices: 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures.

Monthey

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Raboud, tél. 4 23 02.  
**Médecin.** - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.  
**Samaritains.** - Matériel de secours, tél. 4 23 30  
**Ambulance.** - Tél. 4 62 62.  
**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.  
**Pompe funèbres.** - Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.  
**Dancing Treize Etoiles.** - Ouvert jusqu'à 2 h. Fermé le lundi.  
**Taxis de Monthey.** - Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.  
**CIRENAC.** - (Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples), tél. 4 66 11.  
**Dépannage.** - Téléphone jour et nuit: 4 43 37.  
**COLLONBEY-MURAZ.** - Groupe scout. Chaque premier vendredi du mois, ramassage de papiers à Collombey-Muraz.

Viège

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Anthamatten, tél. 6 26 04.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.

Brigue

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Central, tél. 3 51 51.  
**Dépôt de pompe funèbres.** - André Lambriger, tél. 2 12 37.  
**Patrouilleurs TC.S.** - Tél. 022/140 ou 031/140.  
**Patrouilleurs TC.S.** - Les réunions ont lieu le jeudi à 20 h. 15 au café des Cheminots, tél. 3 62 46, 2 20 42 et 3 43 53

LOÈCHE-LES-BAINS  
 Médecin de service. - Dr Julier, tél. 61 11 50.

AUJOURD'HUI

madame

Un menu

Tomates à la mayonnaise  
 Jarret de veau aux olives  
 Salade  
 Compote de pommes

Il n'y a guère que le sublime qui puisse vous aider dans l'ordinaire de la vie.

(Alain)

Le plat du jour

**Jarret de veau aux olives**  
 Ecrasez deux gousses d'ail, hachez trois oignons, pelez quatre tomates. Salez, poivrez et farinez un morceau de jarret de veau coupé en quatre. Faites dorer à l'huile. Ajoutez oignons, tomates, ail, mélangez. Ajoutez un demi-verre de vin blanc, autant d'eau, sel, poivre, bouquet. Couvrez, cuisez une heure trente. Faites bouillir 150 g d'olives vertes dénoyautées. Egouttez, ajoutez à la viande quinze minutes avant la fin de cuisson.

Le temps des réceptions  
 Un dessert copieux

**La mousse de marrons**  
 Préparation: vingt minutes.  
 Pour six personnes: une demi-boîte de marrons entiers au naturel ou 500 grammes de marrons cuits à l'eau et épluchés, un quart de litre de lait, 150 grammes de chocolat à croquer, une noix de beurre, 75 g de sucre plus une cuillerée, deux blancs d'œufs.  
 Passez au moulin (grille fine) les marrons simplement égouttés de leur jus. Ajoutez le sucre à cette purée et le chocolat. Après deux ou trois bouillons, le mélange doit être crémeux et onctueux. Incorporez à la purée et marrons la moitié de cette crème au chocolat. Battez-la pour la rendre légère. Faites refroidir l'autre moitié de crème au chocolat. Battez en neige ferme les deux blancs d'œufs. Ajoutez une cuillerée de sucre et battez à nouveau quelques secondes. Mélangez délicatement cette meringue à la purée de marrons. Répartissez dans des ramequins. Nappez la surface de chaque petit pot avec un peu de crème au chocolat refroidie. Tenez quelques heures en réfrigérateur.

Les trucs pratiques

**L'huile à salade:** appliquée à raison de quelques gouttes sur un chiffon doux, fait briller la nacre et l'écaillé. Mélangée avec de la cendre de bois, elle nettoie le fer. On l'utilise également pour l'entretien des cuirs vernis, des objets en lézard et en crocodile.

**Le lait cru:** passé au chiffon doux donne souplesse et brillant aux cuirs vernis. Il sert également au nettoyage des nattes en paille ou en jonc.

**Le marc de café:** introduit dans une carafe en verre ou en cristal avec de l'eau vinaigrée, il lui redonne de l'éclat. Jeté en petite quantité dans un siphon et couvert d'eau bouillante, il empêche les mauvaises odeurs de remonter.

**La mie de pain fraîche:** en boulette, gomme les traces de doigts sur les peintures claires, les boiseries, les papiers peints, les cartes à jouer. Convient aussi pour nettoyer les gravures salies par la fumée. Jeter la boulette dès qu'elle est sale.

**L'œuf:** le jaune additionné d'alcool à 90°, sert à remettre à neuf les reliures de cuir ternies: imprégner le chiffon de ce mélange, frotter, essuyer, laisser sécher et lustrer au chiffon doux. Le blanc battu en neige, et passé au pinceau, ravive les sièges de cuir. Les coquilles écrasées, mises dans les carafes avec un verre d'eau, et bien secouées, rendent au verre son éclat initial.



L'amour c'est...



...compter ensemble les flocons de neige.

TM Reg. U.S. Pat. Off. - All rights reserved © 1977 Los Angeles Times

**K** vous parle...  
 No 165

La direction des magasins  
**Kuchler-Pellet SA**  
 ses collaborateurs  
 et collaboratrices

adressent à leur fidèle clientèle  
 leurs vœux les meilleurs  
 pour la nouvelle année

**K** UCHLER - PELLET S.A.  
 AUX GALERIES DU MIDI SION



# CINEMAS

<b>SIERRE</b>	<b>Bourg</b> Tél. 027 55 01 18
Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans Dernière séance Le nouveau James Bond 007 <b>L'ESPION QUI M'AIMAIT</b> avec Roger Moore et Curd Jurgens	
<b>SIERRE</b>	<b>Casino</b> Tél. 027 55 14 60
Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans Dernier jour Un monument de film qui force le respect sinon l'admiration <b>LE MESSAGE</b> avec Anthony Quinn et Irène Papas	
<b>MONTANA</b>	<b>Le Casino</b> Tél. 027 41 27 64
Matinée pour enfants à 16 h. 30 <b>DONALD DUCK AU FAR-WEST</b> Soirée à 21 heures <b>MONSIEUR PAPA</b> de Philippe Monnier avec Claude Brasseur, Nathalie Baye et Nicolas Vous viendrez tous rire avec eux.	
<b>CRANS</b>	<b>Le Cristal</b> Tél. 027 41 11 12
Aujourd'hui à 17 heures, 21 heures et 23 heures <b>L'HOMME PRESSÉ</b> de Molinaro avec Alain Delon, Mireille Darc. Ce film est fait pour vous couper le souffle. Il y réussit!	
<b>HAUTE-NENDAZ</b>	<b>Cinalpin</b>
Matinée pour enfants à 16 h. 30 <b>JOUR DE FÊTE</b> Soirée à 21 heures <b>L'ILE DU DR MOREAU</b> Burt Lancaster et Michael York. Une île mystérieuse, des expériences étranges	
<b>SION</b>	<b>Arlequin</b> Tél. 027 22 32 42
Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans <b>L'ESPION QUI M'AIMAIT</b> Le dernier James Bond	
<b>SION</b>	<b>Capitole</b> Tél. 027 22 20 45
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans <b>SI CE N'EST DONC TOI... C'EST DONC TON FRÈRE</b> Un film de Ferdinando Baldi	
<b>SION</b>	<b>Lux</b> Tél. 027 22 15 45
Ce soir à 20 h. 30 - 7 ans <b>LE FANTÔME DE BARBE NOIRE</b> Une production Walt Disney	

<b>ARDON</b>	<b>Cinéma</b> Tél. 027 86 12 59
Ce soir : RELACHE Vendredi et dimanche <b>LA COURSE À LA MORT DE L'AN 2000</b>	
<b>FULLY</b>	<b>Michel</b>
Aujourd'hui : RELACHE Jeudi et vendredi à 20 h. 30 - 16 ans Drôle et... un tantinet osé !!! <b>LA GRANDE FRIME</b>	
<b>MARTIGNY</b>	<b>Corso</b> Tél. 026 2 26 22
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans Drôle... et un tantinet osé !!! <b>LA GRANDE FRIME</b> Dès demain à 20 h. 30 - 16 ans Burt Lancaster et Michael York dans <b>L'ILE DU DR MOREAU</b>	
<b>MARTIGNY</b>	<b>Etoile</b> Tél. 026 2 21 54
<b>Gala de Nouvel-An</b> Chaque soir : deux films Mardi et mercredi à 20 heures - 7 ans Mercredi matinée à 14 h. 30 <b>LES CHEFS-D'ŒUVRE DE WALT DISNEY</b> Mardi et mercredi à 22 heures - 18 ans Jack Nicholson et Candice Bergen dans <b>CE PLAISIR QU'ON DIT CHANNEL</b> Une peinture de mœurs de Mike Nichols	
<b>ST-MAURICE</b>	<b>Zoom</b> Tél. 025 3 76 86
Aujourd'hui : RELACHE Des jeudi à 20 h. 30 - 16 ans Une grandiose reconstitution historique <b>LE COLOSSE DE RHODES</b>	
<b>MONTHEY</b>	<b>Monthéolo</b> Tél. 025 4 22 60
Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans Encore plus de gadgets ! Encore plus de cascades dans le tout dernier James Bond 007 <b>L'ESPION QUI M'AIMAIT</b> avec Roger Moore et Curd Jurgens On dit que c'est le meilleur !	
<b>MONTHEY</b>	<b>Plaza</b> Tél. 025 4 22 90
Aujourd'hui : RELACHE	
<b>BEX</b>	<b>Rex</b>
Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans révolus Supercomique et superéroïque ! Le nouveau et 4 <sup>e</sup> de la série des <b>RAPPORTS INTIMES</b> DANS LES COLLEGES DE JEUNES FILLES Strictement pour adultes	

# TELEVISION

Emissions en noir et blanc

**tv Suisse romande**

15.05 **Point de mire**  
15.15 **Passe-carte**  
Pour jouer en famille avec votre récepteur de télévision et un jeu de cartes

15.30 **Coupe Spengler**  
AIK Stockholm - Dukla Jihlava. En direct de Davos

17.45 **Téléjournal**  
17.50 **Ecran de fêtes**



Chok et Cher  
Un film de Kanymbek Kassymbekov.

18.55 **Revue et corrigée**  
Un événement qui a marqué la vie de Suisse romande en 1977, évoqué avec le sourire et en chansons, en direct du studio 2.  
Ce soir : un sketch de Denis Michel.  
L'invité du jour : Roger Jardin.

19.30 **Téléjournal**  
19.45 **1977 : Les grandes étapes**  
Bilan et commentaires des événements qui ont marqué l'année écoulée. Une émission du Service des actualités préparée par Renato Burgy et Daniel-H. Pasche

20.00 **The Muppet show**  
Les fameuses marionnettes de Jim Henson avec Vincent Price.

20.25 **Tom Jones**  
Un film de Tony Richardson, interprété par Albert Finney, Susannah York et Hugh Griffith.

22.25 **Sarah Vaughan**  
L'inimitable, l'une des plus grandes chanteuses de jazz, pop music et pour beaucoup, la reine du Be-Bop. Un programme réalisé lors de son passage au festival de Montreux 1976 par Jean Bovon.

22.05-23.15 **Hockey sur glace**  
Viv TV suisse alémanique

23.05 **Téléjournal**

**tv Suisse alémanique**

15.00 **Pour les petits**  
La maison où l'on joue. «Play-School»

15.30 **Coupe Spengler**  
AIK Stockholm - Dukla Jihlava. En direct de Davos

18.00 **Carrousel**  
Musique et informations

18.45 **Fin de journée**  
18.55 **Téléjournal**  
19.05 **Paradis des animaux**  
Petit monde au bord du chemin. Série avec Otto von Frisch

19.35 **Point chaud**  
Les programmes

20.00 **Téléjournal**  
20.20 **La nature comme ateller**  
Chasse sans victimes, par H.A. Traber et R. Kempf

21.10 **Mannix**  
Une entreprise avec mort assurée. Série avec Mike Connors et Gail Fisher

22.05-23.15 **Hockey sur glace**  
Coupe Spengler: E.C. Cologne - Suisse. Retransmission partielle en différé de Davos. Commentaire français: Bernard Vilé

**tv Suisse italienne**

15.30 **Coupe Spengler**  
AIK Stockholm - Dukla Jihlava. En direct de Davos

17.35 **Rendez-vous avec les personnes âgées**  
Reprise

18.00 **Téléjournal**  
18.05 **Pour les jeunes**  
Heure G: le défi de Markus et Tamusi; documentaire de Daniel Bertolino. Jazzman Corner: Le Trio Cadmo

19.10 **Téléjournal**  
19.25 **Rendez-vous avec les personnes âgées**  
Magazine régional

19.55 **Revue des événements de la Suisse italienne**

20.30 **Téléjournal**  
20.45 **Questa volta parliamo di Uomini**  
Film de Lina Wertmüller, avec Nino Manfredi, Luciana Paluzzi et Margaret Lee

22.15 **Coupe Spengler**  
E.C. Cologne - Suisse. Reportage partiel en différé de Davos

23.00-23.10 **Téléjournal**

**tv France 1**

12.00 **L'Evangile en papier**  
5. Le bon samaritain

12.15 **Réponse à tout**  
Avec Nicolas Peyrac

12.33 **Midi première**  
Avec Nicolas Peyrac

13.00 **TF1 actualités**  
13.45 **La petite maison dans la prairie**  
6. A la découverte du monde. Avec: Michael Landon; Charles Ingalls

14.25 **Les visiteurs de Noël**  
Avec Gérard Lenorman

16.10 **Restez donc avec nous...**  
16.13 Starstory. 16.33 Servez show. 16.53 D'un mardi à l'autre. 17.08 Variétés et interview. 17.16 Les fêtes dans le monde. 17.29 Variétés. 17.32 Liasons ensemble

18.00 **L'enfance de l'art**  
5. Soon - Kung Fu - Malaisie

18.27 **Les Patapluches**  
18.32 **L'île aux enfants**  
18.55 **Caméra au poing**  
7. Les plus petits du monde: les oiseaux-mouches ou colibris

19.10 **Petrus, Petro, Pétrole**  
19.15 **Une minute pour les femmes**

19.20 **Actualités régionales**  
19.43 **La poésie que j'aime**  
7. Chanson, de Philippe Desportes

19.45 **Mini-chroniques**  
7. L'itinéraire

20.00 **TF1 actualités**  
20.30 **A la découverte des civilisations perdues**  
1. L'énigme du Britannic

21.30 **La légende des chevaliers aux 108 étoiles**  
3. L'homme à la marque bleue

22.22 **Si l'on dansait**  
2. La samba

22.55 **TF1 actualités**

**tv Antenne 2**

12.20 **Satanas et Diabolo**  
12.30 **Journal de l'A2**  
12.40 **Des chiffres et des lettres**  
Spécial jeunes

13.10 **Je veux être toi**  
Je veux être... motard

13.28 **Opéra pour des marionnettes chinoises**  
13.35 **Magazine régional**

13.50 **Aujourd'hui madame**  
L'histoire de l'amour:  
1. Chez les animaux

15.00 **Aujourd'hui magazine**  
Le folklore français

17.08 **Don Cesar de Bazan**  
D'après Dumanoir et d'Ennery. Avec: Robert Hirsch, Robert Rimbaud, etc.

18.40 **C'est la vie**  
18.55 **Des chiffres et des lettres**

19.20 **Actualités régionales**  
19.45 **Le Petit Théâtre**  
«Monsieur Badin», de Courteline. Avec: Jean Loubère et Pierre Tornade

20.00 **Journal de l'A2**  
Les dossiers de l'écran

20.35 **Plaf**



Un film de Guy Casaril  
Avec: Brigitte Ariel, Pascale Christophe, etc.  
Débat: Edith Piaf  
Invités: MM. Bruno Coquatrix, Michel Emery, Georges Moustaki, Paul Meurisse

23.30 **Journal de l'A2**  
Des compagnons pour vos songes

**tv France Régions 3**

Toutes les émissions en couleurs

17.30 **Animation jeunesse**  
19.05 **La télévision régionale**  
Caractères: portrait d'Anne-Marie Philippe

19.20 **Actualités régionales**  
19.40 **Tribune libre**  
19.55 **FR3 actualités**  
20.00 **Les jeux de Noël**  
20.35 **Vera Cruz**  
Un film de Robert Aldrich  
Avec: Gary Cooper, Burt Lancaster, Denise Darcel, Sarita Montiel, etc.

22.05 **FR3 actualités**

**PUBLICITAS**  
21 21 11

Le chef vous propose...



Un moyen simple, efficace :  
notre rubrique «Gastronomie»

**PUBLICITAS**  
21 21 11

**MUSEE DES COSTUMES VALAISANS VIVARIUM**  
SION/L'VRIER

Horaires: tous les jours  
sauf lundi  
13 h. 30 à 18 h. 30  
MAGRO  
Dimanche 1<sup>er</sup> janvier: fermé

**NE JETEZ PAS LES PAPIERS N'IMPORTE OÙ RESPECTEZ LA NATURE**

**RADIO**  
Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.

6.00 **Le journal du matin**  
Musique variée et informations générales

6.00 **7.00, 8.00 Editions principales**

7.35 **Billet d'actualité**

8.05 **Revue de la presse romande**

8.15 **Chronique outlière**

8.25 **Memento des spectacles et des concerts**

8.40 **Microscope**  
La séquence du consommateur

9.05 **La puce à l'oreille**  
Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin

10.05 **Quel temps fait-il à Paris?**  
par Antoine Livio

12.05 **Le coup de midi**  
Jeux, humour et promotion  
**De A jusqu'à Z**  
Un jeu de Michel Dénériaz

12.15 **Mardi les gars**  
par Emile Gardaz et Michel Dénériaz

12.30 **Le journal de midi**  
Edition principale et magazine d'actualité

13.00 **1977: défis à la démocratie**  
13.30 **Rétro 33-45-78**  
par Robert Burnier

14.05 **Des ronds dans l'eau**  
Une balade radiophonique animée par Pierre Grandjean

16.05 **Petits contes nègres pour les enfants des Blancs: Quel sot métier**  
de Blaise Cendrars  
Avec: Pierre Boulanger, Gil Pidoux, Bernard Junod

16.15 **Les nouveautés du disque**  
par Raymond Colbert

17.05 **En questions**  
par Jacques Bofford  
Christine de Rivoyre (nouvelle diffusion)

18.05 **Inter-régions-contact**

18.20 **Revue de la presse suisse alémanique**

18.30 **Le journal du soir**

19.00 **Actualité littéraire**  
par Francis Boder et Albert Zbinden

19.15 **Radio-actifs**  
par Bernard Pichon

20.05 **Aux avant-scènes radiophoniques**  
**Célimare le bien-almé**  
Comédie en 3 actes d'Eugène Labiche

22.05 **Baise un peu l'abat-jour...**  
...ou comment refaire le monde en bavardant le soir, chez soi, par Janry Varnei

23.05 **Blues in the night**  
par Madeleine Caboche

14.05 **Lecture**  
15.00 **De l'ouverture au final:**  
José Carreras, ténor

16.05 **Entretien**  
17.00 **Onde légère**  
18.20 **Musique de danse**  
18.45 **Sport**  
19.00 **Actualités. Musique**  
20.05 **Théâtre**  
21.05 **Musique populaire**  
22.05 **Jazz**  
23.05-24.00 **Top class classics**

**Monte Ceneri**

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55

6.00 **Musique et Informations**  
9.00 **Radio-matin**  
11.50 **Les programmes du jour**  
12.00 **Informations**  
12.10 **Revue de presse**  
12.30 **Actualités**  
13.10 **La ronde des chansons**  
13.30 **Chantons à mi-voix**  
14.05 **Radio 2-4; musique légère**  
16.05 **Après-midi musical**  
18.05 **Cinéma et spectacles**  
18.35 **Chronique régionale**  
19.00 **Actualités**  
20.00 **Troisième page**  
20.30 **Discothèque des jeunes**  
23.05-24.00 **Nocturne musical**

**NF**  
le journal qui domine l'information en Valais

PENDANT DEUX HEURES  
JACOB BENEDICK  
QUETTE LE RETOUR DE  
JEAN BRUIT.  
IL LE VOIT ENFIN  
ARRIVER...

l'agence «UNA» enquête

Ah! Le voilà. J'espère qu'il a trouvé quelque chose d'intéressant...

1300

Rip KIRBY  
MERCI, JOHNNY, VOS PERFORMANCES D'AUJOURD'HUI SONT INÉGALABLES!

AUSSI CHARMANT QUE COMPÉTENT, POUR QUOI M'ATTENDREZ-VOUS POUR ME METTRE EN GARDE CONTRE LUI?

AH, LE VOILA! RANGÉZ LES DES... PARANGON EST CAPABLE DE GAGNER LE PAVILLON DU CLUB!

2766

distribué par opera mundi

Alors? Que ramenez-vous?

Entre autres choses, un œil au beurre noir...

Qui vous a fait ça?

Un type qui trouvait que je posais trop de questions...

**Radio romande II**

7.00 **Suisse-musique**  
Production: Radio suisse romande  
J.-S. Bach, J. Pachelbel, G.-F. Haendel, W.-A. Mozart, H. Purcell, S. Rachmaninov

9.00 **Informations**  
9.05 **Souvenirs, souvenirs**  
Présentation: Jacqueline Damien  
La jumelle noire (3), par Michel Corod

11.00 **Suisse-musique**  
Production: Radio suisse romande  
J.-G. Janitsch, J.-S. Bach, J. Rosenmüller, C.-Ph.-E. Bach

12.00 **Midi-musique**  
Production: Radio suisse romande  
F. Martin, I. Stravinsky, J. Haydn

14.00 **Informations**  
14.05 **2 à 4 sur la 2**  
Les après-midi culturels de la Radio suisse romande, avec  
**A vues humaines**  
Présentation: Jean-Claude Gigon

16.00 **Suisse-musique**  
Production: Radio suisse italienne  
P. Mascagni, G. Verdi, B. Britten, P. Merku, J. Brahms

17.00 **Rhythm'n pop**

**météo**

**La neige enfin?**

Nord des Alpes, Valais, Grisons: ciel très nuageux ou couvert. Précipitations éparées. Limite des chutes de neige entre 1000 et 1500 mètres. Température en plaine entre 2 et 7 degrés. Vents d'ouest à sud-ouest modérés à forts.

Evolution pour mercredi et jeudi: très nuageux à couvert et précipitations; neige parfois jusqu'en plaine.

A Sion hier à 13 heures: couvert, 3 degrés. Ailleurs en Suisse: Berne: couvert, 2 degrés; Zurich et Genève: couvert, 3 degrés; Bâle: couvert, 5 degrés; Locarno: nuageux, 8 degrés; Saentis: très nuageux, -8 degrés.

# Gravières des Iles : vrais motifs et conditions de reprise de l'exploitation

## INTERVIEW DE M. LÉO CLAVIEN PRÉSIDENT DE LA BOURGEOISIE

Suite de la première page

### Trois raisons principales

- Monsieur le président, comment la bourgeoisie a-t-elle été amenée à reprendre à son compte les gravières de Savro SA ?  
- Les principales raisons sont au nombre de trois :

- ① nous devons nous garantir le paiement de la dernière facture adressée à Savro : 128 000 m<sup>3</sup> de graviers à 4 fr. 20 le m<sup>3</sup>, soit au total 537 600 francs ;
- ② nous devons nous assurer la poursuite des excavations, indispensables à la réalisation de l'aménagement des Iles ;
- ③ nous devons tenir compte

de l'élément humain, c'est-à-dire du sort de l'équipe de Savro affectée aux gravières. Il s'agit de 22 personnes, cadres et ouvriers, qui ont effectué un travail digne d'éloges à tous points de vue et que nous ne pouvions accepter sans autre de voir réduites au chômage du jour au lendemain.

### Le compte Savro - bourgeoisie

- Monsieur Clavier, cette facture d'environ 540 000 francs, dont la bourgeoisie est créancière, est-elle nette ?

- Non, justement. Nous n'avons pas encore établi le décompte final. Il faudra déduire, par exemple, certains travaux effectués par Savro, cuber les tas de graviers extraits depuis

octobre et procéder à diverses autres opérations afin d'obtenir le résultat net.

- Pouvez-vous estimer le solde qui vous sera dû par Savro SA ?

- Dans les grandes lignes, je pense qu'il sera de l'ordre de 300 000 francs.

### Des travaux en avance

- Non, pas du tout. Nous avons même un peu d'avance sur notre « plan de marche ». C'est ainsi que le port, l'aménagement de la butte et d'autres travaux ont été effectués plus tôt que ce que nous prévoyions. De ce côté-là, notre aménagement se poursuit selon le plan établi. La liquidation de Savro ne nous a posé que le problème, fondamental, de la poursuite de la création du lac.

### Le transfert de l'équipe

- La troisième raison que vous invoquez, Monsieur le président, est la manière hu-

maine de régler le sort de l'équipe Savro affectée aux gravières. Comment cela s'est-il passé, finalement ?

- Vous avez pu annoncer la semaine dernière que cette équipe passerait à la bourgeoisie dès le 1<sup>er</sup> janvier 1978. Nous avons pris contact, la veille de Noël, avec cette équipe et l'accord a été unanime.

- A quelles conditions de travail ?

- Aux mêmes que jusqu'ici. Rien n'est changé à ce sujet. Nous avons simplement demandé, notamment aux cadres, de nous assurer leur travail au moins pour trois ans.

- Le bruit court à Sion que cette équipe serait placée sous les ordres de M. Eschbach. On dit aussi que la bourgeoisie a déjà engagé un directeur ?

- Tout ceci est faux. Nous avons simplement obtenu de M. Maurice Métrailler, qui est le « père » de ces gravières des Iles, qu'il assure l'intérim de la direction technique jusqu'à ce que la bourgeoisie adopte la

formule définitive de gestion de ce nouveau dicastère.

### A moyenne ou longue échéance ?

- Donc, Monsieur Clavier, rien n'est encore décidé à propos de cette exploitation que la bourgeoisie a reprise ?

- La solution définitive dépendra de plusieurs facteurs. On peut envisager la création d'un consortium avec diverses entreprises ou la constitution d'une SA, dont la bourgeoisie aurait la majorité des actions. On peut évoquer d'autres possibilités : tout est encore à l'état d'étude.

- Mais vous n'envisagez pas d'insérer simplement cette exploitation dans les tâches de la commune bourgeoisie en la confiant à un conseiller ?

- Ça, c'est encore un faux bruit qui, effectivement, court les rues ! Vous pouvez annoncer qu'il n'est pas question d'en venir à une telle solution.

Dès que nous aurons adopté la formule assurant au mieux les intérêts de la bourgeoisie et répondant aux impératifs commerciaux, nous organiserons cette exploitation en un dicastère bien marqué, avec une direction structurée. Il nous faudra évidemment trouver un directeur, spécialisé dans de tels travaux, et mettre en place les organes de gestion.

- Ce qui laisse entendre que cette exploitation pourrait durer plus longtemps que le temps nécessaire à l'aménagement des Iles ?

- Cette éventualité n'est pas exclue, en effet.

### Excellentes perspectives d'avenir

- Pouvez-vous nous indiquer, Monsieur le président, ce qui vous laisse penser à une exploitation à plus longue échéance ?

- Vous savez que nous allons investir, en quelque sorte, un capital se situant selon estimation, dans une fourchette de 1,8 à 2 millions pour la reprise de l'exploitation des gravières. Les machines entrent pour 1,2-1,4 million dans ce total du rachat à Savro, le solde étant constitué par les stocks de gravier, du ciment, etc. Tout ceci, pour l'instant, « à dire d'experts », le chiffre exact n'est pas encore convenu.

Mais, de toute manière, la bourgeoisie va investir pour se garantir de ses créances et poursuivre l'aménagement. Or, vous savez que l'exploitation de ce centre de détente et de sports des Iles, considéré comme un service public, ne sera pas rentable en lui-même. Si donc nous pouvions assurer l'équilibre de ce budget par des recettes provenant de l'exploitation des gravières, l'opération mériterait d'être étudiée.

- Ce qui veut dire que l'aspect commercial de l'affaire se montre favorable ?

- C'est exact. Nous recevons déjà de nombreuses demandes - et aussi des offres - des entreprises. Elles nous confirment dans le sentiment que la bourgeoisie peut trouver là le moyen de financer, sans recourir à l'impôt ou aux taxes, UNE RÉALISATION DE GRAND INTÉRÊT PUBLIC.

- Mais les ressources des Iles ne sont pas inépuisables ?

- Nous avons devant nous des résultats de sondages effectués par l'EPF qui nous ouvrent d'excellentes perspectives. Je ne veux pas m'étendre sur ces questions d'ordre technique, mais je puis vous dire que le problème de la « Bonne Eau » pour le béton semble résolu et qu'à 32 mètres de profondeur, les sondages ont encore révélé une couche de gravier d'excellente qualité.

### L'avenir appartiendra-t-il à la « suceuse » ?

- Autrement dit, Monsieur Clavier, vous envisagez de poursuivre l'extraction et le

traitement des graviers alors que le centre de détente et de sports sera achevé et entièrement mis à la disposition du public ?

- Cela n'est pas exclu, DANS LA MESURE OÙ NOUS POURRONS CONCILIER CETTE EXPLOITATION AVEC LE CALME NÉCESSAIRE À CE CENTRE. On nous a parlé d'une machine, appelée « suceuse », qui pourrait s'installer discrètement dans un angle retiré du futur centre et ramener sans bruit à la surface les graviers aspirés à plus de 30 mètres de profondeur. Toute cette question est à suivre de près. Nous ne prendrons une décision qu'après avoir vraiment fait le tour du problème.

### La démission de M. Filippini

- Pour clore, Monsieur le président, pouvez-vous nous dire s'il est exact qu'une des conditions de la reprise était la démission de M. André Filippini, conseiller bourgeoisial ?

- Il ne s'agit pas d'une condition dans le sens impératif du terme. Il ne s'agit pas non plus d'un problème directement lié avec nos transactions avec Savro, MAIS BIEN D'UNE QUESTION DE TRAVAIL POUR LA BOURGEOISIE ELLE-MÊME.

Le conseiller Filippini est absent, pour les raisons que vous savez, depuis la fin août 1977 et l'on ne pense pas qu'il puisse reprendre son mandat à la bourgeoisie. C'est pourquoi nous avons dû, effectivement, envisager sa démission. Mais il faut évidemment en parler avec lui. Dans ce sens, j'ai obtenu l'autorisation du juge d'aller rendre visite à M. Filippini, si cette démission ne nous est pas annoncée avant par M. Henchoz, qui peut aussi prendre contact avec lui au titre de liquidateur de Savro SA. Je pense pouvoir annoncer cette démission au conseil, puis à l'assemblée primaire, au début de janvier 1978.

Mais j'insiste sur le fait que cette démission ne doit préjuger en rien de sa culpabilité ou non dans une affaire pénale qui est du ressort exclusif de la justice. POUR LA BOURGEOISIE, IL S'AGIT UNIQUEMENT DE POURVOIR AU REMPLACEMENT D'UN CONSEILLER SE TROUVANT DANS L'IMPOSSIBILITÉ MATÉRIELLE DE SIÉGER.

- Ceci d'autant que vous ne chomez pas, ces temps-ci, au conseil ?

- Nous avons effectivement beaucoup à faire et nous avons tenu des séances, en ce dernier semestre 1977, presque au même rythme que le conseil municipal. Il est donc indispensable de pouvoir compter sur le travail régulier des sept conseillers.

- Et comment s'effectuera le remplacement de M. Filippini ?

- Par convention entre les deux partis, PDC et radical, représentés à la bourgeoisie, il est prévu qu'en cas de vacance, le siège sera pourvu par un conseiller du même parti. La question ne crée aucun problème sur ce point. Par contre, en matière de procédure, les avis divergent quant à savoir si ce sont les parrains de la liste qui vont désigner le successeur ou s'il faut voter. Nous serons certainement bien au clair en temps voulu. Ceci n'est d'ailleurs qu'un problème d'ordre formel qui ne remet pas en question la convention et - je le souligne - la bonne entente qui règne entre les deux partis représentés au conseil bourgeoisial.

Tous ces renseignements intéresseront sans doute vivement le public, en attendant l'exposé complet que M. Clavier fera lors de l'assemblée primaire bourgeoisiale.

Gérald Rudaz

## L'histoire, un éternel recommencement Il y a dix-huit ans, on fermait les yeux, on se bouchait le nez, mais...

L'affaire Savro est encore dans tous les esprits et toutes les bouches. Au cours des nombreux écrits qu'elle a suscités, on a rappelé l'existence d'une commission permanente du Grand Conseil, baptisée « commission des routes », qui avait comme tâche primordiale de contrôler chaque année le programme et l'exécution des travaux.

Nous avons eu la curiosité de compiler le mémorial du Législatif et y avons découvert des choses intéressantes. Nous en donnons une synthèse pour nos lecteurs.

Cette commission avait été créée par décret du 2 février 1954, à la suite de l'ouverture, par votation populaire, d'un crédit de 20 millions destiné à l'amélioration et la construction de notre réseau routier.

Cette commission, composée de MM. Léo Guntern, président, Francis Germanier, vice-président, Roger Bonvin, Joseph Giovanola, Henri Lamon, Marcel Papilloud, Alain Zen Ruffinen, Fabien Rey, Clovis Luyet, Paul-Eugène Burgener et Isaac Marclay, fonctionna jusqu'en 1960, date à laquelle elle fut tout simplement abolie, à la suite d'un conflit dont il vaudrait la peine de se remémorer les péripéties.

### On demande des décomptes !

En 1959, la commission des routes, conformément au mandat qu'elle avait reçu, demanda au Département des travaux publics de pouvoir examiner les décomptes de certains travaux terminés en 1958.

Dans la liste figurait le lot de route Gabi - Casermetta sur le Simplon. Ce travail avait été adjugé à l'entreprise Filippini & Fils pour le montant total de 624 957 francs. La situation définitive laissait apparaître la somme de 1 580 479 francs soit un dépassement de plus de 950 000 francs. Dépassement qui avait de quoi attirer l'attention de la commission. M. Francis Germanier, député, releva notamment les points suivants dans son rapport :

- l'adjudication prévoyait 2650 mètres cubes de minages, adjugés à 14 francs le mètre cube. Le décompte portait 13 000 mètres cubes, facturés à 30 francs le mètre cube ;  
- l'adjudication prévoyait 1000 mètres cubes de remblai : il en fut facturé 3000 mètres cubes. Le prix des chaillies fournies a passé de 20 francs à 21 fr. 50 le mètre cube. Le prix des graviers fournis a passé de 34 francs à 48 francs le mètre cube.

En outre, c'est aussi à l'entreprise Filippini & Fils que furent confiés les travaux suivants, SANS MISE EN SOUMISSION ET SANS REQUÉRIR UNE DÉCISION DU CONSEIL D'ÉTAT :

1. Construction de deux ponts en béton armé pour 600 000 francs environ.
2. Réfection de l'ancienne caserne (Casermetta) du Simplon pour le montant de 91 000 francs.

### Simple lettre

En plus, par simple lettre signée du chef de service, on a alloué à l'entreprise la somme de 10 000 francs à titre d'indemnité de retard apporté par le Département des travaux pour la mise en chantier du lot (l'entreprise Filippini avait réclamé 56 000 francs).

Dans sa réponse, le chef du département, M. von Roten, alléguait d'abord que cela s'était passé avant son entrée en fonctions et sous un autre chef de service. Il affirma que des différences sont inévitables entre le prix de la soumission et le décompte définitif. Des modifications de plans peuvent survenir en cours de travaux, ce qui fut le cas dans le lot Filippini.

Quant à la réparation de la vieille caserne en ruines pour 91 000 francs, le chef du département se contenta de dire que son affectation n'était pas encore décidée. En attendant elle servirait de dépôt pour les cantonniers ! Il ressortait du rapport que l'augmentation des cubes provenait d'une étude trop sommaire du projet qu'il a fallu modifier. On ne sut ce qui pouvait justifier la hausse des prix d'unité de la soumission, alors que, bien au contraire, l'augmentation des quantités aurait dû provoquer une baisse des prix unitaires.

On argua alors devant le Grand Conseil que les nouveaux postes ne furent pas mis en soumission, simplement pour NE PAS RETARDER LES TRAVAUX ! Rien au sujet de la caserne restaurée.

### Réquisitoire

En cours de séance où fut présenté ce rapport, le député Perraudin prononça le mot d'« écœurement ». Il fulmina contre les employés du Département des travaux publics « qui en prennent trop à leur aise ». « N'y a-t-il pas aussi, s'écria-t-il, trop de bienveillance à l'égard de CERTAINS entrepreneurs ? » Il blâma le département pour sa gestion.

M. Germanier proposa alors que le travail des entreprises soit sévèrement contrôlé avant de procéder au paiement final. « Il faudra, dit-il, se montrer très prudent à l'avenir. »

A ce moment-là, le député Alfred Vouilloz, président du parti conservateur, déclara, entre autres, que la commission des routes avait dépassé ses compétences et se mêlait de questions qui relevaient uniquement de la commission permanente des finances. « Ces deux commissions font ainsi double emploi », affirma-t-il.

Le président de la commission des routes rétorqua alors que celle-ci ne faisait que son devoir, tout à fait impartialement, en relevant l'anomalie des adjudications et du décompte Filippini dans le lot du Simplon. Sur ce, la séance fut levée.

### Pavé de taille

Mais le pavé lancé dans la mare avait été de taille. Les opposants demandèrent la remise en discussion du rapport Germanier présenté par la commission à la session de mai. M. Léo Guntern, président, tout en déplorant que ce rapport ait été exploité par la presse en ce qui concerne les dépassements de devis, les modifications de prix de soumission, etc., précisa que le rapporteur n'avait fait que signaler exactement les anomalies constatées. Il admit que le changement de tracé ait pu modifier les données et exiger deux nouveaux ponts. Toutefois, même M. Vouilloz reconnut que les minages (2700 mètres cubes seulement devant l'hôtel Weissmies !) n'avaient rien à faire avec la soumission.

Après une discussion nourrie, il se trouva un député haut-valaisan, M. The-

ler, pour proposer LA DISSOLUTION DÉFINITIVE DE LA COMMISSION DES ROUTES, jugée par lui encombrante et inutile !

Avant cette exécution capitale, le chef du Département des travaux publics tient à expliquer encore QU'AU CUN ACTE RÉPRÉHENSIBLE AU POINT DE VUE ADMINISTRATIF N'AVAIT ÉTÉ COMMIS. « J'espère, dit-il en substance, que la presse contribuera à dissiper le malaise créé par le rapport de juin 1959 de la commission des routes ».

Cette exhortation incita le député Henri Rausis d'Orsières à confirmer les affirmations du chef du département. Il rendit un vibrant hommage à la mémoire de feu le conseiller d'Etat Anthamatten et de l'ingénieur Parvex (hors fonctions et à la retraite), « dont l'honnêteté ne saurait être mise en doute » !

« LE RAPPORT EN QUESTION EST INCONVENANT ET LEURS AUTRES DEVRAIENT EXPRIMER LEURS REGRETS EN FACE DE CETTE MÉPRISE », dit encore ce député.

Le président de la commission, M. Guntern, n'accepta pas les déclarations de M. Rausis.

Il conclut toutefois en disant : « TANT MIEUX SI TOUT EST EN ORDRE ! »

Le lendemain la commission des routes avait vécu. Non sans avoir soulevé au passage les effluves des roses qui ne devaient fleurir que 18 ans plus tard.

Sans que nous sachions jamais à quoi pourra servir la vieille caserne de la route du Simplon (Casermetta) réparée pour 91 000 francs sans mise en soumission !

C'est donc dix-huit ans plus tard que réapparaît une commission de ce genre.

H. Be.

### Remaniement ministériel en Tunisie

TUNIS (ATS/AFP). - Le président Habib Bourguiba a procédé hier à un important remaniement du Gouvernement tunisien où M. Hedi Nourra conserve le poste de premier ministre.

Ce remaniement, qui est apparemment la conséquence de la série de démissions, depuis vendredi, de plusieurs ministres, touche six départements ministériels.

SKI

### Succès de Tauno Kaeyhkoë à St. Moritz

Le Finlandais Tauno Kaeyhkoë, ancien vainqueur de la Tournée suisse de saut en 1971 et 1973, a fait une réapparition inattendue sur la scène internationale en remportant le concours de Noël de St. Moritz. Cette première épreuve de la saison réunissait 64 concurrents de 11 pays certes, mais il manquait à l'appel pratiquement tous les meilleurs sauteurs actuels : Allemands de l'Est, Norvégiens, Russes et Autrichiens.

Kaeyhkoë, ancien champion de Finlande, mais qui défend désormais les couleurs du Canada, où il a émigré, a été à la lutte avec l'Américain Jim Denney dont les progrès sont étonnants par rapport à la saison passée. Après la première manche, Denney était même en tête du concours. Mais dans la seconde, Kaeyhkoë a relégué tous ses adversaires avec un saut de 86 m. Denney est toutefois parvenu à préserver la seconde place par rapport au Japonais Sakaye Tsuruga et aux deux Suisses Robert Moeschling et Walter Steiner.

La performance de Steiner, encore handicapé par les séquelles de son opération récente du ménisque, est encourageante. Le champion du monde de vol à skis n'est pas encore à cent pour cent de ses moyens, ce qui ne l'a pas empêché de rivaliser avec Moeschling. Lors de la manche d'essai, ce dernier réussit 89 m, soit le bond le plus long de la journée. Mais lors de ses deux sauts officiels, le Bernois n'est pas parvenu à rééditer cette performance.

Malgré le manque de neige, ce premier rendez-vous international a pu se dérouler dans de bonnes conditions, mais le record de Steiner (94 m depuis le 3 février dernier) n'a guère été menacé, même pas par le vainqueur Kaeyhkoë (27 ans), qui semble avoir retrouvé tous ses moyens après une éclipse de 2 à 3 saisons (il a eu des ennuis avec la Fédération finlandaise).

CLASSEMENT

1. Tauno Kaeyhkoë (Can) 237,9 p. (87/86 m);
2. Jim Denney (EU) 234,3 (88,5/82,5);
3. Sakaye Tsuruga (Jap) 228,8 (82/85);
4. ex aequo : Walter Steiner (85,5/83) et Robert Moeschling (S) (84/84,5), tous deux avec 228,5;
6. Lido Tomasi (It) 221,5 (84/85);
7. Karl Lustenberger (S) 219,7 (84/82);
8. Reinhold Bachler (Aut) 219,0 (82/82);
9. Olivier Favre (S) 218,5 (82/84,5);
10. Hansjoerg Sumi (S) 217,9 (81/84,5);
11. Rupert Guertler (Aut) 215,0 (80/84);
12. Bratislav Novak (Tch) 212,8 (80/82);
13. Alfred Groyer (Aut) 212,3 (81/81);
14. Walter Malmqvist (EU) 211,6 (82/83);
15. Vladimir Jirasko (Tch) 211,0 (81/83);
16. Patrick Dubiez (Fr) 210,6 (81/84);
17. Rudi Wanner (Aut) 209,7 (81/80);
18. Mario Rinaldi (S) 208,6 (84/81);
19. Vladimir Brejtschev (Bul) 206,2 (83/83);
20. Frank Rombach (RFA) 204,7 (81/80). Puis les autres Suisses : 27. Harald Reichenbach 201,3 (80/82); 31. Robert Hutter 195,0 (79,5/79,5).

### Tournée de saut de l'Oberland annulée

La 16<sup>e</sup> édition de la tournée de saut de l'Oberland bernois a dû être annulée au lendemain de Noël en raison des conditions d'enneigement défavorables. Les concours étaient prévus à Homberg (30 décembre), Adelboden (31 décembre), La Lenk (1<sup>er</sup> janvier) et Gstaad (2 janvier). Malgré le travail et les efforts des organisateurs, notamment à Homberg, Adelboden et La Lenk, pour aménager les tremplins, tous les risques n'ont pu être éliminés eu égard à la sécurité des sauteurs.

Un concours aura toutefois lieu le 2 janvier sur le tremplin de 70 m de Gstaad. Cette compétition à caractère national réunira tous les concurrents qui n'ont pu être retenus pour la traditionnelle tournée des 4 Tremplins austro-allemande.

### Des épreuves FIS annulées

Les chutes de pluie de ces derniers jours ont eu raison de l'obstination de certains organisateurs de manifestations. Les deux slaloms FIS qui devaient se dérouler en Bavière mercredi et jeudi ont dû être annulés, ainsi que le combiné nordique international de Nesselwang (RFA).

# ● Début de la coupe Spengler à Davos Suisse - Dukla Jihlava 2-6 (2-2, 0-1, 0-3)

Davos. - 3000 spectateurs. Arbitres : Edelmann, Ehrensperger, Zimmermann (RFA/S).

Suisse : Anken; Zenhäusern, Koelliker; Girard, Bhend; Hofmann, Kramer; Berger, Horisberger, Lott; Mattli, Conte, Schmid; Schenk, Wuehrlich, Blaser; Soguel, Nelinger.

Dukla Jihlava : Jagr; Chalupa, Suchy; Adamik, Horacek; Sandrik, Vondracek; Veith, Jaroslav Holik, Kupec; Klapka, Brdicka, Jiri Holik; Hrbaty, Ksica, Palecek; Micka.

Buts : Veith (0-1 à la 1<sup>re</sup> minute), Chalupa (0-2, 14'), Berger (1-2, 14'), Berger (2-2, 17'), Hrbaty (2-3, 38'), Kupec (2-4, 49'), Palecek (2-5, 50'), Holik (2-6, 51').

Pénalités : 3 x 2' pour la Suisse; 6 x 2' pour la Tchécoslovaquie.

Après dix secondes, une faute de position grossière du duo seelandais Zenhäusern - Koelliker permettait à Veith d'ouvrir le score sur une passe de Kupec. Les 3000 spectateurs s'apprêtaient alors à vivre une danse du scalp des Tchécoslovaques. Ceux-ci n'étaient apparemment pas d'humeur très combative. A la 4<sup>e</sup> minute, ils n'exploitaient l'infériorité numérique adverse, due à une pénalisation de Koelliker. A la surprise générale, les Suisses alertaient fréquemment le gardien slovaque. Une action de Berger à la 7<sup>e</sup> provoquait les premiers encouragements du public. Toutefois, à la 14<sup>e</sup> minute, alors que Neinger changeait de canne, l'arrière Chalupa, libre, décochait un tir croisé de la ligne bleue et inscrivait ainsi le deuxième but. La réaction suisse était immédiate : le gardien repoussait un tir de Lott devant Berger, lequel levait habilement le puck. Deux minutes plus tard, l'ailier de Langnau rééditait la même prouesse en déviant cette fois un envoi de Zenhäusern.

Dans les premières secondes du deuxième tiers, Lott manquait d'un souffle un but qui aurait procuré l'avantage à la marque. Les Slovaques jouaient à quatre contre cinq à la suite de la sortie de Micka (21'). Blaser gachait une chance de but. Peu après, les Suisses étaient à 4 contre 3, Vondracek et Micka, pour les visiteurs, et Berger étant en prison. A la 38<sup>e</sup> minute, en complet déséquilibre, Hrbaty reprenait une passe de Ksica et

batait Anken. Le jeu devenait heurté. Chalupa était tout d'abord sorti puis Lott et Brdicka avant la fin de cette deuxième période.

Une pénalisation de Horacek au début de la troisième période n'empêchait pas les Tchécoslovaques de se faire menaçants. A la 42<sup>e</sup> minute, une sombre mêlée devant la cage d'Anken paraissait amener un but. Ce n'était que partie remise. A la 49<sup>e</sup> minute, sur une feinte de Suchy, qui tournait autour de la cage, offrait à Kupec le quatrième but. Dans la minute suivante, Hofmann cafouillait avec le puck, Anken venait à son secours et Palecek marquait dans la cage vide. Dès le changement de camp, Jiri Holik réussissait un grand numéro technique qu'il parachevait d'un but spectaculaire.

Dans les ultimes secondes, Mattli surgissait seul devant le gardien, mais ratait l'occasion de réduire l'écart.

Le match d'ouverture de la coupe Spengler, disputé par une température très supportable, n'a pas été le prétexte d'une défaite fleuve des Suisses. Promis au pire devant Dukla Jihlava, les hockeyeurs helvétiques ont limité les dégâts d'une façon très honorable ne perdant que par un écart de quatre buts. Le brio du gardien Anken fut pour beaucoup dans ce qu'il faut bien appeler, une performance. Ses coéquipiers, au fil des minutes, ont pris confiance, n'ont jamais relâché leur marquage. Tenaces, les Suisses ont brouillé les cartes avec un réel bonheur. La plus brillante individualité fut l'ailier de Langnau, Berger, auteur de deux buts, et qui fut à l'origine de la plupart des actions dangereuses.

Visiblement, Dukla Jihlava n'a pas forcé son talent. Trois minutes suffirent aux Tchécoslovaques pour assurer leur succès au troisième tiers-temps, et se mettre ainsi à l'abri d'une égalisation toujours possible. Ils se ressentaient certainement des fatigues du voyage et ils profitaient de cette première rencontre afin de s'habituer aux conditions particulières de Davos (patinoire en plein air, altitude). Ils laissaient le public sur sa faim. Celui-ci a vécu une rencontre assez languissante. Les Suisses n'avaient tout de même pas les moyens techniques d'exploiter victorieusement la contraction excessive de leurs adversaires.

### Coupe de Villars Ce soir (20 h. 30) Villars - Sierre

C'est ce soir, mardi (20 h. 30), que sera donné le coup d'envoi de la seconde rencontre comptant pour la coupe de Villars et qui opposera le club local au HC Sierre. Le vainqueur de cette confrontation affrontera le HC La Chaux-de-Fonds qui, en s'imposant face à Lausanne (8-6), s'est qualifié pour la finale qui se disputera le lundi 2 janvier 1978.

Ce soir, avant la rencontre principale, deux formations juniors (Villars et Sierre) en découdront pour le compte de la coupe novices (coup d'envoi à 18 heures).

### Championnats du monde juniors

L'équipe du Canada a terminé invaincue le tour préliminaire des championnats du monde juniors qui se disputent au Québec. Sa dernière victime a été la Tchécoslovaquie (9-3), qui s'est tout de même qualifiée pour le tour final. Le jeune Wayne Gretzky (16 ans) s'est de nouveau illustré en réussissant 3 buts et en faisant la passe décisive pour 3 autres. En trois matches, il aura marqué 7 buts et obtenu 6 assists. Outre le Canada et la Tchécoslovaquie, les autres finalistes du tournoi devraient être l'URSS et la Suède. Si cette dernière n'aura aucune peine à dominer une faible équipe suisse, en revanche les Finlandais pourraient donner du fil à retordre aux Soviétiques. Résultats : Canada - Tchécoslovaquie 9-3 (3-0, 1-2, 5-1); Etats-Unis - RFA 8-4 (1-1, 4-1, 3-2).

### Nouvelle défaite suisse

Vingt-quatre heures après une première défaite, face à l'URSS, sur le score de 18-1, la Suisse a perdu une nouvelle fois par un résultat identique face à la Finlande, dans le cadre du championnat du monde juniors, à Chicoutimi (province de Québec).

Les meilleurs buteurs finlandais ont été Risku (4), Sevon (3) et Suikkanen (3). Les Scandinaves ont adressé 73 tirs en direction de la cage helvétique. Résultats de la deuxième journée :

Groupe bleu, à Cornwall (Ontario) : Canada - RFA 8-0 (4-0, 4-0, 0-0). - A Hull (Québec) : Tchécoslovaquie - Etats-Unis 8-5 (1-1, 7-1, 0-3). - Classement : 1. Canada 4 p. (14-3); 2. Tchécoslovaquie 4 (13-9); 3. Etats-Unis 0 (8-14); 4. RFA (4-13).

Groupe or, à Chicoutimi (Québec) : Finlande - Suisse 18-1. - A Québec : Suède - URSS 6-3. - Classement : 1. Finlande 3 (22-5); 2. Suède 3 (10-7); 3. URSS 2 (21-7); 4. Suisse 0 (2-36).

REDACTION SPORTIVE (centrale) tél. 23 30 51 1950 Sion

# Leningrad - Cologne 6-1 (2-1, 1-0, 3-0)

SKA Leningrad - EC Cologne 6-1 (2-1, 1-0, 3-0).

2700 spectateurs. - Marqueurs : Netchev (4<sup>e</sup> 1-0); Kuhl (7<sup>e</sup> 1-1); Kusmine (14<sup>e</sup> 2-1); Posdniakov (22<sup>e</sup> 3-1); Posdniakov (48<sup>e</sup> 4-1); Netchev (51<sup>e</sup> 5-1); Kusmine (52<sup>e</sup> 6-1). - Pénalités : 6 x 2' pour Leningrad, 8 x 2' et 1 x 10' pour Cologne. - Arbitres : Subrt (Tch), Niederhauser et Wenger (S).

### Championnat suisse de 1<sup>re</sup> ligue

Groupe I : Uzwil - Weinfelden 10-5; Wallisellen - Grasshopper 4-8; Coire - Frauenfeld 9-0; Illnau/Effretikon - Gruesch 0-6. - Classement : 1. Grasshopper 11 matches / 22 points; 2. Coire 10/14; 3. Gruesch 11/14; 4. Uzwil 11/12; 5. St. Moritz 10/11; 6. Weinfelden 10/10; 7. Wallisellen 11/7; 8. Illnau/Effretikon 11/6; 9. Winterthur 10/5; 10. Frauenfeld 11/5.

Groupe II : Aarau - Ascona 6-1; Urdorf - Duebendorf 4-2; Wetzikon - Soleure 7-4; Kuessnacht - Zuzgen 4-5; Schaffhouse - Berthoud 1-3. - Classement : 1. Duebendorf 11/18; 2. Wetzikon 10/15; 3. Kuessnacht 11/12; 4. Zuzgen 11/11; 5. Soleure 11/11; 6. Aarau 11/10; 7. Urdorf 10/9; 8. Berthoud 11/9; 9. Schaffhouse 11/7; 10. Ascona 11/6.

Groupe III : Thoue - Lyss 4-6; Grindelwald - Saint-Imier 2-4; Moutier - Thunerstern 9-0; Wasen/Sumiswald - Rotblau Berne 5-4; Adelboden - Wiki 4-4. - Classement : 1. Lyss 10/18; 2. Wiki 10/17; 3. Moutier 10/14; 4. Wasen/Sumiswald 10/13; 5. Saint-Imier 10/10; 6. Grindelwald 10/8; 7. Thunerstern 10/6; 8. Adelboden 10/6; 9. Rotblau Berne 10/4; 10. Thoue 10/4.

### En bref

● **ATHLÉTISME. - Succès d'Umberg.** - Le Bernois Richard Umberg, champion suisse du marathon, a remporté à Nendeln (Lichtenstein) une course sur route. - Classement : 1. Richard Umberg (Ittigen), les 5 km 200 en 15'21 / 45 points; 2. Guenter Hasler (Nendeln) 34; 3. Bernhard Vifian (Berne) 29; 4. René Wernli (Aarau) 18; 5. Hans Cataun (Zurich) 7.

### Rosemarie Ackermann honorée

L'Allemande de l'Est Rosemarie Ackermann, première femme à avoir franchi la barrière des deux mètres en hauteur, a été désignée comme athlète la plus en vue en 1977 à la suite d'un sondage effectué par l'agence de presse polonaise «PAP» auprès des services sportifs de 23 agences européennes.

● **BASKETBALL.** - Une enquête disciplinaire contre Federale Lugano, pour violation présumée de l'article 124 du règlement de jeu, a été ouverte à la suite des incidents qui se sont produits lors du match contre Fribourg Olympic.

D'autre part, Martigny (LNB) a déposé protesté à la suite de son match contre Marly (91-92), l'ultime point des Fribourgeois - selon les Valaisans - ayant été marqué en dehors du temps réglementaire.

Juniors suisses sélectionnés pour le tournoi de Luxembourg (27-29 décembre) : Pietro Antorini (Federale Lugano), Daniel Bornoz (Sportive Française), Bertrand Calpini (Sion), Fabrizio Comandini (Muraltese), Alain Etter (Vevey), Yves Rapin (Pully), Christophe Ruckstuhl (Champel), Théodore Schaub (Fribourg Olympic), Tiziano Vanoi (Pregassona), Eric Vial (Neuchâtel).

SKA Leningrad : Tverizovski; Ttechurachov, Novochilov; Posdniakov, Maljugin; Krilov, Chitiakov; J. Andreev, Solouchine, Kropotov; Bokov, Kusmine, Pribilov; Netchev, Tchutchine, A. Andreev.

EC Cologne : Richter; Kiessling, Krueell; Maurer, Milton; Strauch, Beyerbach; Hofherr, Kuehnackl, Rothkirch; Kuhl, Sanner, K.G. Richter; Hospelt, Langemann, Schiller; Hardt.

Au cours de la seconde rencontre de la première journée, SKA Leningrad a disposé avec une relative aisance du EC Cologne. Longtemps, les Allemands ont opposé leur puissance au jeu plus élaboré des soviétiques.

Ceux-ci ont fait la différence dans le dernier tiers-temps lorsque les champions d'Al-

lemagne multiplièrent des irrégularités inutiles qui les contraignaient à évoluer trop souvent en infériorité numérique.

Equipe jeune, SKA Leningrad a bénéficié aussi des faiblesses du gardien Axel, qui endosse une part de responsabilité sur les trois premiers buts. En revanche, le portier soviétique se révéla excellent et au second tiers-temps, il ne permit pas aux Rhénans de concrétiser une certaine supériorité d'ensemble.

### ● PATINAGE DE VITESSE. - Mauvaises conditions à Inzell

Une température beaucoup trop élevée a perturbé la réunion internationale d'Inzell. Aucune performance de grande valeur n'a été réalisée.

## CYCLISME

### Onzième succès pour Zweifel

Albert Zweifel a signé son 11<sup>e</sup> succès de la saison en remportant devant 5000 spectateurs l'épreuve internationale de Dagmersellen. A l'approche des championnats du monde, le détenteur du titre arc-en-ciel semble encore très efficace et il n'a eu aucune peine à distancer le Bernois Carlo Lafranchi (2<sup>e</sup> à 42") et l'Allemand Klaus-Peter Thaler, ancien champion du monde amateur (3<sup>e</sup> à 1'23).

L'épreuve comportait 10 tours. Dans la troisième boucle, Zweifel et son grand rival

● **CYCLISME.** - A Dortmund, 14 000 spectateurs ont assisté au succès du stayer ouest-allemand Wilfried Peffgen sur... Patrick Seru dans une épreuve internationale de demi-fond. Ancien champion du monde de vitesse, «roi» des Six Jours, Seru effectuait ses débuts dans cette nouvelle spécialité qui l'amènera peut-être aux championnats du monde, l'an prochain. Le Hollandais Cees Stam, champion du monde, s'est classé dernier.

● **GESCHKE SE RETIRE.** - Quatre mois après avoir été sacré champion du monde amateurs de vitesse à San Cristobal, l'Allemand de l'Est Hans-Juergen Geschke, l'un des meilleurs pistards de RDA, a annoncé sa décision de se retirer de la compétition. Geschke (34 ans) aimerait devenir entraîneur.

### Sport-Toto

Colonne exacte du concours N° 52 :

1 x 1 2 x 1 1 x x 1 1 1

Somme attribuée aux gagnants : Fr. 123 258.-

### Toto-X

Concours N° 52 :

2 8 14 16 30 31

+ Le N° supplémentaire : 28.

Somme totale attribuée aux gagnants : Fr. 167 197.-  
Somme contenue dans le jackpot : Fr. 106 222.10.

### Nouveau groupe helvétique

Un nouveau groupe sportif participera en 1978 au championnat de l'ARIF. Il a été créé par M. Georges Probst, des cycles «Prof» à Cornaux (Neuchâtel). Cinq amateurs d'élite helvétiques ont été sollicités pour porter les couleurs du GS prof : les Genevois Michel Compépine, Claude Palin et Patrick Novelle et les Neuchâtelois Charles Doninelli et Gianfranco Galfetti. Le GS prof participera à toutes les grandes épreuves du calendrier 1978.

### Les adieux de Poulidor

Raymond Poulidor (41 ans) a fait officiellement ses adieux au sport cycliste de compétition en participant au cyclo-cross international de Wambrechies (Nord) disputé à l'américaine. Classement : 1. Kuiper-Bleuwe (Ho-Fr) les 45 km en 1 h. 45'; 2. Wright-Pauwels (GB) à 1'20; 3. Zoetemelk-Alban (Ho-Fr) à 1'25; 4. Malfait-Vandehaezevelde (Be); 5. Van Looy-Vergotte (Be); 6. Vandebroucke-Wilhelm (Be-Fr); 7. Poulidor-Gérardin (Fr).

Demain mercredi 28 décembre 1977

## Championnat suisse 50 km

Dans la vallée de Echches

(SKI DE FOND)

9.00 Premier départ à Oberwald  
11.30 Arrivée des premiers concurrents  
15.00 Distribution des prix et résultats à Oberwald

SCHMID & DIRREN SA

**SHARP**

Un programme de machines à calculer à hautes performances

Notre offre  
1 calculatrice  
CS - 1154 A



4 opérations électroniques - mémoire - capacité 10 chiffres

**Fr. 425.-**

Demandez nos conditions d'échange

SCHMID & DIRREN SA  
MEUBLES ET MACHINES  
DE BUREAU

**MARTIGNY**

Rue de la Poste - Tél. 026/2 27 06

Monsieur et Madame

**ERNEST NICOLLIER**

avisent leur fidèle clientèle ainsi que les automobilistes de Martigny et environs qu'ils ont repris la gérance de la

station-service Aral  
à Martigny



Rue du Léman 39  
Martigny-Bâtiatz

Tél. 026/2 37 47

A 133.127.045

REGARDEZ  
**à deux sous près**

la pièce  
**10.-**



Notre garantie:  
satisfait  
ou  
remboursé!

Batterie de cuisine en émail

pour gaz et électricité,  
première qualité, différentes grandeurs et décors

Casseroles, marmites, cocottes, poêles à frire, pots à lait

Chaque pièce seulement Fr. 10.-

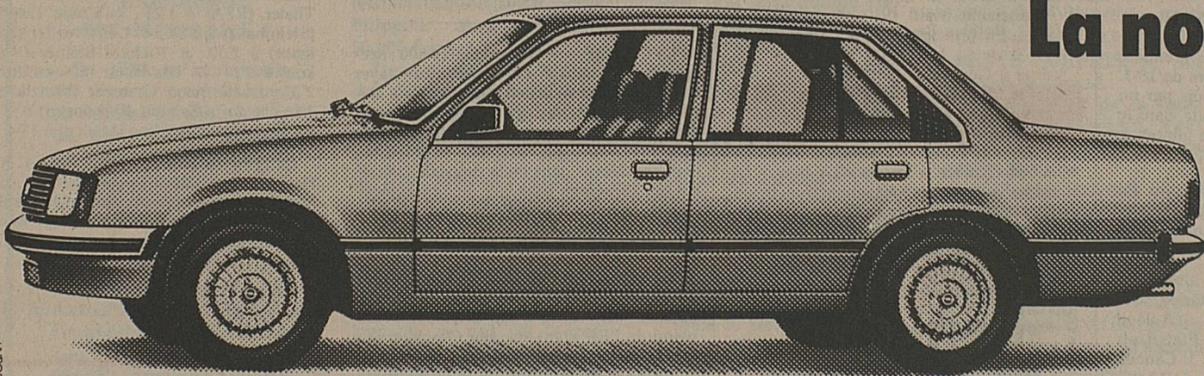


**PLACETTE**

No 1 en Suisse Romande

A Bussigny, Chavannes, Monthey et Sierre Essence-Manor-Super - 86

77054



**La nouvelle Opel Rekord.**

Une voiture à essayer

5 modèles à choix.



Georges REVAZ, SION  
Tél. 027/22 81 41

**BULLETIN D'ABONNEMENT**

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

**Le journal de tous  
pour tous**

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

**Le premier quotidien  
du Valais vous offre**

- les plus belles images en couleurs du Valais
- tous les sports, tous les sportifs de chez nous
- la réflexion non la sensation
- le courage d'une expression non moutonnaire

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès ce jour, au prix de

**Fr. 112.-**

(Jusqu'au 31 décembre 1978)

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_ Fils (fille) de \_\_\_\_\_

Profession : \_\_\_\_\_

Adresse exacte : \_\_\_\_\_

Lieu : \_\_\_\_\_

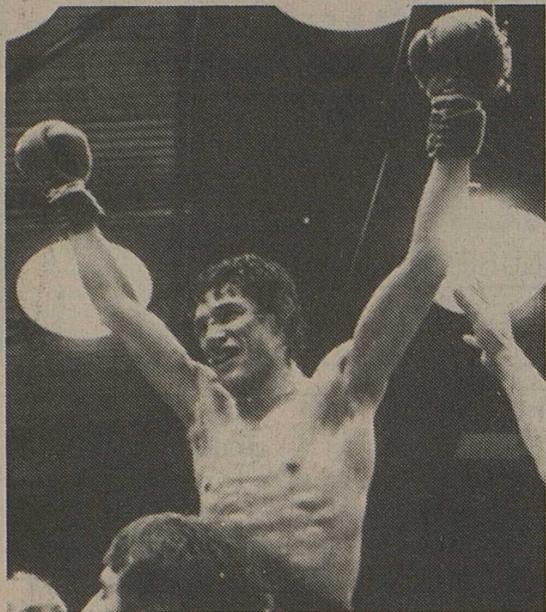
Date : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

Coupon à détacher et à retourner à l'administration du Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais, 13, rue de l'Industrie, 1951 Sion.  
L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

CPH 188778 Su

# LA VIE SPORTIVE EN 1977

## Impressionnante galerie de portraits



L'Argentin Carlos Monzon aura conservé son titre mondial des poids moyens jusqu'à la fin de sa carrière active.

311 victoires. Une retraite aussitôt suivie de celle d'un autre champion du monde (750 cm<sup>3</sup>), l'Espagnol Victor Palomo. En revanche, le Britannique Barry Sheene a encore son avenir devant lui. Le numéro un mondial a triomphé de nouveau dans la catégorie la plus prisée, celle des 500 cm<sup>3</sup>.

### ... et quatre roues !

En automobilisme, Niki Lauda s'est remis en évidence en obtenant pour la deuxième fois après 1975 le titre mondial des conducteurs. Avec seulement trois succès mais six places de deuxième, l'Autrichien a confondu ses détracteurs qui le croyaient fini après son terrible accident du Nurburgring. 1977 aura marqué aussi un tournant de sa carrière puisqu'il quitte Ferrari, qui enlève néanmoins le titre mondial, pour Brabham.

### Les rois de la raquette...

Le tennis aura vu la consécration de l'Argentin Guillermo Vilas, numéro un mondial sur terre battue, où il a gagné deux titres majeurs: internationaux de France et Forest Hills. Mais à Wimbledon, c'est encore Bjorn Borg qui s'est montré le meilleur aux dépens de l'Américain Jimmy Connors tandis que le titre féminin revenait à la Britannique Virginia Wade. Un tournoi qui constituait le seul « faux pas » de Chris Evert, par ailleurs intouchable. Quant à la coupe Davis, elle permettait à l'Australie de rejoindre les Etats-Unis au palmarès (24 victoires) après un succès sur l'Italie, qui détenait le célèbre trophée.

Les représentants asiatiques ont dominé le tennis de table. La Chine en particulier a écrasé les championnats du monde par sa supériorité. Sur les sept titres décernés à Birmingham, un seul est revenu à l'Europe.

### ... et de la balle !

L'Américain Tom Watson, incontestable numéro un du golf, a réussi l'exploit de détrôner son compatriote Jack Nicklaus. Il termine en tête du tournoi des professionnels américains, ce qui se traduit dans les chiffres par un gain de 310 653 dollars exactement.

### Nouvelle génération en cyclisme

L'année cycliste demeurera comme celle d'une nouvelle génération de coureurs. Quatre anciens champions ont mis un terme à leur carrière: le Français Raymond Poulidor (41 ans) et Daniel Morelon, l'Espagnol Luis Ocana et le Belge Frans Verbeek alors qu'incontestablement a sonné l'heure du déclin pour Eddy Merckx. Le champion belge n'a pu remporter une seule grande course et son Tour de France, qui a confirmé le renouveau de Bernard Thévenet, a été très laborieux.

Après un bon début de saison, Freddy Maertens, victime d'une chute au Giro a très nettement marqué le pas. Au Venezuela, il a dû abandonner son maillot de champion du monde à l'italien Francesco Moser. Le Belge a néanmoins terminé premier aux points (trophée super-prestige) à l'issue d'une saison où le dopage a une nouvelle fois défrayé la chronique. Des nouveaux visages apparaissent en tête des pelotons: le Français Bernard Hinault, vainqueur de Granvevelgem et Liège-Bastogne-Liège ainsi que du Grand Prix des Nations après avoir dominé le Critérium du Dauphiné Libéré, et l'Allemand Dietrich Thurau, un formidable rouleur aux possibilités étonnantes.

## Stenmark, Morerod et Klammer ont marqué la saison 77 du ski alpin



● Stenmark, Morerod, Klammer: autant d'individualités qui ont marqué la saison 1977 de ski alpin, saison située entre les JO d'Innsbruck et les championnats du monde de Garmisch-Partenkirchen. Le Suédois et la Suisse ont enlevé la coupe du monde en dominant le slalom spécial et le slalom géant, l'Autrichien a été le maître incontesté de la descente, s'adjugeant six succès sur neuf.

● Le temps n'est plus à l'époque des skieurs complets que furent Karl Schranz, Toni Sailer et Jean-Claude Killy. Par équipes l'Autriche s'est facilement imposée alors que l'Italie, si brillante aux JO d'Innsbruck, a déçu. Chez les professionnels, le Français Henri Duvillard s'est retiré de la compétition sur un dernier triomphe dans le championnat nord-américain.

● En ski de fond, les Soviétiques ont préservé leur suprématie dans les grandes classiques scandinaves. A Lahti, Sergei Saveliev, champion olympique des 30 km, et Vassili Rochev ont remporté les 50 et 15 km et l'URSS a enlevé le relais 4 x 10 km, comme à Falun dix jours plus tard. C'est encore un Soviétique, Ivan Garanine, qui a inscrit son nom au palmarès de la fameuse Vasa. Mais l'année 1977 aura révélé le talent naissant d'un espoir: le jeune Suédois Thomas Wassberg, vainqueur de l'officielle coupe du monde de fond de 21 ans.

● En patinage de vitesse, l'exploit de l'année a été signé par le junior américain Eric Heiden qui a remporté trois titres mondiaux juniors. En patinage artistique, la RDA, avec les titres européens individuels de Jan Hoffmann et Annet Pötzsch, et l'URSS, grâce aux inamovibles Irina Rodnina et Alexandre Zaitsev (couples) et Irina Moisseïva-Andrei Minenkov (danse) ont conservé leur suprématie sur le plan international.

● En hockey sur glace, l'URSS, championne olympique, n'a pu obtenir que la 3<sup>e</sup> place aux championnats du monde de Vienne où la Tchécoslovaquie a rafilé la médaille d'or devant la Suède. Rien ne permet encore d'affirmer que le déclin de l'URSS a sonné dans un sport où elle bénéficie d'un avantage considérable: le potentiel humain en joueurs.

● L'équitation hollandaise a confirmé ses progrès lors des championnats d'Europe de saut d'obstacles, à Vienne, en remportant la coupe des Nations devant la Grande-Bretagne et la RFA et en triomphant individuellement grâce au jeune Johan Heins. Ce furent les seules surprises d'une saison qui a encore vu la suprématie de la Suisse Chr. Stueckelberger (championne d'Europe) en dressage et celle de la Britannique Lucinda Prior-Palmer en concours complet (Military). Après les retraits de ses deux meilleurs cavaliers, Alvin Schockenmøhle et Hartwig Steenken, la RFA a accusé un fléchissement.

● Une fois encore l'America's Cup n'a pas échappé aux navigateurs américains, invaincus depuis le succès de la goélette «America» dans la première édition de l'épreuve, en 1851. Le défendeur «Courageous» et son skipper Ted Turner n'ont laissé aucune chance au challenger «Australia» dans leur fief de Newport.

● Quant aux 16 voiliers participant à la course autour du monde, ils ont pris le 26 décembre le départ de la 3<sup>e</sup> et avant-dernière étape, Auckland-Rio de Janeiro. La course durera huit mois au total. Elle a débuté en août dernier à Portsmouth. Après 14 000 miles de navigation, les voiliers hollandais «Flyer» et britannique «King's Legend» sont au bord à classement en temps compensé, séparés seulement par 46 minutes. Mais la troisième place du «Disque d'Or» helvétique de Pierre Fehlmann a confondu tout le monde dans ce monde traditionaliste de la mer.

De la boxe au tennis, en passant par les sports mécanisés, l'année 1977 offre une impressionnante galerie de portraits où le monde entier est représenté. Les nouveautés manquent cependant dans cette collection qui a en revanche perdu plusieurs pièces maîtresses.

● La boxe a vu partir l'un de ses grands monarques, l'Argentin Carlos Monzon, qui a conservé jusqu'au bout son sceptre des poids moyens en infligeant une nouvelle défaite au Colombien Rodrigo Valdes. Avec Monzon, s'achève un règne de près de sept ans, comparable à celui du prestigieux Ray «Sugar» Robinson.

Mohamed Ali se contente pour sa part d'amasser les dollars, à défaut de victoires convaincantes. Mais ses 35 ans lui pèsent de plus en plus et il s'achemine lui aussi vers un match d'adieu espérant se retirer en pleine gloire après une nouvelle revanche avec Ken Norton.

Le spectacle des «grands» ne fait pas pour autant oublier la réalité souvent amère de ce sport de plus en plus décrié, comme le dramatique k.o. infligé au jeune Allemand Joerg Eipel par le nouveau champion d'Europe des poids welters, le Français Alain Marion.

### Sur deux...

● Le monde motocycliste a lui aussi perdu l'une de ses idoles, Giacomo Agostini, l'un des sportifs les plus décorés: 15 titres mondiaux de vitesse, 18 titres de champion d'Italie et un total de

## SUR LES RINGS ÉTRANGERS

### ● Eipel: pas d'amélioration

L'état de santé du jeune boxeur allemand Joerg Eipel est toujours jugé «stationnaire» par le service de neurologie de l'hôpital Beaujon à Paris où il avait été admis, il y a une semaine, après son combat dramatique devant le Français Alain Marion. C'est ce que l'on s'est borné à répéter samedi à l'hôpital parisien tout en indiquant qu'Eipel demeure dans le coma.

### ● Udella conserve son titre européen

L'italien Franco Udella a facilement conservé pour la septième fois consécutive, à Cagliari, son titre de champion d'Europe des poids mouches, en battant aux points son compatriote Emilio Pireddu.

Udella (50 kg 200) a dominé de bout en bout, s'assurant huit points d'avance. Il a réussi à imposer à son adversaire un combat de près que Pireddu (50 kg 500) malgré son allonge supérieure, n'a pas évité.

La rapidité d'action de Franco Udella a toujours pris en défaut Pireddu qui a notamment été mis en sérieuse difficulté lors du cinquième round sur un crochet du droit. Pireddu avait également été touché, toujours sur un crochet du droit, à la seconde reprise.

A l'exception de ces deux rounds, le combat a sombré dans la monotonie. Pireddu, trop brouillon, renonçait à son rôle de challenger: il laissait les initiatives au tenant du titre qui le mettait à nouveau en difficulté par deux fois, toujours sur des coups du droit, à la huitième reprise.

Pireddu (31 ans) tenu éloigné des rings en 1975 et 1976 par une sciatique, a été une proie trop facile pour Franco Udella (30 ans) qui a enregistré sa 36<sup>e</sup> victoire en quarante combats professionnels.

### Laszlo Papp renonce

L'ancien champion olympique Laszlo Papp, qui triompha aux JO de 1948, 1952 et 1956, a décidé de renoncer à son poste d'entraîneur de l'équipe nationale de Hongrie. Le fameux boxeur magyar, âgé de 51 ans, avait été nommé en 1969. Sous sa direction, les Hongrois remportèrent un titre olympique et 11 titres européens. Son successeur est Ferenc Kellner (40 ans), lui aussi ancien boxeur international et qui entraîna le club d'Ujpest-Dozsa Budapest.

### ● Victoire d'Arcari par k.o.

Bruno Arcari ne désarme pas. A 36 ans, le pugiliste italien entend conquérir ce titre européen des welters que détenait le jeune Allemand Eipel (20 ans) avant son tragique k.o. devant le Français Alain Marion, à Creil. A Gallipoli, Bruno Arcari a battu le Brésilien Nelson Gomes par k.o. au 7<sup>e</sup> round.

### ● François Fiol en Yougoslavie

Depuis le 10 décembre, François Fiol est à Lipica (Yougoslavie) le principal «sparing partner» de Mate Parlov, son vainqueur du championnat d'Europe disputé en avril dernier à Morges.

Le Yougoslave prépare le championnat

du monde des mi-lourds qu'il disputera le samedi 7 janvier à Milan contre le tenant du titre (WBC) l'Argentin Miguel Angel Cuello. Fiol aurait dû boxer à cette réunion mais l'adversaire pressenti est tombé malade.

Le 28 décembre, l'Espagnol de Morges quittera le camp de Parlov afin de rejoindre la Suisse. Au début de l'année, il poursuivra son entraînement avant de disputer trois rencontres. En principe, il sera opposé au mi-lourd B de la Jamaïque, Tony Allen, le 3 février à Genève. Le 24 février à Chavannes et le 15 mars à nouveau à Genève, le champion d'Espagne rencontrera des adversaires non encore désignés.

L'ambition de François Fiol est d'obtenir une nouvelle chance pour le titre européen que détient maintenant l'italien Aldo Traversaro.



## Succès de K. Hallenbarter

Le Valaisan Konrad Hallenbarter, membre de l'équipe suisse de ski de fond, a remporté à La Villette (Fribourg) une épreuve en nocturne qui a réuni quelque 80 concurrents.

Résultats: 1. Konrad Hallenbarter (Obergoms) les 10,2 km en 23'20; 2. Venanz Egger (Plasselb) 23'57; 3. Louis Jaggi (La

Vilette) 24'16; 4. Henri Beaud (Albeuve) 24'29; 5. Urs Bieri (Plasselb) 25'04.

Juniors (5 km): 1. Hans Puerro (Plasselb) 11'56; dames (5 km): 1. Gøren Partapuoli (Sue-Plasselb) 13'41.

● Concours au Lieu. - Le vétéran Jacky Rochat a remporté sur le tremplin du Lieu (40 m) un concours réunissant 27 concurrents.

Résultats: Juniors et seniors: 1. Jacky Rochat (Le Brassus) 218,5 points (42-38 m); 2. Patrick Bezencon (Le Locle) 205,5 (39-38); 3. Claude Ammann (Le Locle) 203 (38-38); 4. Bernard Guillaume (Fr) 203 (40-37); 5. Christian Destraz (Le Brassus) 201 (39-38). OJ: 1. Olivier Schmid (Le Brassus) 198 points (40-36); 2. Pascal Reymond (Vaulion) 191 (42-39).

● Sélection est-allemande. - Après deux épreuves de sélection organisées à Oberwiesenthal et Klingenthal, la fédération est-allemande a retenu huit sauteurs pour la traditionnelle tournée des 4 tremplins. La sélection de RDA sera emmenée par Jochen Danneberg, le lauréat de ces deux dernières années, et par Henry Glass, troisième aux JO d'Innsbruck.

Les sauteurs appelés: Jochen Danneberg, Henry Glass, Bernd Eckstein, Harald Duschek, Falko Weisspflug, Mathias Buse, Juergen Thomas et Martin Weber.

### BOBSLEIGH Ouverture de la saison à Saint-Moritz

Eric Schaerer et Josef Benz ont dominé l'épreuve d'ouverture de la saison, à Saint-Moritz. Les deux Zurichois ont signé le meilleur temps dans les deux manches de cette épreuve de sélection et ont distancé de plus de deux secondes et demie Peter Schaerer-Max Ruegg. En raison de la température (-4 degrés seulement), la piste ne s'est pas révélée très rapide.

Résultats: 1. Eric Schaerer-Josef Benz (Zurichsee) 2'43"05 (1'21"76 + 1'21"29); 2. Peter Schaerer-Max Ruegg (Zurichsee) 2'45"67 (1'23"19 + 1'22"48); 3. Hans Hiltbrand-Alain Piaget (Zurich) 2'46"03 (1'23"45 + 1'22"58); 4. Giancarlo Torriani-Hansjuerg Aeberli (Silvaplana) 2'46"33; 5. Reto Reinalter-Armin Taisch (Silvaplana) 2'47"92.

## DATES ET HORAIRES DES CHAMPIONNATS SUISSES

D'entente avec les différents organisateurs, la Fédération suisse de ski a pu établir de façon définitive le programme des championnats suisses 1978:

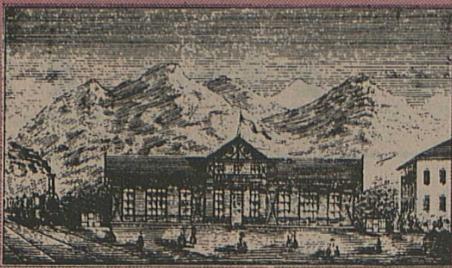
SKI NORDIQUE. - 50 km le 28 décembre 1977 à Oberwald (départ à 9 heures). Semaine nordique à Tramelan, avec le samedi 28 janvier à 9 h.: 15 km messieurs, 10 km juniors et fond combiné, le dimanche 29 janvier à 9 h.: relais 4 x 10 km messieurs, le jeudi 2 février: 30 km messieurs à 8 h. 30. et 10 km dames à 13 h. 30, le samedi 4 février: 15 km juniors (9 h.) et 5 km dames (13 h.), le dimanche 5 février: relais 4 x 10 km juniors (9 h.) et 3 x 5 km dames (11 h. 30).

● SAUT. - Juniors et saut du combiné le

samedi 4 février à Vaulion (et non comme prévu à Gstaad). Elite le dimanche 5 février à 14 h. 15 au Brassus.

● SKI ALPIN. - Messieurs à Villars-sur-Ollon avec slalom géant le jeudi 16 février (9 h. 30 et 13 h. 30), descente le samedi 18 février à 11 h.), slalom spécial le dimanche 19 février à 9 h. Dames à Andermatt avec slalom géant (10 h. 30 et 14 h.) le jeudi 16 février, descente (13 h.) le samedi 18 février, et slalom spécial (10 h.) le dimanche 19 février.

● SKI ALPIN. - Juniors à Scuol avec slalom géant (9 h. et 13 h. 30), le vendredi 10 février, descente (11 h.) le samedi 11 février et slalom spécial (9 h. 30 et 12 h.) le dimanche 12 février.



# 31 DÉCEMBRE AU CASINO DE SAXON

Cent ans après, on rejouera à la roulette le soir de la Saint-Sylvestre au Casino de Saxon

Une nuit comme on en vit une fois par siècle avec les **New Orleans Feet Warmes** dans un décor d'époque

Entrée: Fr. 15.- par personne / Fr. 25.- par couple

Ouverture des jeux dès 21 heures

**1<sup>er</sup> janvier BAL** à partir de 21 heures



## Pourquoi cet engouement pour Procrédit?

Comment vous expliquer? D'abord vous êtes reçu en privé; pas de guichets ouverts. Puis, vous êtes toujours bien reçu.

L'affaire est simple et rapide.

Et, la discrétion:

- X ① pas d'enquête chez l'employeur
- X ② garantie que votre nom n'est pas enregistré à la centrale d'adresses

**Procrédit = discrétion totale**

Une seule adresse:

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037 - 811131

également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
NP/Lieu \_\_\_\_\_  
990.000 prêts versés à ce jour

**HAUTE-NENDAZ**  
EGLISE CATHOLIQUE  
Ce soir à 20 h. 30  
**POUR LA DERNIÈRE FOIS!**  
CONCERT DE NOËL  
**ALAIN MORISOD**  
Critiques et public unanimes:  
«Une soirée émouvante et inoubliable!»  
Location à l'office du tourisme, Nendaz  
Tél. 027/88 14 44 Org. A. Toth, Delémont

**BRAMOIS**  
Salle de gymnastique  
Samedi 31 décembre  
dès 21 heures  
**Bal de St-Sylvestre**  
Orchestre  
**The Shooting Stars**  
Organisé par le FC

**G. Revaz SION**  
Garage de l'Ouest ☎ 22 81 41  
vous offre cette semaine  
Rekord Star 2000 S 16 000 km 1976  
Manta GTE 1976  
Ascona 1200 S 10 000 km 1976  
Citroën Ami Super 1974  
Renault 6 TL 1973

Cherchez à acheter

tables et chaises

d'occasion pour société

Tél. 027/55 34 31 le soir 36-32770

**Culture chaussures**  
Profitez de nos **PRIX DISCOUNT**  
Fully  
Tél. 026/5 32 39

**Prix discount!**  
30 à 50% de rabais sur le matériel (avec petites rayures)  
**Bauknecht**  
Cuisinières, machines à laver, lave-vaisselle, frigos, congélateurs, blocs de cuisine, aspirateurs.  
*au Ménage Moderne*  
Bruttin-Gay-Balmaz, rue du Rhône 29, Sion  
Tél. 027/22 48 86 - 22 30 47

**Jos. Albin**  
Meubles style et anciens  
Occasions  
**MONTREUX**  
Avenue des Alpes 18  
Tél. 021/61 22 02

**Exposition-vente**  
dès le 3 décembre 1977 de 14 à 19 heures  
Gravures, lithos, etc. valaisannes et suisses  
**GALERIE «LA VIEILLE ARCADE»**  
Grand-Pont 20, Sion  
Tél. 027/22 16 84  
Un cadeau apprécié qui ne perd jamais sa valeur!  
36-32078

**Tous vos faire-part**  
**MARIAGE NAISSANCE**  
livrés dans les plus brefs délais et dans une nouvelle gamme de prix avantageux  
**Imprimerie Gessler SA**  
Pré-Fleuri 10 - Sion  
Tél. 027/23 19 05

# Vente de blanc

**Linge éponge**  
pur coton de première qualité, dessin jacquard, cuivre, jaune, turquoise, rose, bleu. Nouveauté 1978.  
Gant 15x 20 cm 1.-  
Visite 38x 68 cm **4.50**  
50x100 cm 9.-  
68x137 cm 16.-

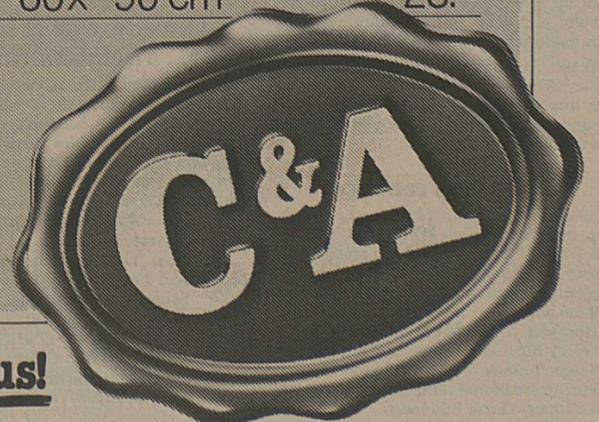
**Linge de cuisine mi-fil**, qualité supérieure, divers coloris.  
45 x 90 cm **3.-**

Splendides **parures de lit**, pur coton, imprimées ou brodées de marque Anne de Solène et Lingière de Gerardmer.  
Pour grand lit, 3 ou 4 pièces,

dès **110.-** à 230.-

Magnifique **couverture** de pure laine vierge «Eskimo», fabrication Suisse. Unie et double face en vert, ciel, beige ou rose.  
180x220 cm **120.-**  
220x260 cm 180.-

**Linge de lit** imprimé pur coton. Nouveauté 1978. Grand bouquet de fleurs en olive, café ou oro sur fond blanc.  
170x270 cm **69.-**  
240x280 cm 98.-  
120x160 cm 79.-  
160x200 cm 119.-  
60x 60 cm 22.-  
60x 90 cm 28.-



**Tout de la Mode Contis et encore beaucoup plus!**

C&A Sion, Centre Métropole, Tél. 027/22 93 33

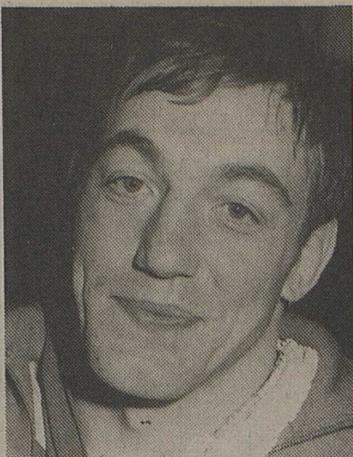
# Deux succès valaisans à Gland Henri Magistrini et Jimmy Martinetti

La cinquième édition de la Coupe de Noël de lutte libre à Gland a permis à deux lutteurs valaisans de s'imposer dans ce tournoi nordique. Henri Magistrini (68 kg) et Jimmy Martinetti (82 kg) ont en effet remporté la victoire. La délégation octodurienne comprenait quatre lutteurs.

Dans la catégorie des 68 kg, Henri Magistrini a remporté cinq victoires en autant de combats, alors que le plus jeune des frères Martinetti remportait en 82 kg son deuxième succès consécutif à Gland. Les trois premières éditions de cette Coupe de Noël ont eu lieu à Bursins et ensuite à Gland. André Chardonnes (Domdidier) en 74 kg, a définitivement gagné la coupe par un troisième succès en cinq ans. Par équipes, Martigny s'impose devant Domdidier (7 points chacun), mais les Valaisans totalisent deux succès ce qui leur assure pour la seconde fois consécutive le challenge de l'Ouest lémanique, club organisateur.

## CINQ ARBITRES

Président de la Fédération romande, Michel Rouiller (Collombey) a arbitré plusieurs combats à Gland. Il était entouré de



Un deuxième succès consécutif de Jimmy Martinetti à Gland.

Francis Schuway (Domdidier), Alex Lehmann (Fribourg) et Raymond Zosso (Genève). Rémy Lambelet (Romanel-sur-Morges), arbitre international et président du club organisateur, fonctionnait comme directeur du tournoi. Les tapis avaient été mis à disposition par les clubs de Genève et Gland, alors que les combats se disputaient en trois périodes de 3'. Les lutteurs romands se retrouveront dès le mois de janvier pour une longue série de championnats régionaux et suisses.

Les résultats:  
68 kg: 1. Henri Magistrini (Martigny); 2. Eric Bula (Domdidier); 3. Eric Pagliotti (Martigny); 4. Christian Jordan (Domdidier); 5. Jhanus Busek (Vevey); 6. Marc-André Mosimann (Vevey).  
74 kg: 1. André Chardonnes (Domdidier); 2. Marcel Corpataux (Sense); 3. Othmar Isler (Valeyres); 4. Guy Pellet (Vevey); 5. Yvon Nanchen (Martigny).  
82 kg: 1. Jimmy Martinetti (Martigny); 2. Philippe Bubloz (Luins); 3. Michel di Tria (Vevey).  
Par équipes: 1. Martigny, 7 points; 2. Domdidier, 7; 3. Vevey, 12.

Michel Bordier.

# D'UN COURT... A L'AUTRE !

## Open d'Australie: retour de Newcombe

A 33 ans, John Newcombe effectue un retour remarqué à l'occasion de l'open d'Australie qui se déroule à Melbourne. Le play-

boy du tennis australien doit rencontrer au 3<sup>e</sup> tour l'Américain Stan Smith, de deux ans son cadet. «Je serai dans la peau du méchant et sans doute faudrait-il que je porte une chemise noire», a déclaré Smith, conscient qu'il n'aura pas les faveurs de la foule.

Tête de série N° 1, Vitas Gerulaitis n'a pas raté son entrée en dominant un jeune de Sydney, Brad Drewett (19 ans), de même que le vétéran Ken Rosewall.

Côté féminin, Evonne Cawley-Goolagong, ancienne lauréate de Wimbledon, ne cache pas qu'elle espère obtenir une quatrième victoire consécutive. Premiers résultats:

Simple messieurs: Vitas Gerulaitis (EU) bat Brad Drewett (Aus) 6-4, 6-3, 6-3. Ken Rosewall (Aus) bat Bill Player (Aus) 6-3, 6-2, 6-3. John Alexander (Aus) bat Chris Kachel (Aus) 6-3, 6-4, 5-7, 6-2. Tim Gullikson (EU) bat Noël Phillips (Aus) 6-2, 6-2, 6-1. Alan Stone (Aus) bat Barry Phillips-Moore (Aus) 6-1, 6-1, 6-1.

Simple messieurs, 8<sup>e</sup> de finale: John Newcombe (Aus) bat Stan Smith (EU) 6-3, 7-6, 7-5. Bob Giltenan (Aus) bat Chris Lewis (NZ) 6-3, 6-3, 7-6. Robin Drysdale (GB) bat Karl Meiler (RFA) 6-3, 7-6, 7-6. John Lloyd (GB) bat Cliff Letcher (Aus) 6-2, 6-4, 6-2.

Simple dames: Evonne Cawley-Goolagong (Aus) bat Dianne Evers (Aus) 6-1, 6-3.

## Ann Smith gagne l'Orange Bowl

Ann Smith, l'un des grands espoirs du tennis féminin américain, a enlevé à Miami Beach l'Orange Bowl en battant en finale la favorite tchécoslovaque Hana Strachanová. Ann Smith, une Texane de 18 ans, était classée tête de série N° 2.

Après avoir été mise en difficulté par les lobs de sa rivale, Ann Smith a adapté son jeu au filet et réussi de nombreuses volées. La plus grande partie du match s'est toutefois disputée du fond du court. Hana Strachanová, qui fut la rivale d'Ann Smith dans les séries mondiales juniors qu'elle remporta cette année, s'est effondrée dans le tie break, perdant cinq points après avoir mené 3-0.

Ann Smith, qui élimina sur sa route la Suisse Petra Delhees, avait fait un début remarqué dans le tournoi de Forest Hills, offrant une résistance farouche à Billie-Jean King au 2<sup>e</sup> tour. Résultats:

Simple jeunes filles, finale: Ann Smith (EU) bat Hana Strachanová (Tch) 7-6, 7-5.

Chez les garçons, le Tchécoslovaque Ian Lendl, l'un des meilleurs juniors mondiaux, a mis fin à la série victorieuse du Français Yannick Noah qu'il a battu à l'issue d'un match très serré. Le Pragois, vainqueur du tournoi cadets (moins de 16 ans) en 1976, était classé tête de série N° 3.

Simple jeunes gens, finale: Ivan Lendl (Tch) bat Yannick Noah (Fr) 4-6, 7-6, 6-3.

Double jeunes filles, finale: Maria Rothschild - Marylou Pietek (EU) battent Hana Strachanová - Petra Delhees (Tch/S) 6-3, 7-5.

## Heinz Guenthard 220<sup>e</sup> pour l'ATP

L'ordinateur a fait sortir le nom de Jimmy Connors en tête du classement de l'Association des joueurs professionnels (ATP) sur la base des résultats de l'année écoulée. Le jeune Suisse Heinz Guenthard apparaît en 22<sup>e</sup> position. Les positions:

1. Jimmy Connors (EU) 59,80 points; 2. Bjorn Borg (Sue) 57,20; 3. Guillermo Vilas (Arg) 56,96; 4. Brian Gottfried (EU) 46,23; 5. Vitas Gerulaitis (EU) 43,69; 6. Manuel Orantes (Esp) 31,40; 7. Eddie Dibbs (EU) 29,19; 8. Raul Ramirez (Mex) 28,22; 9. Ilie Nastase (Rou) 26,20; 10. Dick Stockton (EU) 26,20 puis: 220<sup>e</sup> Heinz Guenthard (S) 1,42; 243<sup>e</sup> Max Hurlimann (S) 1,00; 318<sup>e</sup> Michel Burgener (S) 0,25; 345<sup>e</sup> Tim Sturza (S) 0,17; 383<sup>e</sup> Rolf Spitzer (S) et Peter Kandler (S) 0,08.

Double messieurs: 1. Frew McMillan (AF-S) 49,70; 2. Tom Okker (Ho) 44,43; 3. Bob Hewitt (AF-S) 39,94; 4. Bob Lutz (EU) 35,11; 5. Wojtek Fibak (Pol) 32,85 puis: 226<sup>e</sup> Heinz Guenthard (S) 1,25.

# FOOTBALL

## L'affaire de Paris-St-Germain

Des experts financiers viennent d'être nommés pour contrôler la gestion du plus grand club de Paris, le Paris-St-Germain, à la suite «d'insinuations les plus diverses» courant sur son compte: «double billetterie, caisse noire, dessous de table», selon les propres termes de M. Fernand Sastre, président de la Fédération française de football.

Le rapport des experts financiers sera livré à la FFF le 5 janvier. D'autres rumeurs font état d'une demande de démission du couturier Daniel Hechter de son poste de président faite par les représentants de «Radio-Télé Luxembourg», maison associée du couturier.

D'autre part, un autre club parisien, le Red Star (2<sup>e</sup> division), serait mis en liquidation à la suite d'une plainte déposée à son encontre par la caisse interprofessionnelle pour cessation de paiements. «Nous n'avons jamais eu connaissance de cette plainte», a indiqué M. Sanchez, président du Red Star. Il semble cependant que cette affaire ne mette pas en cause la survie du Red Star.

## Le Brésil se prépare sérieusement

L'équipe du Brésil terminera sa préparation pour la coupe du monde en disputant cinq matches amicaux, du 1<sup>er</sup> au 20 mai, au Brésil. Cette préparation commencera dès le mois de février, immédiatement après la fin du championnat.

Au mois d'avril, l'équipe du Brésil effectuera une tournée en Europe où elle rencontrera la France, la RFA, l'Angleterre et Atletico Madrid. Il n'est pas impossible qu'elle rencontre également la Hollande et l'Arabie saoudite. La tournée commencera le 1<sup>er</sup> avril et se terminera le 20 avril. Le départ de la formation brésilienne pour l'Argentine est programmé pour le 26 mai.

● **UN SOVIÉTIQUE PÉNALISÉ.** - La Fédération soviétique de football a décidé de retirer de la liste des 33 meilleurs joueurs d'URSS pour 1977 le nom de l'attaquant de Dynamo Tbilissi, Chota Kintchagachvili, pour avoir eu un comportement contraire à celui du «Sportif soviétique» au cours du match retour des 8<sup>e</sup> de finale de la coupe de l'UEFA contre Grasshopper Zurich.

C'est la première fois dans les annales du football soviétique qu'une telle sanction est prise.

## Voyage annulé de l'équipe de Finlande

L'équipe de Finlande a annulé le voyage qui devait la conduire au Mexique pour rencontrer l'équipe nationale mexicaine.

Le match, fixé en principe le 10 janvier, entrerait dans le cadre de la préparation du Mexique en prévision de la prochaine coupe du monde.

Le motif de l'annulation tient au fait qu'il n'avait pas été possible d'organiser d'autres rencontres, ce qui rendait ce voyage peu rentable. Il est vrai que sur le marché international, le football finlandais n'est pas particulièrement coté.

## Les championnats à l'étranger

● **Championnat d'Ecosse de 1<sup>re</sup> division:** Aberdeen-Glasgow Rangers, 4-0; Celtic Glasgow-Dundee United, 1-0; Hibernian-Motherwell, 2-1; Patrick Thistle-Ayr United, 4-1; St-Mirren-Clydebak, 2-0. - **Classement:** 1. Glasgow Rangers, 18 Matches/27 points; 2. Aberdeen, 19/24; 3. Patrick Thistle, 18/23; 4. Celtic Glasgow, 17/19; 5. Dundee United, 18/19; 6. St-Mirren, 18/18.

● **ANGLETERRE. - Championnat de première division:** Arsenal - Chelsea 3-0; Aston Villa - Coventry City 1-1; Bristol City - West Bromwich Albion 3-1; Everton - Manchester United 2-6; Leicester City - Middlesbrough 0-0; Manchester City - Newcastle United 4-0; Norwich City - Ipswich Town 1-0; Nottingham Forest - Liverpool 1-1; Queens Park Rangers - Derby County 0-0; West Ham United - Birmingham City 1-0; Wolverhampton Wanderers - Leeds United 3-1. - **Classement:** 1. Nottingham 21/32; 2. Everton 20/29; 3. Arsenal 21/27; 4. Liverpool 21/26; 5. Norwich 21/26; 6. West Bromwich Albion 21/25.

● **RFA. - Quarts de finale de la coupe, match à rejouer:** Fortuna Dusseldorf - Schalke 04, 1-0.

● **AUTRICHE. - Huitièmes de finale de la coupe:** Austria Salzbourg - Neusiedl 3-1; Sturm Graz - SSW Innsbruck 0-1; AK Graz - PAC 3-1; Austria Vienne - Admira-Wacker 5-0; Villacher SV - ASK Linz 1-3; Kapfenberger SV - Rapid Vienne 1-1 après prolongations (Rapid Vienne vainqueur 6-5 aux pénalités); Voest Linz - ASK Salzbourg 5-0; Vienna - SV St. Veit 0-0 après prolongations (St. Veit vainqueur 5-4 aux pénalités).

● **GRÈCE. - Championnat de première division (15<sup>e</sup> journée):** EK Athènes - Ethnikos 1-1; Panionios - Aris Salonique 2-2; Olympiakos Pirée - Veria 1-0; Heraklis - Panathinaïkos 1-0; Serres - PAOK 1-2; Kastoria - Aegaleo 3-0; Yannaïna - Pierikos 2-0; Kavala - OFI 3-1; Panahajki - Apollon 0-0. - **Classement:** 1. AEK Athènes 23 p.; 2. Panathinaïkos 20; 3. Olympiakos Pirée, Paok et Kastoria 19.

● Une grève générale des joueurs professionnels grecs a commencé dès hier. Elle a contraint les clubs de première division à aligner leurs équipes amateurs lors de la 15<sup>e</sup> journée du championnat. Les professionnels demandent la création d'une caisse d'assurance.

● **Zico le buteur.** - Pour la deuxième fois de suite, Arthur Antunes Coimbra, dit Zico, a été sacré meilleur buteur brésilien pour l'année 1977. Il a marqué 48 buts en 56 matches, dont 45 rencontres avec son club Flamengo et 11 matches avec l'équipe nationale. Zico précède Reinaldo (Atletico Mineiro) qui a totalisé 44 buts. En 1976, Zico avait marqué 63 buts en 70 matches.

# CYCLISME

## Thureau: « Eviter l'erreur de San Cristobal... ! »

Ainsi, le «maillot jaune» du Tour de France (Dietrich Thurau) a terminé ses vacances, qui, depuis son abandon forcé au Six Jours de Munich, début novembre, ont duré presque deux mois. «J'avais besoin de ce repos», disait Didi Thurau, «j'avais derrière moi une longue et exigeante saison comme jamais auparavant. D'abord sur les îles Canaries et maintenant dans les Alpes suisses j'ai bien récupéré de mes efforts, en rechargeant mes batteries.»

● **Encore un «Six Jours» à Milan.** - En attendant, Thurau est redevenu un «pistard» dès les jours de fête. A Dortmund d'abord, et à Cologne après, mais le champion allemand disputera seulement une épreuve de six jours avant le printemps, celle de Milan (avec Haritz) en février. La jeune vedette (23 ans depuis le 9 novembre) a su renoncer à d'autres grosses bourses dont les Six Jours de son pays. Thurau aura désormais une réputation comme routier à défend. Ainsi il veut entamer la saison 1978 sur route en pleine possession de ses moyens.

● **Son premier Giro.** - Thurau vient de changer de marque et portera dès le Nouvel-An le maillot du groupe sportif belge «Ijsboerke-Gios». Associé au constructeur de bicyclettes de Turin, Gios, cette équipe va courir le Tour d'Italie. Pour Thurau ce sera donc un début dans le Giro. A ce sujet, le blond Allemand a déclaré: «Je ne voudrais pas arriver au terme de ma carrière en n'ayant jamais pris part au Tour d'Italie. L'occasion se présente déjà maintenant. Quand au Tour de France, le parcours 78 est plus dur encore que celui de cette année. Pour moi le Tour représente toujours quelque chose de grandiose. On ne connaît pas encore la topographie de la «grande boucle» en 1979. Mais je voudrais y retourner, pour gagner le Tour cette fois.»

Après le Giro, Thurau va participer avec son équipe, dont font part encore les Belges Dierckx, Godefroot, les frères Planckaert ainsi que le Hollandais Pronk, au Tour de Suisse.

● **L'erreur de San Cristobal.** - Seize jours en jaune dans son premier Tour de France, en remportant cinq étapes et en se classant cinquième au classement final à Paris, deuxième du championnat du monde à San Cristobal, en outre d'autres multiples succès - est-ce que Thurau est content avec son bilan de sa troisième année comme professionnel ou est-ce qu'il a des regrets?

Thureau: «Dans l'ensemble, j'ai bien des raisons d'être content. Mes compatriotes ont redécouvert le cyclisme grâce à moi, et pour la première fois depuis l'activité de Rudi Altig. Les journalistes sportifs de ma patrie viennent d'ailleurs de me décerner le trophée du «meilleur sportif de l'année». Et pourtant, parmi beaucoup de satisfactions, j'ai aussi un regret: d'avoir manqué le sprint de San Cristobal pour le titre de champion du monde au dépens de Francesco Moser. Je suis toujours encore persuadé que j'aurais pu battre l'Italien, sans avoir fait une fautive tactique dans ce sprint.»

Le 27 août 1978, le prochain championnat du monde aura lieu au Nurburgring. Des millions de citoyens compatriotes de Didi Thurau attendront ce jour la revanche de leur idole pour la défaite du Venezuela. C'est pour cette raison que Thurau a surtout un grand désir au début de l'année 1978: éviter l'erreur du sprint à San Cristobal, le 27 août au Nurburgring.

## YACHTING

### La troisième étape de la course autour du monde (Auckland - Rio de Janeiro)

Comme la deuxième étape, elle s'oppose à la première et à la dernière, c'est-à-dire aux manches atlantiques, qui sont les étapes de près, peu dangereuses, mais posant de difficiles problèmes de navigation.

Ici, comme dans l'océan Indien, les choix sont assez simples, les vents largement portants permettent une route relativement directe; mais la mer est dangereuse, chaque instant d'inattention du barreur peut mettre la vie des hommes en cause, et Disque d'Or, comme les Swan 65, est difficile à bien tenir en route. Il se met facilement, et alors irrésistiblement en travers de la lame, dans une mer où celle-ci est plus haute que partout ailleurs; s'il advient qu'elle déferle à cet instant, le pont est balayé par une puissance sauvage, et les équipiers peuvent être en danger.

On admet généralement que la deuxième étape est la plus dangereuse, parce qu'on la court lors du printemps austral, afin de se présenter au Cap Horn en plein été austral. Nous savons bien dans nos régions la différence entre une navigation au mois de mai et au mois de juillet; les conditions sont les mêmes dans le sud, entre les mois correspondants, soit novembre et janvier.

Cependant, la troisième étape comporte le passage du Cap Horn, c'est-à-dire de la région de la terre qui cumule le plus grand nombre de circonstances défavorables. Situé à 56° sud, ce cap oblige à descendre plus bas en latitude que la seconde étape. A côté des «quarantièmes rugissants», on parle quelquefois des «cinquantièmes hurlants». Ce n'est pas tellement exact, et il nous a même semblé, lors de la première course, que les quarantièmes étaient paradoxalement plus dangereux que les cinquantièmes.

Par contre, le Horn représente un goulet, le seul goulet autour du monde par ces latitudes sud, à la fois en surface du fait des terres (en face de la pointe sud du continent américain, l'Antarctique pousse la péninsule de Palmer ou de Graham, et seulement 300 milles les séparent), et à la fois en profondeur du fait de la remontée des fonds (quelques dizaines de mètres au lieu de plusieurs milliers). Songez à la masse du Pacifique, à ses eaux poussées par des vents d'ouest qui n'ont connu aucun obstacle tout autour du monde, et qui vont devoir s'étrangler dans la région du Horn, avant d'atteindre l'Atlantique. De plus, les vents d'ouest se heurtent au front de la Cordillère des Andes, et subissent de ce fait un effet de chistera, qui les renvoie vers le Horn avec une puissance accrue.

Si donc il est vrai que la saison est plus rigoureuse en océan Indien, la topographie rend le Horn plus redoutable.

Toutefois, il existe un élément favorable concernant cette course, comme d'ailleurs pour la précédente: les anciens cap-horniens de la compagnie Bordes conseillaient de se méfier du Horn lors des grandes marées, et quand la lune a une «déclinaison» très sud, c'est-à-dire quand elle passe au-dessus de l'hémisphère sud (comme le soleil, la lune va d'un tropique à l'autre). Or, il y a trois grandes marées au début de 1978. Celle du 10 janvier est dangereuse de notre point de vue, mais les voiliers ne seront pas encore au Horn; celle du 9 février l'est aussi, quoiqu'un peu moins, mais la course sera passée. Celle du 25 janvier, enfin se situe à ce moment à quelque 12° nord, très loin de là...

Quinze jours après le sommet de toute cette course que constitue le passage du Horn, les voiliers vireront une petite bouée d'arrivée, longeront la célèbre plage de Copacabana, passeront sous le Pain de Sucre et entreront à Rio de Janeiro pour y assister au carnaval.

### C'est parti pour la troisième étape

Le départ de la 3<sup>e</sup> étape de la course autour du monde, Auckland-Rio de Janeiro, a été donné lundi matin à 10 heures GMT à 16 voiliers. Une foule énorme a assisté à cet événement, l'un des plus spectaculaires qui se soit déroulé en Nouvelle Zélande.

Le départ s'est effectué par une brise d'est de 6 à 8 nœuds et la plupart des concurrents avaient hissé leur spinnaker. Le «Pen Duick VI» d'Eric Taberly, qui dispute seulement les deux dernières étapes, a pris la mer avec les 15 autres voiliers toujours en course et s'est porté en tête dès la sortie du port.

Après les premières heures de course, l'avance de «Pen Duick VI», qui avait hissé un immense spinnaker tricolore, était d'environ quatre cents mètres sur «Heath's Condor», «Great Britain II» et le reste des concurrents.

**PARTICIPEZ  
AU TIERCÉ  
GRATUIT**

*Sports  
et  
tourisme*

**Question  
No 7**

**Dernier délai  
pour vos réponses :  
vendredi 30 décembre**

**Notre concours  
de diapositives de Noël**

**LE 4<sup>e</sup> PRIX**

Pour cette septième étape de notre concours, il s'agit de découvrir les trois erreurs qui se sont « glissées » dans le reportage exprès sur le Saint-Bernard figurant ci-dessous.

Nous rappelons à nos lecteurs qu'il est préférable de nous adresser leur réponse par carte postale.

Le gagnant pour cette semaine du week-end offert sera désigné par tirage au sort entre les solutions justes qui nous parviendront.

**Au Saint-Bernard on fait la pluie et le beau temps!**

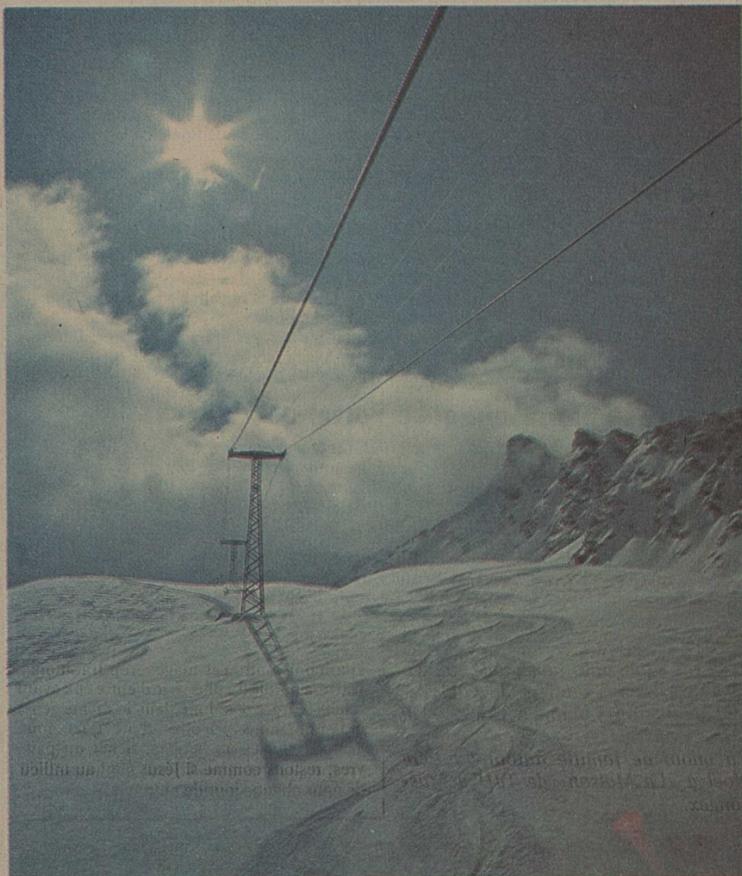


Photo Michel Darbellay

Au début de chaque saison d'hiver, lorsque l'on se prend à songer au plaisir encore diffus et lointain du ski, Albert Monnet fait éclater l'actualité d'une bombe glacée: «On skie déjà au Super-Saint-Bernard!» Alors qu'en bas, généralement, les vaches broutent les derniers brins d'herbe qu'un automne généreux leur a laissés en guise de cadeau d'adieu.

**Le verre de l'amitié**

C'est ça, le Super; c'est le préfet Monnet que les journalistes attendent à Martigny pour la traditionnelle conférence de presse, sourire enjôleur et franche poignée de mains annonçant la nouvelle ouverture et permettant de partager le verre de l'amitié.

Une image de toujours, serais-je tenté de dire, l'image d'une vallée ouverte à tous les courants migrateurs et à tous les échanges: le Saint-Bernard.

Une vallée où l'on a tout mis en commun sur le plan touristique avec deux centres de polarisation: le Super, que l'on fréquente par beau temps et Vichères-Bavon avec ses pistes douces, qui sont au Super ce que l'autoroute est au chemin de campagne.

**Corde de chanvre**

Contrairement aux balades touristiques du tiercé que nous avons faites jusqu'ici, le Saint-Bernard n'est pas une station comme on imagine Verbier en face. C'est la vallée, c'est l'hospice, c'est Bourg-Saint-Pierre, Super-Saint-Bernard, Liddes et Vichères-Bavon. C'est une vallée émaillée de points de repères agréables, tous originaux, tous différents, tous tirant à la même corde de chanvre.

Bourg-Saint-Pierre a sa piscine couverte et chauffée et son avocat général, Victor Dupuis, dont les pressions constantes sur le gouvernement français pour récupérer la dette de Bonaparte font de temps à autre la une des journaux.

Vichères a son aspect d'autrefois merveilleusement conservé par Ed-

mond Joris qui en est le père avant d'être celui de l'Europe et qui trouve dans la Combe de l'A les seuls cerfs capables de tirer les skieurs sur les pentes de Bavon lorsque le téléski est en panne. Une attraction unique sur le continent.

**La pluie et le beau temps**

Mais l'Entremont n'est pas fait que de ça. Il y a Liddes aussi qui, avec Bourg-Saint-Pierre s'articule, touristiquement parlant, sur Orsières, Martigny et les stations environnantes de Verbier, Champex et La Fouly.

Il y a l'hospice au sommet, pratiquant aujourd'hui l'hébergement touristique puisqu'il met une centaine de lits à disposition des amateurs. L'hospice devenu (presque) un hôtel qu'il n'était certes pas autrefois. Et puis l'hospice c'est aussi l'une des premières stations météo de Suisse et, aujourd'hui encore, le chanoine Berthouzoz fait la pluie et le beau temps en Valais, lorsqu'il communique jour après jour les renseignements météo enregistrés là-haut, à l'intention de la station centrale suisse.

**Sécurité des âmes**

Le téléphone de l'hospice est également d'un précieux service pour connaître la situation en altitude en toute circonstance, le régime des vents, de la neige lorsque les dirigeants du Super, conscients de leurs responsabilités, ouvrent leurs pistes aux skieurs.

L'hospice, c'est le service de sécurité pour les individus et... pour les âmes aussi lorsque le besoin s'en fait sentir, en toute saison.

Le Super, quant à lui, permet comme le précisent les spécialistes, de «skier au faite des Alpes sur les territoires suisse et italien, dans un décor féérique...» Décor féérique, le superlatif n'est point exagéré. Skier sur les territoires suisse et italien, c'est le ski «sans frontières», c'est la Suisse, pays de passage... touristique.

Menouve, 2800 m, départ de trois pistes prestigieuses dont celle du nord, rapide, ouverte de novembre à juillet, descend vers la télécabine de départ; celle du sud, italienne sur son ensemble, longue de 10 km, permet les frasques gastronomiques d'Etroubles avec le retour par le chemin de fer jusqu'à la station inférieure du Super, par le tunnel; l'ouest enfin, par Tscholair, rejoint l'hospice et son histoire. Ces installations de Menouve sont d'ailleurs complétées par un téléski à gros débit qui dessert le plan du Jeu et rejoint le sommet du Vêlan.

\*\*\*

Le Grand-Saint-Bernard constitue tout cela aujourd'hui et si, dans le passé, les généraux les plus célèbres de l'histoire l'ont franchi, c'est pour qu'on se souvienne que l'esprit de conquête n'a jamais quitté ces lieux célèbres.

H. Be



Avec cette scène de la Nativité très dépouillée, sœur Véronique Balet, de Fribourg obtient le 4<sup>e</sup> prix de notre concours de Noël, soit 40 francs.

**LE 5<sup>e</sup> PRIX**



M. Jacques Rithner, de Monthey a saisi, dans une ambiance irréaliste, les jeux de lumière et de couleurs autour du sapin de Noël près du vieux pont de bois sur la Vièze. Il reçoit le 5<sup>e</sup> prix, 20 francs, de notre concours de Noël.

**ROLAND COLLOMBIN**

**KONRAD HISCHIER**

ONT TESTÉ ET  
CHOISI POUR VOUS  
LES SKIS

En vente dans  
tous les magasins  
de sport

DISTRIBUÉS EN SUISSE PAR

VALAISKI SAXON

TEL. 026/6 23 70 - 6 23 67

**Bulletin de participation**

(écrire lisiblement en majuscules).

Réponse à la question N° 7

- 1 .....
- 2 .....
- 3 .....

Nom et prénom .....

Rue ..... N° .....

Lieu .....

A retourner sur carte postale, à la Rédaction sportive du NF, « Tiercé sports et Tourisme », rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.

## Panpetrol S.A. transfère son siège social à Collombey

COLLOMBEY-MURAZ. - Panpetrol SA dont le but est de réaliser des opérations industrielles, commerciales et financières, ayant traité à l'étude, la construction, le montage et l'entretien des pipe-lines, de la tuyauterie industrielle, particulièrement celle des complexes chimiques, pétrochimiques et pétroliers par ses statuts du 5 avril 1966, avait son siège social à Lausanne et ses ateliers à Collombey-Muraz. Les statuts ont été modifiés le 19 octobre 1977 et le siège principal transféré à Collombey-Muraz.

Le 19 octobre dernier, le capital social de 200 000 francs entièrement libéré, a été porté à 1 000 000 francs divisé en 2000 actions au porteurs de 500 francs. De nouveaux administrateurs, MM. René Nicolazzi, président de et à Genève; André Masson, vice-président, de Bagnes à Martigny; Lamberto Guerrini, directeur-administratif, d'origine italienne, à Veytaux, remplacent les démissionnaires: MM. E. Panicari, G. Monay et F. Brunner.

Cette industrie occupe 34 ouvriers et employés à son usine de Collombey-Muraz, dont quatre domiciliés sur place. Installée à Collombey-Muraz depuis une dizaine d'années, l'entreprise forme actuellement quelques étrangers, dont des Turcs, qui iront travailler pour celle-ci en Afrique.

Avec le transfert de son siège social de Lausanne à Collombey, cette entreprise est donc ainsi entièrement installée dans le petit bourg industriel du Chablais.

## Arsenal fédéral de St-Maurice

SAINT-MAURICE. - Vendredi dernier, le personnel de l'arsenal fédéral de Saint-Maurice s'est réuni à l'hôtel des Alpes pour son traditionnel rapport de fin d'année, sous la direction de son chef, le lieutenant-colonel Emmanuel Heynen.

Cet après-midi fut consacré principalement à l'information du personnel. A cet effet, la parole fut donnée aux responsables des secteurs principaux, soit à l'adjoint, au chef du service administratif, au chef du bureau d'exploitation et au commandant du service du feu et chargé de sécurité. Après quoi, l'intendant traita entre autres la délicate question des promotions qui, d'année en année se raréfient. Seules, sept personnes en ont été les bénéficiaires.

### PROMOTIONS AU 1.1.1978

M. Marclay Camille, secrétaire; Mlle Meuwly Mady, fonctionnaire d'administration; M. Keim Aimé, maître-artisan; M. Moos Francis, conducteur d'automobiles, employé permanent; M<sup>me</sup> Bolli Monique,

employée d'exploitation, fonctionnaire.

### PROMOTIONS AU 1.7.1978

M. Rubin François, fonctionnaire d'exploitation; M. Nickel Gilbert, employé permanent, employé de magasin.

L'intendant associa les retraités et hommes de confiance à la deuxième partie du rapport, au cours de laquelle il présenta divers sujets, tels que: entretien, améliorations et transformations des bâtiments, sûreté des ouvrages et installations ainsi que méthodes modernes de gestion dans le domaine du matériel.

On partagea ensuite le verre de l'amitié lors d'une partie animée par le groupe instrumental L'Echo du Scex, formé de membres du personnel.

## Un survol des stations

Dans les stations bas-valaisannes on se ressent quelque peu du manque de neige. Mais les moyens de remontées mécaniques des hauts sont utilisés par de nombreux skieurs qui profitent d'un enneigement satisfaisant malgré les conditions atmosphériques défavorables.

Dans la nuit du 24 au 25 la pluie est tombée jusqu'à 2000 m. Cependant, la température nocturne du 25 au 26 a suffisamment baissé pour rendre les pistes praticables.

A Champéry on affiche complet tant dans la parahôtellerie que dans l'hôtellerie. Le centre sportif est apprécié de tous ceux qui, pour des raisons diverses, ne peuvent s'ébattre sur les champs de neige de Planachaux ou des Crossets.

A Torgon on nous dit être très satisfaits du taux d'occupation puisque l'on annonce complet depuis la veille de Noël. Les champs de ski sont encore valables tant à La Jorrette qu'à Plan-de-Croix.

A Morgins, c'est également le grand boom puisque tout est complet. Les moyens de remontées mécaniques de La Foilleuse transportent une foule de skieurs qui profitent de l'excellent enneigement. Quant à la patinoire, elle a été fermée le jour de Noël à cause des chutes de pluie, mais la baisse de température enregistrée permet actuellement son exploitation. Les responsables du tourisme et les hôtes des stations sont impatients d'enregistrer les chutes de neige que les météorologistes annoncent pour mercredi et jeudi.

## DISTRACTIONS D'APRÈS-SKI

MORGINS. - Rappelons qu'un concert de trompette et orgue sera donné le 29 décembre par Paul Falentin et Paul Heiniger, alors que le soir de Saint-Sylvestre, l'ESS démontrera ses qualités lors de la descente aux flambeaux. Le premier jour de l'an, ce sera une rencontre de hockey sur glace (en espérant que les conditions atmosphériques seront favorables) pour les hôtes de la station.

CHAMPÉRY. - Si du 28 au 30 décembre un tournoi de curling permettra aux hôtes des différents hôtels de se mesurer, le 28 ce sera l'oc-

casion pour les hôtes de la station de rencontrer l'ESS en un match de hockey sur glace.

Jeudi 29, Alain Morisod donnera un concert en l'église paroissiale.

TORGON. - Le 26 décembre un concours de ski a réuni tous les hôtes à Plan-de-Croix alors qu'aujourd'hui a lieu l'élection de la reine des neiges à La Sergnaz, le 28 étant réservé à la projection de plusieurs films d'hiver. Jeudi 29, les enfants pourront participer à un concours de dessins tandis que le 31 aura lieu une descente aux flambeaux.

## Restons unis - qui que nous soyons - riches ou pauvres...



## Le Père Noël à la maison de Terre des Hommes

MASSONGEX. - C'est en calèche, tirée par les poneys de M. Duroux, que le Père Noël arriva à «La Maison» de Terre des Hommes. Les enfants lui réservèrent un accueil chaleureux, agrémenté de chants accompagnés à la guitare. Sur un rythme africain, une fillette offrit un spectacle imprévu de danse, inoubliable pour les quelques participants adultes.

Le Père Noël, connaissant comme il se doit les qualités et les défauts des petits pensionnaires, sut relever pour

chacun des enfants lors de la remise des cadeaux, ce qu'il y avait à dire pour les encourager.

Ce fut vraiment un Noël de bonne volonté et de paix où enfants africains faisaient bon ménage avec ceux d'Asie, d'Amérique, d'Europe et de Suisse. La joie pour tous grâce aux généreux membres-soutiens de TdH Valais qui n'ont pas oublié le ccp 19-9340.

La photo de famille autour du Père Noël à «La Maison» de TdH à Massongex.

MONTHEY. - Les acteurs-amateurs du collège Saint-Joseph interprétèrent pour leur journée de Noël le rôle des rois mages, remaniés pour les besoins de la cause!

En provenance d'Amérique, d'Afrique, d'Italie et de Provence, ils vinrent cette année au nombre de dix... et surtout, avec un vocabulaire et des préoccupations d'actualité. L'Amérique, avec sa fabrication en chaîne et sa tournure démocratique était une fois de plus contestée par la vieille Europe bien pensante; et l'Afrique, antique montrait son artisanat.

Heureusement, l'évocation de la naissance de Jésus et sa présence parmi les hommes depuis 2000 ans bientôt, rétablit l'harmonie entre ces mages trop traditionalistes, la parole du plus sage d'entre eux ayant retenti: «Agissons donc dans le même sens, qui que nous soyons, d'où que nous venions, mages ou bergers, riches ou pauvres; restons comme si Jésus était au milieu de nous chaque jour de notre vie.»



## MAGES ET BERGERS EN ADORATION

MONTHEY. - En début de veillée de Noël, les pensionnaires du home Les Tilleuls vécurent quelques minutes d'intense émotion: quelques garçons et filles complétaient l'effectif des acteurs (pensionnaires du home) jouant la scène de la nativité. S'il y manquaient l'âne et le bœuf, il y avait un chameau... en plus de tous les personnages (dix-sept) formant un groupe admiratif devant l'Enfant-Dieu alors que quelques membres du personnel récitaient ou chantaient les passages de l'histoire divine.

Ce fut ensuite dans le hall d'entrée une nouvelle réunion où l'assistance chanta sa joie de Noël, avant que l'administrateur du home, J.-L. Descartes, n'adresse quelques mots aux pensionnaires et qu'il ne procède à la remise des cadeaux avec la directrice, sœur

Bénédicte, et le conseiller communal, André Chervaz.

Notre photo, à gauche, une scène de la Nativité au home Les Tilleuls jouée par les pensionnaires, assistés de quelques garçons et filles.

## Scrabble-Club du Haut-Lac

VOUVRY. - Le Scrabble-Club du Haut-Lac (S.C.H.L.) nouvellement constitué, invite tous les lecteurs du NF intéressés à participer à une soirée d'initiation au scrabble, le jeudi 12 janvier à 20 heures, au café de la Tour à Vouvry. Les personnes désireuses d'y assister sont priées d'emporter avec elles leur propre jeu.



Simplicité des costumes, richesse des coloris, enthousiasme des acteurs mettant à profit de façon admirable un texte sobre, direct, dans un jeu de scène excellentement interprété! (Photos NF)

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Migros Valais**  
aimerait confier à

**jeune collaborateur (trice)**  
(français-allemand)

les relations avec les hebdomadaires coopératifs *Construire* et *Wir Brückenbauer* et la rédaction et préparation de ses pages régionales,

la création et la maintenance d'un journal d'entreprise

et toutes les relations publiques de la maison.

Si vous avez la formation répondant à cette description et les aspirations correspondantes, adressez vos offres à la

**Société coopérative Migros Valais**  
Service du personnel  
1920 Martigny

Tél. 026/2 35 21

36-4630

On cherche pour début janvier

**sommelière**

(évent. débutante) pour café à Sion

Tél. 027/22 55 83

36-1204

A louer à **Platta** à la rue du Mont 10

**appartement de 3 1/2 pièces**

Fr. 415.- charges comprises. Libre le 1er mars 78.

Renseignements: tél. 027/22 81 02 36-32757

**Machines à laver linge-vaisselle**

Offre «Magic» pour cadeaux de fin d'année

Toutes les grandes marques à prix très bas

Service assuré

Magic Valais  
Tél. 027/22 73 21

**POUR LE PETIT MONDE DE COTTOLENGO**  
**La fête de Noël 1977 à part des autres**

Noël approche à grands pas. Pour nous autres, qui jouissons d'une santé florissante et d'abondance de biens, cette fête de l'amour du don ne prend son sens réel que si elle est vécue réellement parmi les plus pauvres, les déshérités, les malades. C'est aussi la fête de la grande joie, la vraie, celle que chacun de nous doit ressentir, lorsqu'il se penche vers ces malheureux défavorisés par le sort de la vie, en lui adressant une parole de réconfort, un geste fraternel ou un don du cœur.

Rejoignons pour cela l'Œuvre internationale de Saint-Benoît-Joseph de Cottolengo à Turin. Ce petit monde groupe plus de 15 000 grands infirmes, malades graves, incurables auprès desquels se dévouent inlassablement religieuses et frères. Précisons que cette œuvre ne bénéficie d'aucune source de revenu, mais vit miraculeusement grâce aux généreux donateurs et bienfaiteurs de tous pays.

La fête de Noël à Cottolengo a toujours lieu le 6 janvier, fête de l'Épiphanie.

Ouvrons notre cœur et laissons-le parler pour permettre à nos frères malades de vivre un vrai Noël dans la joie du don et du partage.

L'action de Noël est fixée du 23 au 30 décembre 1977.

Un comité dynamique, présidé par M<sup>me</sup> Cécile Chanton, à Vouvry, ne ménage pas son temps ni ses forces pour mener à bien l'œuvre, fondée en Valais en 1966, et en Suisse romande par la suite. Il s'occupe de centraliser, trier, emballer tous les objets offerts, pour les acheminer au centre hospitalier de Turin.

Pour l'année en cours, plus de 65 000 kg de vêtements, couvertures, draps de lit, chaussures, etc., furent remis à l'Œuvre de Cottolengo, à Turin...

L'action de Noël 1977 est principalement axée sur le ramassage de draps de lit, couvertures, pantoufles, même usagés, mais propres et en bon état. Veuillez les emballer et inscrire sur chaque carton la nature de son contenu.

Pour les milliers d'enfants infirmes, un ramassage de jouets en bon état est organisé dans le même temps. Demandez à chaque enfant de donner son plus beau jouet, celui auquel il tient le plus, pour l'offrir aux enfants handicapés de Cottolengo. Ces derniers seront également conditionnés de la même façon.

Les dons en espèce pour les besoins de l'œuvre peuvent être adressés en tout temps à: Œuvre Cottolengo, Vouvry, CCP 19-11155.

Tous vos dons seront les bienvenus, et par avance, le «petit monde de Cottolengo» vous remercie très sincèrement. Ces dons doivent être remis pour le 30 décembre au plus tard aux centres de réception suivants:

**Vouvry et environs:** M<sup>me</sup> Cécile Chanton, avenue de Savoie, Vouvry ou Coop de Vouvry. - **Vionnaz:** cure de Vionnaz. - **Muraz-Collombey:** cure de Muraz. - **Monthey:** centre commercial La Placette, caisse con-

fection dames. - **Saint-Maurice:** paroisse de Saint-Sigismond ou Imprimerie Rhodanique, G. Luisier. - **Aigle:** cure catholique. - **Martigny:** Prieuré, chanoine Klaus Sarsbach ou Ami Bossetti, rue du Pont 4. - **Orsières:** cure d'Orsières. - **Lourtier:** M<sup>me</sup> Marguerite Perraudin-Bruchez. - **Fully et environs:** M. Conrad Dorsaz. - **Conthey et environs:** M. Gilbert Biselx, expert auto, face au Comte-Vert. - **Sion:** maison Profruits, local Coopérative fruitière, par M. de Preux ou Bernard Masserey, Gravelone 10, Sion. - **Uvrier:** Centre Magro, département Auto-Shop. - **Hérémece:** M. William Seppey. - **Chalais:** cure de Chalais. - **Ayent et environs:** M. Benjamin Morard, Saint-Romain. - **Sierre:** tea-room Les Acacias, R. et C. Delacombaz. - **Chermignon:** M<sup>me</sup> veuve Emma Cordonier. - **Lens:** prieuré de Lens. - **Icegne:** épicerie Maurice Praplan. - **Montana:** villa Notre-Dame. - **Vissoie et environs:** cure de Vissoie. - **Veyras:** cure de Veyras. - **Chalais:** cure de Chalais. - **Venthône:** Cécile Bruchez, institutrice. - **Tourtemagne et environs:** Margrit Meyer, Kaufhaus Central.

Pour les cantons de Vaud et Genève, les dons seront adressés ou remis à M<sup>me</sup> Cécile Chanton, avenue de Savoie, 1896 Vouvry.

Tous renseignements complémentaires concernant cette action de Noël pour Cottolengo peuvent être obtenus auprès de M. Bernard Masserey, Gravelone 10, 1950 Sion, tél. (027) 22 55 32.

Sur demande, on peut obtenir la brochure éditée sur la fondation, l'organisation et l'extension de l'œuvre.

Important commerce de vins cherche

**un mécanicien (électricien)**

- compétent pour le service et l'amélioration de son parc de mise en bouteilles, ses machines de cave et tout autre appareillage  
- responsable également des travaux d'entretien des locaux d'exploitation

Place stable. Libre tout de suite. Envisagé pour une longue durée. Travail indépendant.

Conviendrait à un homme dynamique, de 35 ans environ, ayant:

- des connaissances mécaniques élargies  
- de bonnes notions des métiers du bâtiment  
- du goût pour des travaux variés

Veuillez adresser votre offre, avec curriculum vitae, à Vinicole de Sierre, Jean-Marc Tavelli, 3960 Sierre.

36-6800

**Entreprise de génie civil du centre du Valais** cherche

**un chef d'équipe**

connaissant les travaux de route

**maçons charpentiers manœuvres chauffeur de trax chauffeur de pelle rétro**

et

**mécanicien**

connaissant le diesel

Faire offre écrite sous chiffre P 36-32728 à Publicitas, 1951 Sion.

Nous cherchons pour le début janvier 1978

**1 charpentier qualifié**  
**1 menuisier qualifié**

Places stables et bien rémunérées.

Faire offres à Marc Ruchet SA Construction de chalets charpente et menuiserie Maîtrise fédérale 1884 Villars-sur-Ollon  
Tél. 025/3 21 60 - 3 18 14 22-52742

**Noës**  
Nous cherchons, pour notre DISCOUNT COMBI bonne

**gérante**

Entrée à convenir.

Veuillez faire votre offre par écrit ou téléphone à l'administration de La Source, rue des Vergers 14 1950 Sion  
Tél. 027/22 56 97

36-5812

**Chippis, café-restaurant de l'Industrie** (à côté de l'usine) cherche, pour entrée à convenir

**sommelière**

Congé chaque dimanche plus le lundi jusqu'à 12 heures. Bon gain assuré.

Renseignements: famille Oggier. Tél. 027/55 35 67 36-32744

**Comptable indépendant**

expérience fiduciaire, commerce, recherche nouveaux mandats.

Salaire au mois ou à l'heure.

Examine toute proposition.

Tél. 026/2 52 63

à partir de 19 heures

36-401256

Importante société franco-suisse cherche, pour son nouveau département

**quelques collaborateurs(trices)** intéressés à la promotion de ses nouveaux produits.

Prestations d'une grande société. Avantages sociaux, salaire très intéressant. Etrangers, permis C.

Tél. 025/4 44 19 (heures de bureau) pour un entretien.

143.266.393

**Nouveau tenancier du buffet de la Gare à Aigle** cherche

**un garçon de maison un garçon ou fille**

pour l'office et le buffet

**une sommelière**

fixe et extra

Sans permis s'abstenir. Entrée en fonctions: 30 janvier 78.

Tél. 021/22 21 40

M. ou Mme Gendre 22-52666

**Confiserie-tea-room à Sion** cherche

**boulangier**

ou évent. pâtissier-confiseur

Congé le samedi dès 8 heures au lundi matin. Très bon salaire. Entrée tout de suite ou selon entente.

Tél. 027/22 13 66

36-32633

**Garçon de maison**

est demandé par bar-restaurant du Centre.

Tél. 027/36 11 89

36-32763

**Jeune fille 17 ans**

école secondaire, cherche place à Sion comme apprentie de bureau ou apprentie assistante médicale

S'adresser sous ch. P 36-902641 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche

**sommelière**

Débutante acceptée. Nourrie, logée. Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/86 29 29

36-32685

**MONTANA-CRANS**

On cherche

**chauffeur de taxi**

Tél. 027/41 23 69

36-32755

Entreprises de **Martigny** cherchent

**chauffeurs poids lourds**

à l'année.

Offre sous chiffre P 36-90664 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à Salvan

**chalet 4 pièces**

Confort vue imprenable et hypothèque à disposition.

Tél. 025/4 64 20

143.266.981

Cherche à louer

**terrain arborisé**

en Louise-Bonne ou terrain nu pour cultures maraîchères.

Entre Riddes et Martigny.

Ecrire sous chiffre P 36-32711 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à **Martigny-Bâtiaz**

**appartement de 3 pièces**

Libre à partir du 1.2.1978

Tél. 026/2 28 75

2 35 17

36-5240

**Valcotex**

**Valais - Confection - Textile**

cherche, pour l'ouverture de son prochain atelier à Martigny, spécialisé en jean

**couturières repasseuses coupeuses**

Formation à notre spécialité assurée par nos soins. Situation intéressante et d'avenir. Date d'entrée à convenir.

Tél. 026/2 20 69 de 14 à 17 heures Discretion assurée.

36-401232

A louer à l'année, dès le 1er janvier

**une place de garage**

Immeuble rue de Lausanne 32 (face à l'Arsenal), Sion. Accès facile.

Fr. 70.- par mois.

Tél. 027/22 19 10

après 19 heures 36-32712

**Martigny**

A louer tout confort

**2-pièces**

près de l'hôpital

Tél. 026/2 31 13

36-2649

A louer à **Sion**

**jolie chambre meublée**

indépendante avec toilette et lavabo

Tél. 026/2 59 44

36-303931

**Saint-Sylvestre**

à la

**Halle des Fêtes Sion**

CHRISTIAN ROSSMANN  
PETIT-CHAMPSEC - ROUTE DES CASERNES - 1950 SION  
TEL. 027 / 23 54 80 - 23 19 80



Une ambiance du tonnerre!

**GRANDE SOIRÉE DE GALA**

Orchestre professionnel - Animation - Cotillons

Menu à Fr. 45.-

Terrine du chef garnie  
Consommé au porto persillé  
Sorbet Johannisberg  
Tournedos Rossini  
Jardinière de légumes  
«Petit Champsec»  
Pommes croquettes  
Caprice du fromager

En réservant vos tables d'avance, vous participez à un concours et votre facture de la soirée vous sera payée si vous êtes gagnant.

Tél. 027/23 54 80

Organisation: FC Sion vétérans

**BMW 3 lit SI**

blanche, 1972, avec climatisation expertisée

Fr. 11 800.-

Tél: 025/7 50 45  
025/7 58 77  
dès 19 heures 36-100746

On cherche à louer

**région Conthey**

**villa**

Offre écrite sous chiffre P 36-303924 à Publicitas, 1951 Sion.

**Ford Capri 1500 L**

1971, parfait état expertisée

Fr. 2800.-

Tél. 025/8 32 56

36-2889

**L'industrie graphique enrichit votre vie.**

**Chez nous on n'a pas peur d'emprunter de l'argent**

... parce que chez Procrédit, les affaires d'argent gardent toujours un caractère humain. Nous comprenons les problèmes de nos clients. Bref, entre nos clients et nous règne un climat de confiance.

Et puis, Procrédit donne une garantie écrite de discrétion totale.

Si vous avez besoin d'argent, venez à Procrédit.

Une seule adresse:

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037 - 811131

également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No. ....

NP/Lieu .....  
990.000 prêts versés à ce jour F

## GEORGES TISSIÈRES PREND SA RETRAITE

MARTIGNY. - Le 31 décembre 1977, M. Georges Tissières, le sympathique sous-directeur du Crédit Suisse, prendra sa retraite après avoir fêté et ses 47 ans de service et son 63<sup>e</sup> anniversaire. Que de chemin n'a-t-il pas parcouru, ce M. Tissières, depuis le temps où il entra à la Banque Populaire de Martigny, presque à l'âge des culottes courtes pour y accomplir un apprentissage sous l'excellente direction de M. Louis Kuhn. En le confiant à lui, on savait que M. Tissières serait en de bonnes mains, mais on était loin de se douter à quel point son directeur, qui restera sa vie durant son maître à penser, le marquera de sa personnalité et de ses qualités professionnelles. Grâce à cette formation, M. Tissières gravira rapidement les échelons de la hiérarchie bancaire, d'employé à mandataire commercial, à fondé de pouvoir pour passer à la sous-direction du Crédit Suisse, lorsque celui-ci rachètera la Banque Populaire de Martigny en 1961. Dès ce moment, la banque, dotée de moyens importants, pourra exploser et en collaboration avec M. Pierre Claivaz, M. Tissières développera ses talents d'homme d'affaires et de banquier. Ses activités débordèrent du cadre bancaire, puisqu'on le verra tour à tour administrateur de la maison Orsat S.A., gérant



d'immeubles et à ses heures, supporter du Martigny-Sports. Apprécié de tous, M. Tissières se retire en laissant le souvenir d'un homme à qui tout a réussi. On pourrait peut-être songer au mot chance, mais dans son cas, c'est celui de « travail » qui vient à l'esprit. Qu'il en soit vivement félicité et que sa retraite soit placée sous le signe de la santé, de la longévité et de la joie.

## LE « PANETTONE » GÉANT DE LA DOUANE

MARTIGNY. - Le quartier de la douane forme une espèce de petite commune libre dans laquelle se côtoient et vivent en bonne harmonie fonctionnaires fédéraux, chauffeurs, transporteurs, commerçants, déclarants, polices locale et cantonale, industriels et artisans établis dans la zone voisine. C'est un lieu de rencontre où l'on échange les nouvelles en provenance des deux côtés de la frontière.

Le regretté Ugo Panigas qui y créa le restaurant, avait aussi introduit une coutume que sa veuve et sa fille perpétuent. C'est le « panettone » géant qu'on découpe en tranches la veille de Noël, tranches accompagnées d'un verre ou deux de délicieux chianti. Les hôtes ont fait honneur à ces produits typiques venus en droite ligne de notre voisine par le tunnel du Grand-Saint-Bernard.

## MARTIGNY À L'HEURE DE NOËL

MARTIGNY. - Notre bonne ville, tout au long de la semaine dernière, a vu passer la grande foule des vacanciers de Noël. Sur la route; à la gare, qui est devenue un important lieu de transit. Les étrangers descendent des trains spéciaux et réguliers pour en prendre d'assaut d'autres, chargés de sacs, de valises, de chaussures, de skis. Des cars en transportent vers Ovronnaz, les Mayens-de-Riddes, Verbier, Champex, l'Entremont, le val d'Aoste, où le prix avantageux de la lire attire pas mal de monde. Partout les stations affichent « complet », malgré le

manque de neige. Et si les pistes de descente commencent à être usées, on se tourne alors vers les anneaux de fond de Champex, Trient, Planajour, Ovronnaz, val de Bagnes, La Fouly, où les conditions d'enneigement et d'entretien sont excellentes.

Le jour de Noël, Octodure ressemblait à une ville morte. Hier, on y travaillait au ralenti. Il s'est fait comme un essoufflement. On récupérerait... avant le boom de fin d'année.

## « Ambassadeur » de la gastronomie valaisanne à 27 ans

En septembre dernier, à l'occasion de leur sortie annuelle, l'ensemble des coopérateurs valaisans, soit près de 400 personnes, se sont fait une joie, non dissimulée, d'apprendre qu'un certain M. Jacky Tornay, un de nos plus jeunes ambassadeurs gastronomiques valaisans était en poste au Loews Hotel de Monte-Carlo.

Précisons tout d'abord que M. Tornay est originaire de la noble contrée d'Entremont, anciennement domicilié à Branson-Fully, où vit actuellement sa famille. M. Jacky Tornay, fils d'Henri, fit préalablement son apprentissage de cuisinier en Valais. Ayant très vite compris la nécessité de faire certains stages en d'autres milieux, le voilà parti pour une formation retentissante. Certains lieux prestigieux, tels que la Suveretta à Saint-Moritz, le Montreux Palace, grâce aussi à son passage remarqué aux îles Madères, au Portugal, pour parfaire ses connaissances dans le fameux Palais des Congrès de Zurich, lui valurent une excellente formation et le privilège, à ce jour, de commander les imposantes cuisines du Loews Monte-Carlo.

### Le Loews Monte-Carlo

Afin de mieux cerner l'environnement dans lequel évolue M. Jacky Tornay, d'imaginer ce poste aux multiples responsabilités, que dirige avec zèle et compétence notre très estimé compatriote, il convient de vous dire quelques mots de cet établissement.

Tout nouveau, d'architecture unique, l'éclatante et imposante élégance de ce bâtiment est une véritable péninsule de lu-

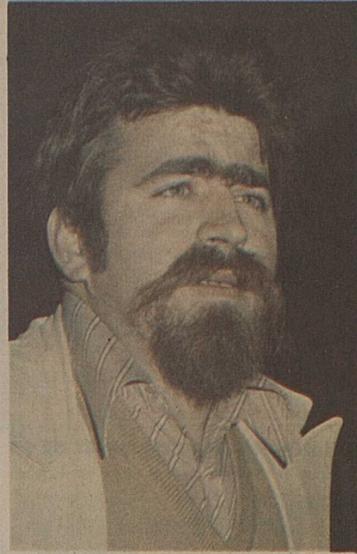


Photo NF

mière, qui s'avance dans la mer. Luxe et confort, 640 chambres et suites, terrasses spacieuses donnant sur la mer, mini-bars garnis, vous sont offerts dans cet hôtel. Chaque détail a été étudié pour un confort et un bien-être complet. L'un des meilleurs équipements pour groupe et congrès en Europe, 13 salles de conférences recevant 2000 personnes; le grand salon; les halls expositions; les suites aménagées en salon de réception, le night-club « Folie Russe »; voilà en deux mots le potentiel dont dispose le Loews Monte-Carlo, du point de vue équipement pour congrès et réceptions.

### 2500 m<sup>2</sup> de restaurants

Regroupant l'ensemble du bâtiment, les restaurants, que l'on peut diviser au gré des groupements et sociétés diverses, représentent une surface de 2500 mètres carrés. Dans ce contexte, M. Tornay, chef de brigade de l'exécutif, a sous ses ordres 45 cuisiniers et aides de cuisine. Vu son jeune âge, M. Tornay est né le 19 juillet 1950, la responsabilité de notre compatriote est assez impressionnante. Dès lors, il faut souligner les mérites d'un jeune « ambassadeur » valaisan qui apporte à l'étranger un certain label de qualité suisse et plus particulièrement valaisan.

Ph. Biselx

## « DE ELLO HACE UNOS DIAS »



MARTIGNY. - En despedida provisional de nuestros compatriotas que se reintegran a la patria para pasar las fiestas navideñas y en la espera del buen tiempo para reintegrarse al trabajo de sus respectivas empresas, la directiva organizó « una tarde recreativa » a la cual numerosos participaron a las puertas abiertas de diferentes nacionalidades, se unieron en nuestro local para admirar el trucaje y el buen divertimento que causó el renombrado mago de la magia Sr. D. José Martínez, que según podemos experimentar la afluencia del público y de los pequeños en primera línea. Si continuamos con nuestras actividades me referiré al Centro Español de Martigny ne queremos quedar atrás y en lo que concierne seríamos felicitados con vuestra visita para el día 8 de Enero a la cual celebraremos la venida del viejecito « San Nicolás ». Si vuestra tarde no está comprometida entonces, estamos de acuerdo en pasar esta tarde como diríamos « infantil ».

Si la solicitud que he depositado en mis zapatos a los Reyes Magos llega a su debido tiempo quizá tendremos unos profesores de suplemento y unos libros siempre para

los « pequeños » que bien nos hace falta, en esta espera y confiante de que estas sin-ceras y simples líneas lleguen a destino como el soledadito proyector cinematográfico a Sú Alteza Juan Carlos, rey de España, por la gracia de Dios.

Damián Bauzá

### Décès de Mme Suzanne Martinetti

#### Trois lutteurs en deuil

MARTIGNY. - Le jour de Noël est décédée subitement, à Martigny, Mme Suzanne Martinetti, maman des trois champions de lutte Etienne, Raphy et Jimmy Martinetti. Née en 1913, elle était l'épouse de Joseph qui est employé dans l'entreprise fondée par les trois garçons.

Mme Suzanne Martinetti, tous les habitués des fêtes de lutte l'ont connue car elle y accompagnait ses fils qu'elle chérissait et qui le lui rendait bien.

Nous prions les siens de croire à notre sincère sympathie et d'accepter nos condoléances émues.

## Sion, Hérens, Conthey

## Coup d'envoi du 6<sup>e</sup> tournoi de Noël d'échecs de Sion

Le 6<sup>e</sup> tournoi de Noël d'échecs, organisé par le Club d'échecs de Sion et patronné par le centre commercial MMM Métropole à Sion, connaît en engouement sans précédent.

Cent trente-cinq jeunes, de Zurich à Genève, 50 juniors et 85 cadets, se retrouveront dès ce matin à 10 h. 30 dans la grande salle de Saint-Guérin, sous l'église du même nom, lorsque le coup d'envoi de la 1<sup>re</sup> ronde des sept prévues au programme sera donné. Dans les deux catégories, la lutte s'an-

nonce très ouverte. Chez les juniors (de 15 ans à 20 ans y compris), les favoris sont Kupper (Olten), Farron (Bienne), les frères Reich (Bienne), Sadeghi (Lausanne) et les deux Genevois Batchinsky et Katzaroff. Les Valaisans compteront surtout sur le vice-champion romand juniors, Gilles Terreaux de Sion.

Chez les cadets (14 ans et moins), nous avons un trio de favoris : Nater (Zurich), Berchtold (Bienne) et Gerber (Genève) (champion romand cadets). Les Valaisans miseront avant tout sur Pascal Grand (vice-champion romand cadets), P. Follonier, P. Berclaz et V. Allegro.

Ce tournoi sera enfin le baptême de feu pour quelque quarante cadets des cycles d'orientation, élèves du maître international Charles Partos et des professeurs Y. Défayes et J.-P. Moret.

### PLAN DE JEU

**MARDI 27 DÉCEMBRE**  
10.45 réception des participants  
11.00 1<sup>re</sup> ronde  
14.00 2<sup>e</sup> ronde  
15.45 3<sup>e</sup> ronde  
17.30 4<sup>e</sup> ronde  
**MERCREDI 28 DÉCEMBRE**  
8.30 5<sup>e</sup> ronde  
10.15 6<sup>e</sup> ronde  
13.30 7<sup>e</sup> ronde  
16.00 Distribution des prix

Le public est cordialement invité. L'entrée est libre !

## La Confédération achète le Vivier

MARTIGNY. - La fondation Pro Octoduro nous prie d'informer la population martigneraise que le Département fédéral de l'intérieur vient de se rendre acquéreur de l'amphithéâtre du Vivier ainsi que des terrains avoisinants pour une somme de 750 000 francs.

D'autre part, ce même département a versé à la caisse communale martigneraise la somme de 2 750 000 francs représentant le prix du forum (ancien terrain de football).

Les travaux de conservation des murs du Vivier débiteront au printemps prochain.

quement valaisannes. Trois reproductions fidèles de nos chalets constituent cet ensemble. Un chalet principal reçoit tout le matériel électrique, soit un poste de radiostéréo de voiture, un lecteur de cassettes, une montre électrique ainsi qu'un indispensable condensateur assurant le fonctionnement de l'installation. Cette dernière, ainsi équipée, permet de capter au moyen d'une antenne conventionnelle tous les programmes radiophoniques normaux, alors qu'une fiche spéciale sera utilisée afin de recevoir la télédiffusion. Les deux autres chalets complétant l'ensemble sont, quant à eux, légèrement plus petits et font office de haut-parleurs.

Dès lors, vu l'infinie variété de chalets valaisans, de bibelots de toute nature, en vente dans nos marchés et kiosques, nous restons persuadés que la réalisation de M. Perreten offre aux gens qui s'y intéressent une nouvelle et très agréable possibilité de mieux faire connaître notre beau Valais, nos musiques et nos typiques chalets valaisans. En conclusion, nous tenions à montrer cette réalisation et à en féliciter très vivement son réalisateur.

B.

A vendre

## LES AGETTES

Valais  
alt. 1000 m

### CHALET en madriers

année XIX  
accessible toute l'année

5 chambres, 1 living avec cuisine aménagée, 2 WC-bains, 1 carnotzet, 1 cave, chauffage à mazout, 600 m<sup>2</sup> de terrain.

Grandes possibilités de skier à 5 minutes de la station de Veysonnaz, accessible Thyon 2000, Haute-Nendaz, Verbier.

Pour traiter: Fr. 100 000.- tout de suite, le solde soit Fr. 110 000.- selon arrangement, sans caution.

Tél. 027/22 29 78 - 22 11 61

## Au pays des Dranses

## CHALETS ET STÉRÉO

Sous ce label évocateur, nous soumettons à votre appréciation la brillante réalisation de M. Jacques Perreten, mécanicien-garagiste, domicilié au Châble.

Ce dernier, avec le concours occasionnel de son épouse et de ses deux filles, vient de mettre la dernière main à un ensemble de construction sous forme de maquettes typi-



M. Jacques Perreten et ses chalets.

## Verbier à Noël: on affichait complet

Comme chaque année à pareille époque, Verbier, la station qui sourit au soleil, se donne corps et biens à ses hôtes.

A l'occasion des fêtes, le Père Noël, avare de neige, aura quand même, et c'est un fait marquant, rempli la station de vacanciers de toutes provenances.

Notons à cet effet, la présence à Verbier de Marthe Keller, célèbre actrice de cinéma et habitué de la station. Pour la veillée de Noël, beaucoup de vacanciers seront restés en famille. Dimanche dernier, grâce à l'initiative d'un établissement de la place, les enfants se sont réjouis, en présence du Père Noël, de la remise de cadeaux et cotillons.

Comme on a pu le constater dimanche soir déjà, les jours à venir seront placés sous le signe de l'affluence. Il y aura foule dans les commerces, établissements publics ainsi que sur les pistes de Verbier, où toutes les installations fonctionnent.

Selon renseignements pris à l'office du tourisme, les réservations sont d'ores et déjà faites, les hôtels et chalets affichent complet.

Dès lors, l'optimisme est de mise ces jours dans la station où l'on attend avec impatience que Dame Nature fasse un effort du côté neige, afin de satisfaire tous les pronostics et les vœux de chacun.

Ph. B.

## THYON 2000

Station d'hiver et d'été  
1700 lits  
cherche

### chefs de rang commis de rang femmes de chambre

Offres à la direction de Thyon 2000  
1973 Thyon  
Renseignements: tél. 027/81 16 08  
36-245

# GASTRONOMIE

## HOTEL DU RIONE

Rue du Sex, SION  
Tél. 027/22 82 91

### Menu de St-Sylvestre

- La terrine du chef au porto
- Toast et beurre
- La tassette de tortue claire
- Le turbot poché sauce hollandaise Pommes Blanchette
- Le sorbet au champagne
- La salade Aïda
- La selle de veau Orloff
- La bouquetière de légumes
- Les pommes croquettes
- Le choix de fromages assortis
- Le vacherin glacé de Nouvel-An

Fr. 60.-  
Orchestre et cotillons  
Soupe à l'oignon à 2 heures  
Réservation : 027/22 82 91

### Auberge du Pas-de-Cheville Conthey

#### Menu de Saint-Sylvestre

- Terrine maison garnie ou Cocktail de crevettes
- Consommé au porto
- Chœur de Charolais aux chanterelles
- Jardinière de légumes
- Pommes croquettes

Vacherin glacé  
Cotillons - Accordéon  
Fr. 40.-

Prière de réserver vos tables au 027/36 11 38

### Restaurant Noble-Contrée, Veyras

La famille Alexandre Galizia et le personnel vous souhaitent de bonnes fêtes de fin d'année « Tout de bon » pour 1978

#### Menu de Saint-Sylvestre

Fr. 45.-

- Terrine de chevreuil à la gelée Garniture parisienne
- Oxtail clair en tasse
- Feuilleté aux moules
- Tournedos Henri IV Pommes allumettes Salsifis fines herbes

Salade de Trévise aux noix

Mousse au citron aux bigarreaux flambés Friandises

Veillez réserver vos tables, s.v.p. - Tél. 027/55 67 74

### Pavillon des Sports

Sion - Tél. 027/22 20 07

Régis vous propose

pour St-Sylvestre

#### sa carte ou son menu à Fr. 25.-

Terrine au poivre vert Salade de céleri

Fondue chinoise Salade panachée Frites

Grand-Marnier glacé

Bon d'entrée au bal de la halle des fêtes à Sion

Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes de fin d'année

Le restaurant sera fermé du 2 au 23 janvier pour petites transformations

### Café-restaurant La Clarté, Sion

Tél. 027/22 27 07

M. et Mme Michlig-Fournier vous souhaitent une bonne et heureuse année

et vous proposent leurs repas à la carte ou leur menu à Fr. 25.-

Saumon fumé Toasts et beurre

Consommé à la fine champagne

Steak de veau mexicain Bouquetière de légumes Pommes croquettes Salade mimosa

Parfait glacé Grand-Marnier

Prière de réserver votre table Pas de programme spécial Ni cotillons ni danse

Fermé le 1er janvier

Le restaurant du **BIG BEN PUB** propose

St-Sylvestre 31 décembre

Saumon fumé Astrakan Style

Gratinée des artistes

Brioche parisienne à la moelle

Tournedos « Cordon rouge » Pommes croquettes Salsifis fines herbes Cœur de laitue ravigote

Golden givrée au calvados « An-Neuf »

La pizzeria est ouverte avec la carte habituelle

Jean Pont chef de cuisine

PubliVai Sion

### Café-restaurant de la Croix-Fédérale

Sion - Salle 80 places

Menu de Saint-Sylvestre 31 décembre à 20 heures

Apéritif maison

Terrine au poivre vert

Consommé brunoise

Saumon du Rhin en Bellevue

Sorbet vodka

Filet de bœuf Wellington Pommes croquettes Bouquetière de légumes

Plateau de fromages Pain paysan

Ananas 78

Café - Liqueurs Fr. 40.-

Prière de réserver vos tables

Tél. 027/22 16 21

Ouvert tous les dimanches

### Hôtel Terminus

Bouveret

#### Menu du 31 décembre (soir)

Terrine de lièvre

Toast au beurre

Soupe de tortue

Darne de saumon sauce hollandaise Pommes à l'anglaise

Filet de bœuf Marengo Bouquetière de légumes Pommes amandines

Plateau de fromage

Sorbet au citron

Savouries

Fr. 50.- par personne  
Fr. 38.- sans terrine et soupe

Se recommande: famille Roulin  
Tél. 025/7 53 15

### Auberge du Pont-du-Diable Savièse

#### Menu de Saint-Sylvestre à Fr. 35.-

Hors-d'œuvre de gourmet

Consommé maison

Jambon à l'os Pommes vapeur

Filets de Saint-Sylvestre Sauce forestière Salade de saison Riz surprise Pommes croquettes

Coupe de vin de dessert

Vacherin glacé

Musique - Danse - Cotillons

Réservez votre table s.v.pl.

Tél. 027/22 43 33

## Pour le petit monde de Cottolengo LA FÊTE DE NOËL 1977 À PART DES AUTRES

Noël approche à grands pas. Pour nous autres, qui jouissons d'une santé florissante et d'abondance de biens, cette fête de l'amour du don ne prend son sens réel que si elle est vécue réellement parmi les plus pauvres, les déshérités, les malades. C'est aussi la fête de la grande joie, la vraie, celle que chacun de nous doit ressentir, lorsqu'il se penche vers ces malheureux défavorisés par le sort de la vie, en lui adressant une parole de réconfort, un geste fraternel ou un don du cœur.

Rejoignons pour cela l'Œuvre internationale de Saint-Benoît-Joseph de Cottolengo à Turin. Ce petit monde groupe plus de 15 000 grands infirmes, malades graves, incurables auprès desquels se dévouent inlassablement religieuses et frères. Précisons que cette œuvre ne bénéficie d'aucune source de revenu, mais vit miraculeusement grâce aux généreux donateurs et bienfaiteurs de tous pays.

La fête de Noël à Cottolengo a toujours lieu le 6 janvier, fête de l'Épiphanie.

Ouvrons notre cœur et laissons-le parler pour permettre à nos frères malades de vivre un vrai Noël dans la joie du don et du partage.

L'action de Noël est fixée du 23 au 30 décembre 1977.

Un comité dynamique, présidé par M<sup>me</sup> Cécile Chanton, à Vouvry, ne ménage pas son temps ni ses forces pour mener à bien l'œuvre, fondée en Valais en 1966, et en Suisse romande par la suite. Il s'occupe de centraliser, trier, emballer tous les objets offerts, pour les acheminer au centre hospitalier de Turin.

Pour l'année en cours, plus de 65 000 kg de vêtements, couvertures, draps de lit, chaussures, etc., furent remis à l'Œuvre de Cottolengo, à Turin...

L'action de Noël 1977 est principalement axée sur le ramassage de draps de lit, couvertures, pantoufles, même usagés, mais propres et en bon état. Veuillez les emballer et inscrire sur chaque carton la nature de son contenu.

Pour les milliers d'enfants infirmes, un ramassage de jouets en bon état est organisé dans le même temps. Demandez à chaque enfant de donner son plus beau jouet, celui auquel il tient le plus, pour l'offrir aux enfants handicapés de Cottolengo. Ces derniers seront également conditionnés de la même façon.

Les dons en espèce pour les besoins de l'œuvre peuvent être adressés en tout temps à : Œuvre Cottolengo, Vouvry, CCP 19-11155.

Tous vos dons seront les bienvenus, et par avance, le « petit monde de Cottolengo » vous remercie très sincèrement. Ces

dons doivent être remis pour le 30 décembre au plus tard aux centres de réception suivants :

**Vouvry et environs :** M<sup>me</sup> Cécile Chanton, avenue de Savoie, Vouvry ou Coop de Vouvry. - **Vionnaz :** cure de Vionnaz. - **Muraz-Collombey :** cure de Muraz. - **Monthey :** centre commercial La Placette, caisse confection dames. - **Saint-Maurice :** paroisse de Saint-Sigismond ou Imprimerie Rhodanique, G. Luisier. - **Aigle :** cure catholique. - **Martigny :** Prieuré, chanoine Klaus Sarbach ou Ami Bossetti, rue du Pont 4. - **Orsières :** cure d'Orsières. - **Lourier :** M<sup>me</sup> Marguerite Perraudin-Bruchez. - **Fully et environs :** M. Conrad Dorsaz. - **Conthey et environs :** M. Gilbert Biselx, expert auto, face au Comte-Vert. - **Sion :** maison Profruits, local Coopérative fruitière, par M. de Preux ou Bernard Masserey, Gravelone 10, Sion. - **Uvrier :** Centre Magro, département Auto-Shop. - **Héremence :** M. William Seppey. - **Chalais :** cure de Chalais. - **Ayent et environs :** M. Benjamin Morard, Saint-Romain. - **Sierre :** tea-room Les Acacias, R. et C. Delacombaz. - **Chermignon :** M<sup>me</sup> veuve Emma Cordonier. - **Lens :** prieuré de Lens. - **Icogne :** épicerie Maurice Praplan. - **Montana :** villa Notre-Dame. - **Vissoie et environs :** cure de Vissoie. - **Veyras :** cure de Veyras. - **Chalais :** cure de Chalais. - **Tourtemagne et environs :** Margrit Meyer, Kaufhaus Central.

#### AUTRES CENTRES DE RÉCEPTION

**Venthône :** Mlle Cécile Berclaz, institutrice. **Sion :** Margot, tabac, avenue de Tourbillon. **Saint-Maurice :** Mme Ernest Krebs.

**Information :** Pour les divers centres de ramassage, les camions passeront samedi 31 décembre et lundi 2 janvier 1978.

Pour les cantons de Vaud et Genève, les dons seront adressés ou remis à M<sup>me</sup> Cécile Chanton, avenue de Savoie, 1896 Vouvry.

Tous renseignements complémentaires concernant cette action de Noël pour Cottolengo peuvent être obtenus auprès de M. Bernard Masserey, Gravelone 10, 1950 Sion, tél. (027) 22 55 32.

Sur demande, on peut obtenir la brochure éditée sur la fondation, l'organisation et l'extension de l'œuvre.

## URSS: 60 ans de génocide religieux

Les autorités soviétiques ont fêté le soixantième anniversaire de leur prise du pouvoir en Russie. Défilant devant elles, l'armée rouge, plus forte que jamais, a salué face au mausolée de Lénine le marxisme et l'athéisme d'Etat.

Seuls n'ont pas pris part à cette parade : les millions de victimes et les innombrables captifs des persécutions antireligieuses instaurées en 1917 et continuant à sévir.

Frères encore libres de ces martyrs, nous éprouvons le devoir de rappeler leurs sacrifices et d'honorer leur mémoire.

Nous prions et appelons à la prière d'intercession pour les persécutés derrière les rideaux de fer d'Europe et d'Asie et pour ceux du Cambodge, par exemple, où l'on assiste à l'extermination du peuple khmer tout entier.

Oublier ou négliger ces opprimés, c'est devenir complices d'un génocide religieux qui dure depuis 60 ans. C'est aussi ouvrir devant nous des voies conduisant au partage de leur sort.

Que Dieu, le tout-puissant miséricordieux, nous inspire notre devoir envers nos frères !

Archevêque Antony, Eglise orthodoxe russe à l'étranger Genève

Jean Hoffmann, professeur honoraire de la Faculté de théologie protestante de Paris

Mgr Arrigo Pintonello, archevêque, aumônier général honoraire de l'armée italienne, Rome

### Rest. de la Matze Sion

#### SAINT-SYLVESTRE

Fr. 50.-

Le pâté de gibier en gelée Julienne de céleris Jambon cru du pays

Oxtail clair en tasse

Le feuilleté aux fruits de mer

Le contrefilet de bœuf à la broche

Pommes Dauphine

Choix de légumes

Salade

Fromages

Parfait glacé Saint-Sylvestre

Soupe à l'oignon

#### Orchestre Tiziana

Réservez vos tables

Tél. 027/22 33 08

### Pourquoi ne passeriez-vous pas le cap de la nouvelle année avec nous au café-restaurant du Col-des-Planches ?

Voici nos suggestions pour le 31 au soir

\* Entrée de viande séchée et ses condiments Raclette à volonté faite au feu de mélèze Glace en « topette »

Fr. 24.-

\* Entrée assiette 13-Etoiles Choucroute bien garnie au champagne Glace en « topette »

Fr. 29.-

\* Danse \* Coullons \* Ambiance de montagne

Merci par avance de bien vouloir réserver votre table, car le nombre de places est limité.  
Mme et M. J.-P. Vullymoz - Tél. 026/2 21 49

### Hôtel-rest. Pierre-des-Marmettes MONTHÉY

Tél. 025/4 15 15

#### Menu de Saint-Sylvestre à Fr. 58.-

Le cristal de pintade Les sacristains

Les langoustines et la baudroie aux primeurs

Le sorbet breton

Le pavé de bœuf du gourmet Les pommes mirettes

Les endives à l'ardennaise

La salade de rampon muguet

Le gratin de framboises

Au petit matin, la soupe à l'oignon

Cotillons

Bal avec le duo The Old Merry Boys Samedi 31 décembre 1977

La famille Walter souhaite à son estimée clientèle d'heureuses fêtes de fin d'année

#### Menu du jour de l'an à Fr. 32.-

Le demi-avocat Georgette

La Mockle Turtle Soup

Les deux filets Black and White

Les pommes jetées promenade

Les brocolis aux avelines

Les witloofs à l'huile

Le parfait glacé Marie-Brizard

Les friandises

Dimanche 1er janvier 1978

Bonne Année

Réservez vos tables, s.v.pl.

**GRAIN DE SEL**

**C'était... Noël!..**

— La veille de Noël — ou l'avant-veille — après avoir effectué ses achats, un automobiliste pressé déposa ses colis sur le toit de la voiture avec l'intention bien précise de les placer dans le coffre. Crut-il les avoir soigneusement rangés ? Sans doute puisqu'il sauta dans sa machine, mit le contact et partit en trombe. Or, ces paquets — constitués par la matière de base nécessaire au souper de Noël de la famille — étaient bel et bien restés sur le toit de l'auto dépourvu de porte-bagages. Aspirés, soufflés par le vent, ils disparurent l'un après l'autre dans la nuit tombante. Gageons qu'ils furent relevés par des passants persuadés qu'un Père Noël avait joyeusement éparpillé des cadeaux...

— Distraction fâcheuse, Ménandre, on en convient. Mais il s'est passé autre chose le même jour, ou presque. Une dame âgée venait de remplir son chariot dans un grand magasin. Elle passa à la caisse, déboursa environ deux cents francs pour la marchandise qu'elle emportait dans son village. Avant de quitter le magasin, elle pensa que des fleurs égayeraient la fête de Noël qu'avec beaucoup de joie elle préparait. Mais, voulant reprendre son chariot, elle s'aperçut — ô tristesse — qu'il avait disparu : adieu dinde, vacherin, pain, beurre, viande, fromage, etc.

Quelques crapules auront festoyé sur le dos de cette pauvre grand-maman trop confiante. Je parie à cent contre un que ces vauriens n'ont eu aucun remords.

Isandre.

**Zinguerie de Sion**

**Nouveau directeur**

Fondée il y a une vingtaine d'années et occupant actuellement une quarantaine d'employés, la Zinguerie de Sion (sablage, métallisation, etc.) s'est donnée un nouveau directeur en succession de M. Pierre Grosclaude. Il s'agit de M. Frédéric Gay, comptable, à Martigny, qui assurait jusqu'ici la partie fiduciaire de l'administration et qui était fondé de pouvoirs de l'entreprise.

**Du vitrail**

**à la poésie**

Pour son dernier numéro de l'année, la revue illustrée *Treize Etoiles* traite deux thèmes principaux, qui n'ont du reste aucun apparentement entre eux.

Tout d'abord l'art sous des formes diverses. Une visite au verrier Theo Imboden nous fait découvrir un artiste de talent établi à Täsch. Il crée aussi bien des vitraux que des bibelots et des motifs de décoration pour lesquels il utilise différentes techniques.

Puis une présentation originale du peintre Albert Chavaz à l'occasion de ses septante ans : J.-J. Zuber a recueilli à son sujet les appréciations de deux autres artistes, Angel Duarte et Walter Fischer. Ensuite, des pages sur des comédiens en herbe et sur de jeunes talents littéraires complètent cette présentation artistique.

Le second thème touche les télécommunications : la téléphonie, la télévision et autres moyens de liaison et d'expression audio-visuels, auxquels s'ajoute l'utilisation de l'énergie solaire pour le chauffage d'appartements.

Dans ce numéro encore : Art Furrer chez lui, Noël à Saint-Maurice, des Sioux à Sion, le concours de Noël, les potins d'Ed. Morand, les dessins de Skyll, etc.

**Noël DANS LES STATIONS DU CENTRE**

Les vacanciers de Noël sont arrivés en nombre — beaucoup de Suisses — dans les stations du centre du Valais, dès la veille de Noël.

A Arolla, comme à Evolène, à Thyon 2000, aux Collons, à Veysonnaz, à Nax, à Nendaz ou à Anzère, le manque de neige est partout ressenti avec le même regret.

La pluie, puis le soleil printanier du jour de Noël, n'ont pas arrangé les choses.

Les vacanciers ne prennent toutefois pas trop au tragique cette situation qui affecte particulièrement les skieurs alpins. Les amateurs de ski de fond, en revanche, trouvent un peu partout des pistes bien préparées.

Hier lundi, le temps couvert laissait espérer des chutes de neige, mais les spécialistes de la météo se gardaient bien de tout pronostic sur ce point !

**PAROLE DE CITOYEN**

**La valse des... milliers**

Lu dans le *Confédéré* du 20 décembre, au sujet de l'inauguration de la station d'épuration de Saxon : « Cette valse-hésitation aura quand même coûté à la commune près de 300 000 francs dus, pour une large part, au renchérissement. »

De quelle valse s'agit-il ; de quelle hésitation ? Question posée. Ouf ! H.

**Joie de Noël pour des personnes seules du troisième âge Le beau geste de « Mama Lasagne » à Ardon**

La joie de Noël n'est, hélas, pas accordée à tous de la même manière. Pour les personnes âgées obligées de passer cette fête loin de leurs familles ou pour celles qui n'ont plus de famille, le moindre geste d'affection, de chaleur humaine, est vivement apprécié.

Ce geste, M. et Mme Avondo-Gaspoz, du restaurant « Grütli » à Ardon, ont voulu le faire envers une douzaine de pensionnaires du foyer Pierre-Olivier à Chamoson.

Mme Avondo, que l'on appelle amicalement « Mama Lasagne » en vertu de sa maîtrise à préparer les meilleures spécialités italiennes, a reçu le 25 décembre pour l'apéritif, puis pour le dîner et les quatre heures, ces personnes du troisième âge qui ont vraiment été gâtées.

Il y avait autant d'émotion dans les regards de « Mama Lasagne » que dans ceux de ses hôtes de Noël lorsque nous parlions avec eux de cette gentillesse.

Si nous relevons ce geste particulier, c'est pour en féliciter ses initiateurs et, par extension, pour dire merci à tous ceux qui, en ces jours de fête, ont su penser aux isolés, aux malades, aux déshérités. Faire couler des larmes de joie sur la peau ridée d'un visage c'est plus qu'un geste généreux : c'est proclamer à la face du monde que les nobles sentiments ne sont pas tous morts et que c'est en eux que l'on retrouve toujours les vraies valeurs de la vie pour lesquelles Dieu s'est fait homme, le soir de Noël, dans une pauvre étable...



Entourés de l'affection et de la générosité de « Mama Lasagne », de son fils et de M. Gaspoz, les invités de Noël du « Grütli » ont oublié, pour ces quelques heures de fête, la pesanteur de leur solitude.

**Samaritains de Sion: un riche programme d'activités**

SION. — Fidèle à sa mission humanitaire et profondément désireuse d'accorder aide et soutien à la population de Sion et des environs, la section des Samaritains de Sion se fait un devoir de faire connaître son programme d'activités pour 1978.

Comme par le passé, la section se fera un plaisir de se mettre à disposition de toutes les sociétés pour l'organisation de postes samaritains lors des manifestations, bénévolement, conformément à sa devise.

Concernant l'instruction, un éventail très large est offert au public désireux de se fa-

miliariser avec les premiers secours. Ces connaissances étant de plus en plus utiles et nécessaires dans la vie de tous les jours, nous invitons toute personne avide d'apprendre à porter secours à son prochain à se joindre à nous lors du prochain cours de samaritains qui aura lieu à Sion. Ce cours de 30 heures, également valable pour l'obtention du permis de conduire, se déroulera dans les locaux du service du feu et de la PC, à Platta, du 12 janvier au 7 mars 1978, les mardis et jeudis. Placé sous la direction médicale du D' Morand, ce cours a pour but d'apporter l'instruction nécessaire pour être

à même de faire face à toutes les situations en cas d'accident.

Pour les candidats au permis de conduire, forts de l'expérience de l'année qui se termine, sont programmés des cours permanents de 10 heures durant toute l'année, à raison de deux soirs par semaine.

Tout renseignement concernant ces cours peuvent être pris chez M<sup>lle</sup> G. Allégroz, papeterie de la Matze, tél. 22 21 57 ou auprès de J.-P. Miserez, président, tél. 22 37 86, personnes qui se feront un plaisir de prendre vos inscriptions.

*Tribune du lecteur*

**ENFIN UNE ŒUVRE « NORMALE »!**

On nous rebat volontiers les oreilles — et les yeux — avec l'implantation de certains amas de matériaux, appelés sculptures, ou de criantes publicités qui font école, hélas !

Mais, l'autre jour, quel ne fut pas ma joie de découvrir, sur l'immeuble d'angle du Grand-Pont et de la rue des Pompes, récemment remis à neuf, non seulement les pierres d'angles peintes avec un réalisme incroyable, mais

aussi trois fenêtres en « trompe-l'œil » : effets de vitres, rideaux à dentelles, fleurs et boiseries !

Un grand merci à ceux qui sont responsables de cette délicatesse. Il est bon de pouvoir se reposer les yeux et le cœur sur une œuvre normale, qui nous parle de choses simples et que nous comprenons.

Josette Pénéveyre

**Savro S.A.: liquidation totale en cours**

Désignés comme liquidateurs de Savro SA, dans les circonstances que nous avons relatées la veille de Noël, MM. Philippe Henchoz et Reynald Actis ont pour tâche de réaliser tous les actifs de l'entreprise. Au nombre de ceux-ci figurent des immeubles, comme l'hôtel de l'Ours, aux Collons, des vignes, des participations, etc., appartenant à la SA par le fait que M. André

Filippini était l'unique actionnaire de Savro.

Comme l'a annoncé M. Henchoz, l'intention de M. Filippini et de sa famille serait de rembourser tous les créanciers, mais la question qui se pose dans le public est de savoir si la faillite pourra être évitée.

Le bruit a ainsi couru que Savro serait en train d'expédier pas mal de ma-

tériel au Maroc où, comme on le sait, M. Filippini s'était associé avec un entrepreneur indigène pour fonder une branche extérieure de Savro. Pour l'heure, nous n'avons aucune confirmation de ces opérations. Des milieux bien informés sur la situation marocaine de Savro, on estime que l'éventualité d'une reprise, même réduite sur sol marocain, est à écarter dans l'état ac-

tuel des conditions de travail pour l'étranger dans ce pays qui, pourtant est toujours resté fidèle à ses engagements jusqu'ici.

Les bruits d'une implantation à l'étranger de ce qui reste de Savro SA sont peut-être à relier aux opérations de liquidation, pour autant que les liquidateurs auraient trouvé sur place des amateurs pour le matériel de chan-

tier exporté antérieurement par Savro.

A Sion, par contre, la liquidation intéresse pas mal d'entrepreneurs qui ont la possibilité de venir au dépôt de Savro voir des machines susceptibles de les intéresser. Dans certains cas, les estimations sont difficiles et les rapports des experts ne seront connus qu'à la fin de janvier.

En ce qui concerne les transactions avec la bourgeoisie de Sion, on sait que le rachat porte sur une somme entre 1,8 et 2 millions, mais qu'il s'agit d'expertises et que le montant définitif n'est pas encore établi.

**Et maintenant, que les fossoyeurs leur donnent du travail !**



## Grimentz et île d'Orléans : émission émouvante

GRIMENTZ. - Avec la retransmission de la messe de minuit en Eurovision depuis Grimentz, la TVR s'est rachetée de celle de Noël à Icogne. L'on avait une certaine appréhension de tomber dans le même biais. Il n'en fut rien. La coquette église de Grimentz, l'authenticité des paroissiens, la fer-

veur et la dignité de la population de Grimentz ont prouvé que les émissions les plus simples sont encore les meilleures. Mais revenons à l'ensemble de la veillée qui précédait la messe de minuit. Il y eut tout d'abord l'histoire d'une rencontre entre Grimentz et l'île d'Orléans. Séquences assez

courtes à notre avis, tant sur l'alpage de Moiry que sur les champs de pommes de terre de l'île d'Orléans.

Ce fut ensuite la veillée proprement dite. Malgré ce que l'on a pu lire à propos de la liaison par satellite, la veillée avec Grimentz et l'île d'Orléans ne fut pas une émission en direct. En effet, c'est le vendredi soir que fut réalisé le direct, où les séquences furent enregistrées en vue d'une diffusion le lendemain, corrigeant ainsi les deux pannes de son qui se sont produites. Seule la messe de minuit fut en direct.

Le président de Grimentz, M. Yves Salamin, nous disait après l'émission que la veillée manquait d'enthousiasme. Certes, nous avons ressenti la même impression, mais que chacun se rassure, la veillée fut intéressante car riche en comparaison pour les deux communautés. Léger avantage peut-être pour le Canada dû sans doute au charme de la très belle et dynamique présentatrice? Pour les hommes de la technique, l'accueil s'avéra fantastique comme devaient nous le témoigner les trois caméramen, MM. Libermann, Chausset et Cavin. Ici tout le monde s'est montré très chaleureux avec nous, nous avons passé des heures merveilleuses avec les habitants de Grimentz qui nous ont invités dans leur cave.

L'expérience de ce Noël 1977 aura été très positive, tant pour l'histoire d'une rencontre entre Grimentz et l'île d'Orléans que pour la très belle messe de minuit chantée par le chœur mixte de Grimentz. (Lire également notre critique TV).



Une image inhabituelle pour les paroissiens : les caméras dans l'église durant la messe.

## Zinal reçoit le Père Noël

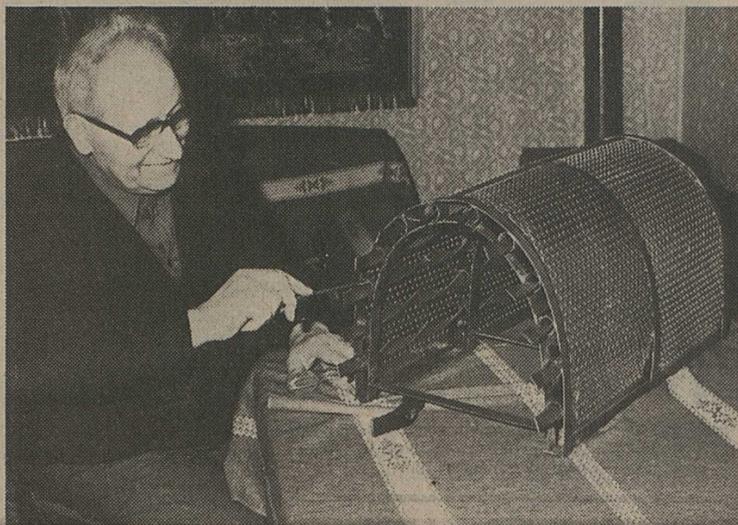


Des centaines de gosses ont serré la main du Père Noël à Zinal.

ZINAL. - Samedi soir vers 16 heures, des centaines d'enfants étaient au rendez-vous du Père Noël sur la place principale de Zinal. L'on vit arriver du fond de la Tzoucdana, un traineau bondé de cadeaux, sur lequel avait pris place le Père Noël. «C'est une tradition que nous perpétons chaque année», nous a déclaré le directeur de la SET, M. Renaldo Nanzer. «Nous distribuons plus de 500 cornets de

friandises aux gosses de la station, habitants ou hôtes de Zinal.»

Cette générosité, avec le concours de M. Alain Chabloz, Père Noël attitré et chargé de distribuer les friandises, est accueillie dans l'enthousiasme général et provoque un grand rassemblement des hôtes, parents et amis. C'est pour eux l'occasion de nouer des liens d'amitié. Un grand succès à mettre au compte de l'animation de la station.



M. Vuissoz, avec son invention.

## Une distinction pour un inventeur

GRÔNE. - Un habitant de Grône, inventeur, vient de recevoir la médaille d'argent décernée par le récent Salon des inventeurs qui s'est tenu à Genève.

M. Constant Vuissoz-de Preux qui a trouvé un ingénieux système pour réduire la consommation de mazout dans les chauffages centraux est ainsi honoré par des spécialistes et des connaisseurs.

Une petite construction de métal (le calorifuge central), judicieusement dessinée et réalisée, est introduite dans la chaudière. Porté au rouge, cet appareil réduit, notamment, de manière conséquente les émanations nocives.

Economie d'énergie, protection accrue de l'environnement ont guidé les travaux de M. Vuissoz.

Après de longs mois passés en labeur, cette médaille d'argent décernée par les inventeurs est une juste récompense.

## Entre Chalais et Vercorin une voiture sort de la route



Après une chute d'une quarantaine de mètres, la voiture zurichoise immobilisée contre un arbre.

Dimanche soir, vers 20 heures, alors qu'il circulait depuis Vercorin sur la route de Chalais, M. Giovanni Di Benedetti, né en 1946, de Zurich, perdit la maîtrise de son véhicule dans une courbe à gauche.

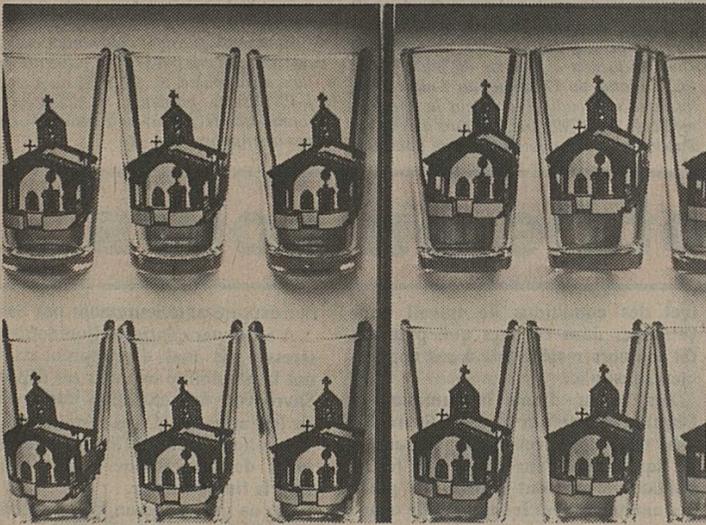
Sa voiture sortit de la route et plongea dans le ravin longeant la chaussée. Une chute de quelque quarante mètres

s'ensuivit, avant que l'auto ne soit arrêtée par un arbre.

L'ambulance et la police cantonale, prévenues rapidement, se rendirent sur place. Le conducteur zurichois a été hospitalisé.

Le verglas recouvrant la route au moment de l'accident semble à l'origine du drame.

## Noël à Loye - Grône : galette et vin chaud



La chapelle Saint-Jean peinte sur verre.

LOYE-GRÔNE. - C'est à la chapelle Saint-Jean de Loye que s'est déroulée la messe de minuit pour la population du plateau supérieur de Grône. Très fréquenté en cette période de l'année, ce lieu de culte plaît par son caractère pittoresque et dépouillé. La messe est dite par le curé de la paroisse, M. Beytrison, et chantée par le chœur mixte, l'Amitié.

Afin d'améliorer ce lieu de prière, des verres, gravés à l'effigie de la chapelle Saint-Jean, ont été conçus et vendus à la sortie de l'office. Malgré une pluie diluvienne qui a un peu précipité la rentrée des paroissiens dans leur foyer, l'action a cependant pu avoir lieu. Les personnes qui désiraient obtenir ce cadeau unique et participer ainsi à une œuvre d'utilité publique peuvent s'adresser directement auprès de la cure de Grône.

Signalons que la Société de développement a marqué la fête de Noël par une distribution de galettes et de vin chaud à tous les hôtes de la région.

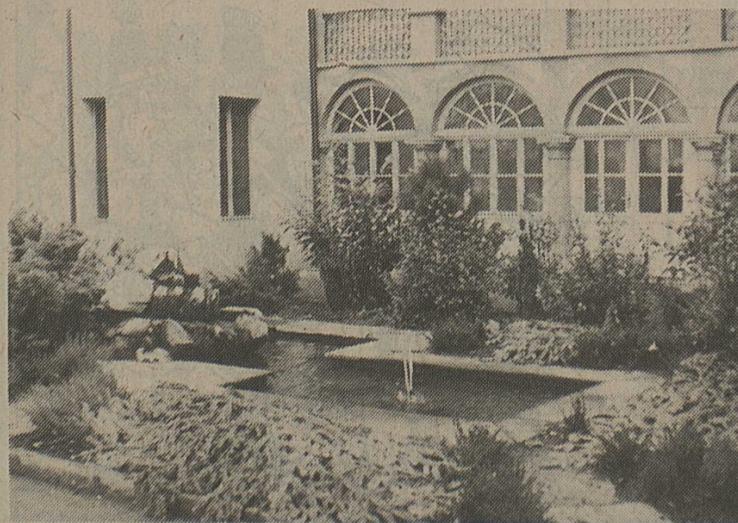
## Une fleur pour les jardiniers de Sierre

SIERRE. - S'il existait un prix Nobel pour la décoration florale, il irait sans doute aux

jardiniers de la ville de Sierre. Chaque saison, chaque événement marquant y est re-

présenté par des parterres richement décorés. Même en ce début d'hiver la place de l'hôtel de ville a son charme avec son petit étang amoureusement garni. Il faut plus que l'amour de la nature pour réussir de tels ouvrages. La ville de Sierre peut être fière de ses jardiniers auxquels nous présentons nos meilleurs vœux pour l'avenir. Un avenir, espérons-le, toujours aussi fleuri!

Le passant



**PARTICIPEZ  
AU TIERCÉ  
GRATUIT**

Voir page 12

## Noël chez Aérotechnic : deux employés honorés



De gauche à droite : M. Jean-Paul Meyer, directeur commercial, M. Pierre Martin, M. André Morard et M. Albert Morard, directeur technique.

Vendredi soir, les employés de la maison Aérotechnic et leur famille, soit au total près de 60 personnes, se retrouvaient dans leurs locaux de travail pour la traditionnelle fête de Noël.

Dès 16 heures, M. Albert Meyer, directeur technique, adressa ses souhaits de bienvenue aux participants. M. Jean-Paul Meyer, directeur commercial, prit également la parole pour saluer toutes les personnes présentes.

Il appartient à M. Roger Emery d'apporter les salutations et les remerciements du per-

sonnel. La remise des cadeaux précéda un repas pris en commun dans une des salles.

Deux fidèles collaborateurs de la maison furent honorés à cette occasion pour 15 ans d'activité. M. Pierre Martin, chef d'atelier, et M. André Morard, responsable du service d'entretien, reçurent une splendide channe valaisanne.

La fête de Noël 1977 prenait une allure particulière chez Aérotechnic puisque l'entreprise sierroise, spécialisée dans la ventilation et la climatisation, existe depuis 15 ans maintenant.

## Dans les stations d'hiver de la région sierroise

Dans les stations d'hiver de la région sierroise, les Valaisans qui vivent du tourisme ont de quoi se montrer satisfaits.

Malgré un certain manque de neige - une situation qui semble depuis hier s'améliorer - les vacanciers furent très nombreux à choisir le district de Sierre pour passer leur fête de Noël.

Voici, en résumé, le point, un peu avant la célébration de l'année nouvelle.

### Crans

Les touristes ont envahi en nombre le Haut-Plateau. On constate, dans les hôtels, une nette amélioration du taux d'occupation par rapport à l'année précédente.

Les skieurs se livrent à leur délassément favori, pour l'instant essentiellement à la Plaine-Morte et au sommet de Bellalui.

### Montana-Vermala

Si à Montana on trouve également beaucoup de vacanciers, ce n'est pas le grand complet. Légère amélioration par rapport à la saison écoulée toutefois.

### Vercorin

Il y a énormément de monde à Vercorin puisque tous les hôtels affichent complet. Il est même devenu quasiment impossible de trouver un logement dans le secteur de la parahôtellerie.

La station de Vercorin a augmenté le nombre des logements qu'elle met à la disposition de ses hôtes. Malgré ces précautions, on n'en trouve pratiquement plus de vacants.

### Chandolin

Chandolin reste toujours aussi prisé des gens qui ont choisi l'hiver et la fin de l'année pour prendre quelques vacances.

La situation - excellente - est presque identique à celle connue l'an dernier. Les skieurs évoluent tout le long de la piste du télésiège et du téléski.

### Saint-Luc

Saint-Luc affiche complet. « On ne trouverait même pas une baignoire » devait déclarer en boutade un des responsables du tourisme local.

Les secteurs de l'hôtellerie et de la parahôtellerie ne peuvent plus proposer de place pour l'instant.

### Grimentz

Grimentz, récemment à l'honneur sur le petit écran, affiche également complet. Quelques logements libres - déflections de dernière minute - dans le domaine de la parahôtellerie trouvèrent immédiatement preneur.

Ce n'est que vers le 2 ou 3 janvier que la fréquentation de la station baissera légèrement.

### Zinal

Là aussi, les touristes ont pris d'assaut la station. Plus de place jusqu'au début du mois de janvier pour ceux qui souhaiteraient couler quelques jours de détente au fond du val d'Anniviers.

\*\*\*

Mais même si, comme on peut le constater, la plupart de nos lieux de villégiature hivernale se trouvent complets, un coup de téléphone permettra aux intéressés de connaître au jour le jour l'évolution de la situation. Les offices de tourisme locaux ne demandent pas mieux que de fournir renseignements et conseils.

## Avec le parti chrétien-social de Salquenen : nouveau président

SALQUENEN. - Le parti chrétien-social de Salquenen a tenu son assemblée générale annuelle la semaine passée. Le président, M. Rolet Mathier a rappelé les événements politiques de l'année qui se termine.

M. Wolfgang Loretan, ancien conseiller d'Etat, a insisté sur la nécessité absolue de soutenir le journal du parti, qui de son côté fait un effort considérable dans le sens d'une promotion plus poussée des informations locales.

M. Rolet Mathier ayant présenté sa démission, le comité du parti aura désormais la composition suivante: M. Albert Constantin, président; M. Herbert Mathier, vice-président; M<sup>me</sup> Albertine Henzen, M<sup>me</sup> Brigitte Lenggenhagen, MM. Emile Tenud, Karl Portmann et Denis Cina, membres.

Le nouveau président M. Albert Constantin a rendu hommage à M. Rolet Mathier, pour l'intense travail accompli et pour son dévouement à la cause du parti.

## Les manifestations à Vercorin

### DÉCEMBRE

27 Grand prix de Vercorin, course de fond organisée par le ski-club «La Brentaz» Vercorin.

28-28 Tournoi de curling - challenge R. Zuber.

31 A 15 heures, sur la place centrale de Vercorin, concert par la fanfare L'Avenir de Chalais.

31 Vers 18 h. 15 descente aux flambeaux animée par l'Ecole suisse

de ski, le ski-club «La Brentaz», les remontées mécaniques et la SDV.

31 En soirée, fête de la Saint-Sylvestre, bal dans les établissements publics de Vercorin jusqu'au petit matin.

### JANVIER

3-4 Tournoi de curling, coupe Société de développement, Vercorin

14 Au Crêt-du-Midi, cours de sauvetage organisé par la «Colonne de secours de Vercorin.»

13-14-15 Tournoi de curling Coupe royal Vercorin.

27-28-29 Cours OJ et championnat scolaire organisés par le ski-club «La Brentaz» Vercorin et le Ski-Club Chalais-Vercorin.

## De la Raspille au glacier du Rhône

### A propos d'un « exploit » au Cervin : « il y a voie... et voie ! »

ZERMATT. - Le jour de Noël, la presse dominicale faisait état d'un exploit réalisé au Cervin par un guide de Chamonix, Yvon Ghirardini. On précisait que l'alpiniste français, en un temps record de 9 heures, avait gagné le sommet de la montagne par la face nord, en empruntant la voie Schmitt. On ajoutait qu'il s'agissait en outre de la première ascension hivernale française de

cette face, puisque seuls le guide italien Bonatti et un grimpeur japonais avaient jusque là réussi cette course hivernale extraordinaire...

Cette nouvelle - fantaisiste - a, évidemment, été accueillie avec le sourire par ceux qui connaissent la majestueuse montagne et ses particularités. Ouverte, il y a maintenant plus de 40 ans, la voie Schmitt a été fr-

quement empruntée depuis lors, en hiver comme en été, soit par les solitaires, soit par les cordées. En aucun cas, ses difficultés ne peuvent être comparées à celles rencontrées le long de la «dirtissima», voie extraordinaire, tracée par le fameux alpiniste italien Walter Bonatti.

En outre, le temps d'ascension employé par l'alpiniste français, le long de la voie normale de la face nord, ne constitue absolument pas un record.

L'hiver dernier (le NF en a parlé en son temps), un jeune Autrichien de 19 ans l'avait parcourue en 6 heures. Sans une indiscretion, sa prestation serait probablement demeurée inconnue, tant cet alpiniste modeste, comme le sont d'ailleurs tous les véritables montagnards, tenait à garder pour lui le succès de cette ascension extraordinaire.

Dans les milieux de l'alpinisme zérmattois, on regrette donc le fait que certains, dans un but certainement intéressé, transforment trop facilement une ascension sor-

tant à peine de l'ordinaire en un exploit, ceci évidemment pour les besoins de la cause. Lt.

### Nouvel adjoint au représentant des CFF à Domodossola

BRIGUE-DOMODOSSOLA. - Nous apprenons avec plaisir que M. Ephraïm Jossen, originaire de Naters, sous-chef de gare à Berne, vient d'être désigné par la direction du 1<sup>er</sup> arrondissement des CFF adjoint de M. Xavier Noll, originaire de Glis, ce dernier représentant notre grande régie fédérale des transports en gare de Domodossola.

Nous félicitons M. Jossen et lui souhaitons de nombreux succès dans le cadre de sa nouvelle et délicate fonction.

## Honneur et récompense pour le médecin frontalier jubilaire

BRIGUE-GONDO-VARZO. - M. Flavio Parvis, médecin régional, résidant à Varzo, vient de fêter ses 40 ans de service à la communauté frontalière. Né en Egypte, en 1910, le Dr Parvis exerce sa profession dans le village-frontière, depuis 1937.

Il ne s'y illustre pas seulement en tant que véritable médecin de campagne, fréquemment appelé à se déplacer à pied dans la montagne, mais également pour ses grandes qualités de cœur. Qualités prodiguées aux gens du village-frontière helvétique qui en bénéficient également. Rien d'étonnant donc si le jubilaire a fait l'objet d'une récente manifestation organisée en son hon-

neur, par la municipalité de Varzo, le syndic Piero Piretti en tête.

Pour la circonstance, le Dr Parvis s'est vu remettre une plaquette-souvenir de la part de la commune, ainsi qu'un tableau, symbolisant la reconnaissance, manifestée par l'Association des anciens combattants. Quant aux montagnards, ils lui attribuèrent une haute distinction pour sa fidélité envers la montagne.

Nous félicitons le Dr Parvis avec lequel, personnellement, nous avons entretenu d'excellentes relations, pendant la dernière guerre mondiale tout particulièrement et lui réitérons nos souhaits de bonne santé et de longue et fructueuse activité.

## Un Noël pas comme les autres

BRIGUE. - Dans le Haut-Valais, la fête de Noël aura connu un aspect différent de celui - plus traditionnel - des années précédentes. Insolites pour la saison, les conditions météorologiques sont certainement à l'origine de cette mutation, passagère, espérons-le. Noël sans neige et sous la pluie n'est pas Noël. Partout, bien sûr, les fidèles ont participé nombreux aux offices religieux, à la messe de minuit rehaussée par des productions de circonstance. Toutefois, dans les principales localités comme dans les plus petits villages de la montagne, quelque chose manquait pour créer l'ambiance à laquelle le Haut-Pays était habitué: la nature recouverte de son épais manteau d'hermine; les étroits sentiers tracés dans la neige profonde; la poudre givrée crissant sous les pas; les fontaines communales entourées de glace; le fleuve rhodanien environné d'arbustes étincelants fumant au lever du soleil. Tout ça, hélas, n'y était pas. A leur place, une pluie qui ne finissait pas de tomber, bercée par un feöhn avant-coureur de printemps...

Dans les stations, fort bien occupées, le côté économique n'aura pas atteint les sommets des années précédentes. En règle générale, le premier bilan laisse entrevoir un fléchissement sensible. A certains endroits, les entreprises de remontées mécaniques n'ont vraiment pas fait d'affaires mirobolantes. Il fallait monter bien haut pour trouver un enneigement idéal pour la pratique du ski. Par ailleurs, sans nouvelle

chute de neige, l'actuel domaine skiable se rétrécira comme une peau de chagrin.

En revanche, les établissements publics ont connu l'affluence des grands jours. Mais, sans y avoir enregistré d'importants chiffres d'affaires pour autant. «La clientèle s'est contentée du repas traditionnel, sans plus. Chaque année davantage, elle manifeste sa ferme intention de revenir à des repas moins sophistiqués, plus nature; on y constate également une tendance plus marquée pour les produits et spécialités culinaires du terroir, aux dépens du préfabriqué de provenance étrangère », a déclaré le maître queux d'un établissement renommé de la région. Ça n'est d'ailleurs pas un mal, face à l'abondante récolte valaisanne de cette année...

Dans ce domaine, notons la parution sur la table d'hôte d'une délicatesse culinaire, séculaire, jalousement gardée jusqu'à ce jour dans les cuisines privées de la vallée de Conches: le «choléra». Un plat qui n'a absolument rien à voir avec la maladie du même nom, sinon qu'il se propage parmi la clientèle, au rythme d'une véritable contagion... Il s'agit d'un gratin composé de fromage, patates, pommes, ail et oignon, le tout réparti sur plusieurs couches superposées selon le nombre des convives et complété par de fines tranches de lard, puis arrosé d'un bon coup de fendant... Le «choléra» est en outre servi sur commande, dans un hôtel de la poste, quelque part entre Gampel et Agarn... Lt.

## Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable: Imprimerie Moderne de Sion S.A. André Luisier, directeur. Administration et rédaction: 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tél. 027/23 30 51-52. Chèques postaux 19-274.

RÉDACTION CENTRALE André Luisier, rédacteur en chef. F. Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux; Gérard Rudaz et Roger Germanier, éditorialistes et analystes; Jean Pignat, secrétaire de rédaction; Roland Puijpe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit; Jean-Paul Riondel et Jean-Marie Reber, rédacteurs de jour; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.

Service de publicité: Publicitas SA, Sion.

RÉCEPTION DES ANNONCES Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Téléx 38 121.

### DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

Edition du lundi: le vendredi à 10 heures. Edition du mardi: le vendredi à 16 heures. Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 heures. Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 18 h. (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027/23 30 51 jusqu'à 23 heures).

### RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Surface de composition d'une page: 289 x 440 millimètres. Corps fondamental: 8 (petit). 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur. 5 colonnes réclames de 54 mm de largeur.

### TARIF DE PUBLICITÉ

Annonces: 55,5 ct. le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm. Réclames: 2 fr. 30 le millimètre (colonne de 54 mm). Gastronomie: 1 fr. 40 le millimètre (colonne de 54 mm). Avis mortuaires: 90 centimes le millimètre (colonne de 54 mm). Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.



« PORTRAITS VALAISANS »

★

Les meilleurs travaux de notre grand concours de photos du Comptoir de Martigny

★

« Un brin de malice »

par Marie-Madeleine Zufferey Muraz-Sierre



Monsieur Joseph MARTINETTI, à Martigny ;  
 Monsieur et Madame Etienne MARTINETTI-CHATRIAND et leurs enfants  
 Anne-Laure, Natacha et Grégory, à Martigny ;  
 Monsieur et Madame Raphy MARTINETTI-BORGEAT et leurs enfants Catherine  
 et David, à Martigny ;  
 Monsieur et Madame Jimmy MARTINETTI-GARNIER et leurs enfants William  
 et Lionel, à Martigny ;  
 Monsieur Etienne DARBELLAY, à Martigny ;  
 Monsieur et Madame Jean DARBELLAY-GABBUD, leurs enfants et petits-  
 enfants, à Martigny ;  
 Madame et Monsieur Louis PETOUD-DARBELLAY, leurs enfants et petits-  
 enfants, à Martigny ;  
 Madame et Monsieur Albert DARBELLAY-DARBELLAY et leurs enfants, à  
 Martigny ;  
 Madame et Monsieur BENZO-MARTINETTI, à Lausanne ;  
 Madame Solange LAYDU-MARTINETTI et ses enfants, à Vevey ;  
 Madame Blanche MARTINETTI, à Lausanne ;  
 Madame et Monsieur Louis TERRETTAZ-MARTINETTI, à Martigny-Croix ;  
 Monsieur et Madame Armand SAUDAN-BESSE, leurs enfants et petits-enfants,  
 à Martigny-Combe, Muraz et Chamonix ;  
 La famille de feu Alexis GIROUD ;  
 La famille de feu Charles MARTINETTI ;  
 La famille d'Arthur GAY-CROSIER ;  
 ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire  
 part du décès de

## Madame Suzanne MARTINETTI- DARBELLAY

leur très chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante,  
 cousine et amie, que Dieu a rappelée à lui à l'âge de 64 ans.

L'ensevelissement aura lieu en l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, le mercredi  
 28 décembre 1977, à 10 heures.

Le corps repose en la crypte de la chapelle Saint-Michel à Martigny-Bourg.  
 Heures de visites : de 18 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### La Fédération suisse de lutte amateur

a le regret de faire part du décès de

## Madame Suzanne MARTINETTI

maman de son président du comité technique Raphy et de ses membres Etienne  
 et Jimmy.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



### La Fédération romande de lutte amateur

a le regret de faire part du décès de

## Madame Suzanne MARTINETTI

maman d'Etienne, membre du comité et de ses membres Raphy et Jimmy.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



### La Fédération valaisanne de lutte amateur

a le regret de faire part du décès de

## Madame Suzanne MARTINETTI

maman d'Etienne, membre du comité et de ses membres Raphy, Jimmy et David.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



### Rouiller & Martinetti, Cantines

ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Madame Suzanne MARTINETTI

maman de leurs associés Etienne, Raphy et Jimmy.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



### Le Sporting Club de Martigny

a le regret de faire part du décès de

## Madame Suzanne MARTINETTI

maman de son président Raphy et de ses membres Etienne, Jimmy et David.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



### Le Club des lutteurs de Martigny et environs

a le regret de faire part du décès de

## Madame Suzanne MARTINETTI

maman de son président Etienne et de ses membres Raphy et Jimmy.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



### La Société fédérale de gym « Aurore » de Martigny-Bourg

a le regret de faire part du décès de

## Madame Suzanne MARTINETTI

maman de son président Raphy, belle-mère de sa monitrice Madeleine et de ses  
 membres Catherine, Anne-Laure.

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.



Madame Marie HÉRITIER-DEBONS, à Savièse ;  
 Monsieur et Madame Georges HÉRITIER-VARONE et leurs enfants, à Savièse ;  
 Madame et Monsieur André VARONE-HÉRITIER et leurs enfants, à Savièse ;  
 Madame veuve Hélène HÉRITIER-HÉRITIER, ses enfants et petits-enfants ;  
 Madame et Monsieur Germain DUBUIS-HÉRITIER, leurs enfants et petits-  
 enfants ;  
 Monsieur et Madame Joseph HÉRITIER-JOLLIEN, leurs enfants et petits-  
 enfants ;  
 Monsieur et Madame Gustave HÉRITIER-DUBUIS et leurs enfants ;  
 Monsieur et Madame Albert HÉRITIER-LUYET, leurs enfants et petits-enfants ;

Madame veuve Bertha DEBONS-DEBONS, ses enfants et petits-enfants ;  
 Madame veuve Anastasie DEBONS-DUBUIS, ses enfants et petits-enfants ;  
 Madame veuve Barbe DEBONS-ANTHOINE, ses enfants et petits-enfants ;  
 Monsieur et Madame Lucien DEBONS-HÉRITIER, leurs enfants et petits-  
 enfants ;  
 Monsieur et Madame Hermann DEBONS-REYNARD, leurs enfants et petits-  
 enfants ;  
 Madame veuve Lina DEBONS-DEBONS et ses enfants ;  
 Monsieur et Madame Martin DEBONS-PELLISSIER, leurs enfants et petits-  
 enfants ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Rémy HÉRITIER

Bene Merenti

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle et parent,  
 enlevé à leur tendre affection le 25 décembre 1977, dans sa 67<sup>e</sup> année.

Selon le désir du défunt, le deuil ne sera pas porté.

L'ensevelissement a lieu à Savièse, aujourd'hui mardi 27 décembre 1977, à  
 10 h. 30.

Domicile mortuaire : Granois-Savièse.

P. P. L.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### La direction et le personnel de Profruits Sion

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Rémy HÉRITIER

père de notre dévouée collaboratrice Eléonore Varone.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.



### Camille Antille, Construction Métallique

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Bernard DEVANTHÉRY

père de ses neveux et collaborateurs  
 Jacques et Guy.

Pour les obsèques, prière de consulter  
 l'avis de la famille.



### Le personnel de l'entreprise Camille Antille

a le regret de vous faire part du décès de

## Bernard DEVANTHÉRY

père de leurs collègues Jacques et Guy.

Pour les obsèques, prière de consulter  
 l'avis de la famille.



### Le parti démocrate-chrétien de Chalais

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Bernard DEVANTHÉRY

père de son dévoué président, Jacques  
 Devanthéry.

Pour les obsèques, prière de consulter  
 l'avis de la famille.



### La société de musique La Stéphanie

a le regret de vous faire part du décès de

## Monsieur Maurice HAGEN

membre d'honneur de la société.

Pour les obsèques, veuillez consulter  
 l'avis de la famille.



### Les membres de la société de tir La Cible

ont le regret de faire part du décès de  
 leur confrère

## Marius HAGEN

Pour les obsèques, prière de consulter  
 l'avis de la famille.



### Le Consortage du Torrent Neuf de Savièse

a le regret de vous faire part du décès de  
 de son fidèle caissier

## Monsieur Rémy HÉRITIER

Pour les obsèques, veuillez consulter  
 l'avis de la famille.



### La société de chant La Cécilia de Savièse

a le regret de vous faire part du décès de

## Monsieur Rémy HÉRITIER

son dévoué caissier et médaillé Bene  
 Merenti.

Pour les obsèques, veuillez consulter  
 l'avis de la famille.



Madame Emma DEVANTHÉRY-RUDAZ, à Chalais ;  
 Monsieur et Madame Jacques DEVANTHÉRY-PERRUCHOUD, à Chalais ;  
 Monsieur et Madame Guy DEVANTHÉRY-CINA, à Chalais ;  
 Madame et Monsieur Robert RIEDER-DEVANTHÉRY et leurs enfants Véronique et Catherine, à Genève ;  
 Madame et Monsieur Charly CHRISTEN-DEVANTHÉRY, à Chalais ;  
 Madame et Monsieur Eugène BALLESTRAZ-DEVANTHÉRY et leur enfant Julien, à Chalais ;  
 Madame et Monsieur Robert DIDIER-DEVANTHÉRY, à Dombasles (France) ;  
 Monsieur Antoine DEVANTHÉRY, à Genève ;  
 Monsieur Nicolas DEVANTHÉRY, à Chalais ;  
 Monsieur Jean-Bernard DEVANTHÉRY, à Chalais ;  
 Famille Joseph ARBELLAY-DEVANTHÉRY, à Granges et Grône ;  
 Famille d'Adrien ROH-DEVANTHÉRY, à Granges ;  
 Famille de Charles PERRUCHOUD-DEVANTHÉRY, à Chalais ;  
 Famille de Gérard DEVANTHÉRY, à Chalais ;  
 Famille de Narcisse RUDAZ, à Chalais, Lausanne et Bâle ;  
 Famille d'André RUDAZ, à Chalais ;  
 Famille de Lucie RUDAZ, à Chalais ;  
 Famille de Clovis RUDAZ, à Sierre ;  
 Famille de Daniel RUDAZ, à Chalais ;  
 Famille de Camille ANTILLE-RUDAZ, à Chalais ;  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Bernard DEVANTHÉRY

leur cher époux, père, grand-père, frère, beau-frère, oncle et cousin, enlevé à leur tendre affection le lundi 26 décembre 1977, dans sa 68<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale de Chalais, le mercredi 28 décembre 1977, à 10 heures.

Selon le désir du défunt, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Monsieur André BESSE et son fils Caryl, à Sierre ;  
 Madame et Monsieur José JORDAN-BESSE et leurs enfants Christian, Arlette, Jean-Michel et Yvan, à Martigny-Croix ;  
 Monsieur Simon SAUDAN-BESSE et familles, à Martigny-Combe et Martigny ;  
 Famille de feu Louis PIERROZ, à Martigny ;  
 Famille de feu Antoine DARBELLAY, à Martigny et Lausanne ;  
 Famille de feu Gustave ROUILLER, à Martigny-Combe, Genève et Monthey ;  
 ainsi que les familles parentes et alliées, à Martigny-Combe, Martigny, Vernayaz, en France et en Amérique, ont la douleur de faire part du décès de

## Madame veuve Albert BESSE

née Lina PIERROZ

leur très chère maman, belle-mère, mémé, belle-sœur, tante, cousine, marraine, parente et amie, survenu dans sa 68<sup>e</sup> année, après une longue et douloureuse maladie courageusement supportée et munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture est célébrée en l'église Saint-Joseph à Martigny-Croix, aujourd'hui mardi 27 décembre 1977, à 10 heures.

La défunte repose en la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg.

*Le cœur d'une maman, c'est un trésor  
que le Bon Dieu ne donne qu'une fois.*

Repose en paix

Selon le désir de la défunte, le deuil ne sera pas porté.  
 Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### L'Ordre de la Channe

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Madame Lina BESSE

mère de M. André Besse, officier du conseil.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Monsieur et Madame André DUBOIS-HÜBSCHER et leur fils Marc, à Prilly ;  
 ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Eugène DUBOIS

radiesthésiste

survenu dans sa 87<sup>e</sup> année, après une longue maladie.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Martigny, le mercredi 28 décembre 1977, à 10 heures.

Le défunt repose en la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg, ouverte aux visites de 17 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

# Coup d'œil sur le petit écran

Dans le cadre de cette chronique, il est impossible de parler de toutes les émissions s'étendant sur les trois derniers jours, et il faut donc faire un choix. Samedi, nous avons retenu à la Télévision romande une émission reprise de TF1, avec Carlos, un programme de variétés très attrayant, sans fausses notes, parfaitement réalisé.

De la Télévision tessinoise, nous voulons citer le Noël de Zell, de Paul Burkhard, interprété par les enfants de

Maggia, avec une exquise fraîcheur.

Le concert des petits chanteurs de Vienne, à la Télévision suisse alémanique, nous a permis une fois de plus d'apprécier les extraordinaires qualités de cet ensemble à la merveilleuse cohésion, servi encore par un découpage d'images exceptionnel.

Mais samedi soir, c'était la grande fête de Grimentz. Le NF de vendredi passé a présenté la genèse de cette réalisation fraternelle, offrant à des millions de per-

sonnes un dialogue simultané entre notre village valaisan et les gens de l'île d'Orléans sur le Saint-Laurent.

Il faut bien sûr souligner l'exploit technique, par la grâce des satellites. Mais il convient encore davantage de louer la gentillesse de tous les participants, de Grimentz ou du Québec, dans l'effort de raconter leurs coutumes, leurs soucis, leurs joies. Et si les pays ne sont pas les mêmes, beaucoup de préoccupations sont communes. C'est là le lien qui a donné toute sa valeur à l'émission. Il faut avoir vu cette émission, qui ne peut se raconter.

Constatons cependant que la Télévision canadienne disposait d'un atout qui faisait défaut aux Suisses : la présentatrice, chanteuse et musicienne Edith Butler, qui crevait l'écran. Mais il ne s'agit pas ici de compter des points, mais bien plutôt de dire le plaisir que nous avons éprouvé.

La messe de minuit célébrée à l'église de Grimentz et retransmise en Eurovision, a été admirable de simplicité, de sincérité et de foi. Elle a été le couronnement de cette réalisation, une expérience unique qui vaut son pesant d'or, celui de la fraternisation, de la meilleure compréhension entre les hommes.

G. Z.



Monsieur Maurice PERRIN-CAILLET-BOIS, à Val-d'Illeiez, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ;  
 Madame Louise DÉFAGO, à Val-d'Illeiez, ses enfants et petits-enfants ;  
 Les familles de feu Alfred CAILLET-BOIS, à Val-d'Illeiez ;  
 Les familles de feu Oscar PERRIN-CAILLET-BOIS, en France ;  
 Les familles de feu Joseph CAILLET-BOIS, à Val-d'Illeiez et Monthey ;  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont le regret de faire part du décès de

## Madame veuve Elise DÉFAGO- CAILLET-BOIS

leur chère belle-sœur, tante, grand-tante, marraine et cousine, survenu à l'hôpital de Monthey, le 25 décembre 1977, dans sa 90<sup>e</sup> année, après une courte maladie, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Val-d'Illeiez, le mercredi 28 décembre 1977, à 10 heures.

Domicile mortuaire : hôpital de Monthey.

Une veillée de prière sera faite à l'église de Val-d'Illeiez, aujourd'hui mardi 27 décembre 1977, à 19 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Priez pour elle



## Le directeur, les chefs de section, les maîtres et les employés du Centre de formation professionnelle

ont le regret de faire part du décès de

## Maria JENELTEN

mère de M. Anton Jenelten, maître professionnel.

Les obsèques ont lieu à Ernen, aujourd'hui mardi 27 décembre 1977, à 10 h. 30.



Monsieur et Madame Marcel PRAPLAN-PRAPLAN, leurs enfants et petits-enfants, à Icogne ;  
 Madame et Monsieur Pierre KAMERZIN-PRAPLAN, leurs enfants et petits-enfants, à Icogne ;  
 Monsieur et Madame Joseph PRAPLAN-RICHARD et leurs enfants, à Crans ;  
 Madame et Monsieur Séverin JAGGY-PRAPLAN, à Lens ;  
 Monsieur et Madame Maurice PRAPLAN-KAMERZIN et leurs enfants, à Icogne ;  
 Monsieur et Madame André PRAPLAN-BUMANN et leur fille, à Crans ;  
 Madame et Monsieur Marius REY-PRAPLAN et leurs enfants, à Lens ;  
 Madame et Monsieur Jean BAGNOUD-PRAPLAN et leurs enfants, à Icogne ;  
 Madame veuve Esther DUPERRET-MUDRY, à Sion ;  
 Monsieur Marcel MUDRY, à Vissoie ;  
 Madame veuve Virginie NANCHEN-MUDRY, à Flanthey ;  
 Madame veuve Rose MUDRY-REYNARD, à Lens ;  
 Madame veuve Martine PRAPLAN-BONVIN, à Ollon ;  
 ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Madame Alice PRAPLAN

née MUDRY

leur très chère mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine, survenu à Lens, le 26 décembre 1977, dans sa 87<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Lens, le mercredi 28 décembre 1977, à 10 h. 15.

Domicile mortuaire : pension du Rawyl à Lens ; visites jusqu'à 20 heures.

Le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Vos faire-part de deuil livrés dans les deux heures  
**Imprimerie GESSLER SA - SION**

Pré-Flaur 10 - Tél. 027/23 19 05 - De nuit : 027/22 36 88

### Lundi

La TVR fit hier l'effort de nous servir un programme dès le début de l'après-midi. Nous ne comptons pas parmi les téléspectateurs esclaves du petit écran et, fort heureusement, nous savons l'ignorer au profit d'un meilleur divertissement.

Aussi n'était-ce que par bribes et morceaux que nous avons vu ce programme du lundi. Dans l'après-midi, les émissions étaient surtout destinées aux enfants : film sur dressage des chevaux, légendes de Noël et, en début de soirée, Revue et corrigée, avec Franz Weber qui eut le tort de ne pas entrer dans le jeu de l'humour et du divertissement de cette émission habilement animée par Michel Dénézéaz.

En soirée, nous avons suivi un épisode de plus de Jean-Christophe avant de nous intéresser davantage à Bing Crosby, cet extraordinaire chanteur mort cet automne quelques semaines seulement après avoir enregistré son dernier show, show précisément dont on nous servit plusieurs séquences hier soir. Initialement programmé à dimanche soir, Bing Crosby avait cédé la priorité à Chaplin et c'est ce changement de programme qui nous valut hier soir une émission très intéressante dans un style et une ambiance que de nombreux téléspectateurs auront sans doute appréciée.

N. Lager

## Les lauréats 1977 du Panathlon Haut-Valais

Il est de tradition que le Panathlon-Club du Haut-Valais désigne chaque année ses meilleurs sportifs. Aujourd'hui, nous pouvons annoncer officiellement les lauréats de 1977. Il s'agit du ski-bobeur Martin Albrecht, de Fiesch, de l'équipe des tireurs de Viège, du dirigeant Christian Martig (gymnastique) de Gampel. Un prix spécial sera attribué à Walter Furrer, de Viège (vice-champion du monde en natation chez les invalides), ainsi que le mérite sportif, à titre posthume, au regretté cycliste Kilian Pfaffen.

La cérémonie de remise aura lieu ultérieurement.

● FOURMIES (ATS/AFP). - Un homme d'affaires belge, sa mère âgée de 78 ans et sa femme ont été appréhendés, mercredi dernier, dans le nord de la France par une patrouille des douanes françaises, alors qu'ils venaient d'introduire de Belgique en France trois tableaux de grande valeur, dont un « Manet » et un « Le Lorrain », annoncent les services de douane.

● ATLANTA (Géorgie) (ATS/AFP). - L'auteur d'un détournement d'avion DC-9 de la compagnie américaine Eastern Airlines venant de Miami et se rendant à Indianapolis a été arrêté dimanche sur l'aéroport d'Atlanta et ses otages libérés.



### La Municipalité et la Bourgeoisie d'Icogne

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Alice PRAPLAN

mère de leur président, M. Marcel Praplan.

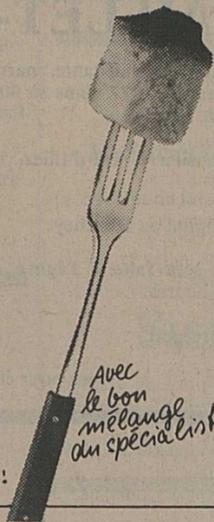
Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.

Pour Ferdy Kübler, la fondue n'est pas seulement de la fondue



"Quand je cours toute la semaine, vous savez, le moment de s'arrêter est le bienvenu! Le repos? Pour moi, c'est une bonne fondue. J'achète le mélange chez mon marchand. Et les copains prétendent que, pour la fondue, j'ai toujours du nez."

**A chacun sa fondue!**



USF Attention à cette étiquette!



**Nouveau à Verbier**  
sur la route de Médran



- Viandes de grande qualité grillées au feu de mélèze
- Tartes aux poireaux, raclette au fromage de Bagnes et quelques spécialités régionales choisies

**Avis aux gastronomes!**  
Le chef Freddy Girardet et sa brigade de l'Hôtel-de-Ville de Crissier réaliseront le dîner de la Saint-Sylvestre à l'hôtel Rosalp, Verbier

Une gamme de vins valaisans sélectionnés et surtout la traditionnelle qualité culinaire du Rosalp à des prix « bistrots »

**Les Editions de la Matze**

Sion ont le plaisir de vous informer que leurs bureaux et entrepôts seront transférés dès le 2 janvier 1978 dans

**l'immeuble Bellevue B à Château-neuf-Conthey**

**Nouveau numéro de téléphone: 027/36 22 22**

**Adresse postale: case postale, 1951 Sion**

36-2232

**Nous sommes (un peu) cachés** mais vous aussi vous saurez nous découvrir à Sion, av. de la Gare 5, au bas de l'avenue, près de la gare, ou à Martigny, rue de l'Hôpital 7, 1er étage du centre Drynette. Que de trouvailles, et c'est du solide, du pratique, vendus à des prix Military.

**VW 1200**

1964, bon état général, expertisée

Fr. 1600.-

Tél. 025/8 32 56 36-2889

**Opel Manta 19 SR**

1972, parfait état expertisée

Fr. 4800.-

Tél. 025/8 32 56 36-2889

**Datsun 2400 Super 6**

automatique, 1971 radio, parfait état expertisée, Fr. 3500.-

Tél. 025/8 32 56 36-2889

**Machine à laver**

**LINGE et VAISSELLE**  
Retour d'exposition légèrement griffée à céder avec gros rabais Réparations toutes marques rapides Prix avantageux

**Miele - Zanker AEG-Vedette Indesit-Zerowatt Gehrige-Philips Crosley-Hoover**

Garantie d'usine Livraison et pose gratuites. Facilités de paiement

**MAGIC VALAIS**  
Tél. 027/22 73 21 83-7506

**Problèmes de pieds?**

Chez



**SION**

Rue des Vergers Tél. 22 80 35

Fabrication de supports sur mesure

A vendre

**setter irlandais**

mâle 3 mois

Tél. 027/22 39 18 028/ 5 16 94 36-303921



**80 m2 de dépôts**

libres immédiatement en sous-sol **Rue de la Matze 11 - Sion** Activités non bruyantes possibles. Loyer mensuel: Fr. 145.-

Pour visiter: 027/22 90 23 Gérances P. Stoudmann - Sogim SA Maupas 2, Lausanne, 021-20 56 01

**MF votre journal**

\*\*\*\*\*  
Livraison à domicile dans toute la Suisse, montage compris. Appréciable rabais à l'emporter lors de prise en charge par l'acheteur.  
Possibilité d'échange: Meubles et rembourrés sont pris en compte selon leur état.  
Action «Rénovation»: Devis gratuit pour de nouveaux rideaux, tapis, recouvrement de meubles rembourrés.  
Paiement comptant: Acompte selon entente. Solde jusqu'à 90 jours dès livraison. Profitez-en!  
Facilités de paiement modernes: pour meubles, tapis, rideaux. Avantageux, discret et sans risque.  
10 ans de garantie contractuelle. Raffraîchissement gratuit des meubles dans les 10 ans, sur demande.  
Occasions intéressantes: Articles courants avec légers dégâts de magasinage. Bas prix!  
Essence gratuite ou remboursement du billet CFF, pour tout achat depuis fr. 500.- service voiture gratuit depuis votre domicile.  
\*\*\*\*\*

**Entre .. NOËL et NOUVEL-AN chez**

**Pfister Meubles**

Première maison d'ameublement d'Europe avec son grand choix, ses prix et ses services!

\*\*\*\*\*  
**La plus avantageuse période pour vos achats de printemps**  
\*\*\*\*\*

**Lundi 2 janvier**  
Fabrique-exposition à Suhr, filiales à Neuchâtel, Terreaux 7, Zurich, St-Gall, Mels-Sargans pizol-park, St-Margrethen Rheinpark  
**ouvert!**

FT 30/2

## Le trafic en Suisse pendant les fêtes de Noël Parfois intense mais généralement fluide

**BERNE.** - Le trafic durant les fêtes de Noël en Suisse s'est déroulée sans problème, tant sur la route, le rail et dans les airs.

Le temps plutôt clément a favorisé les déplacements. Des pointes de circulation ont généralement été constatées vendredi, alors que samedi et dimanche le trafic était intense mais fluide. Hier en revanche, les automobilistes ont parfois dû patienter, notamment aux postes frontaliers de Bâle, où des temps d'attente jusqu'à une heure ont été enregistrés. Au moins sept personnes ont perdu la vie dans des accidents de la circulation entre vendredi et hier.

Dans les cantons de Vaud et Genève, le trafic était normal. Aucune affluence particulière n'était signalée à la douane de Saint-Julien. La situation était calme également à l'aéroport. En Valais, on a noté une véritable ruée vers les stations de ski, qui affichaient pratiquement toutes complet. Sur les routes et autoroutes bernoises, la circulation était intense mais fluide, tout comme dans le canton de Zurich. A la gare principale de Zurich, on a enregistré, entre les 22 et 26 décembre, 139 trains de voyageurs supplémentaires. De nombreux hôtes étrangers sont également arrivés par la voie des airs à Kloten. Sur les routes tessinoises, le trafic était intense, mais n'a pas posé de problèmes. Aux postes frontiers, les voitures passaient pratiquement sans attente.

Dans le canton de Vaud, de nombreux touristes étrangers se sont rendus, les skis sur le toit de leur voiture, dans les stations d'hiver. Mais les routes n'ont pas été encombrées et la circulation était fluide, même sur l'axe Aigle - Bex. A l'aéroport de Cointrin, le trafic d'avions était faible dimanche, car la plupart des compagnies

avaient supprimé leurs vols. Samedi, en revanche, Swissair avait dû augmenter ses liaisons avec le Portugal en raison de la grève des pilotes de la compagnie TAP, grève qui se poursuivait hier.

### Loetschberg : 11 304 véhicules transportés

Entre le 23 et le 25 décembre à minuit, 11 304 véhicules ont été transportés par le tunnel du Loetschberg, ce qui constitue une augmentation de près de 30 % par rapport à la même période de l'année précédente. Peu de retards ont été signalés à la gare de Zurich, malgré notamment les 30 trains supplémentaires qui ont emprunté la voie du sud pour ramener chez eux les travailleurs étrangers.

En raison du trafic ferroviaire difficile par le Simplon, de nombreux trains à destination de la Yougoslavie ont passé par la ligne de Buchs. A la suite des mauvaises conditions d'enneigement dans les Alpes, les trains transportant des vacanciers aux sports d'hiver ont été moins fréquentés hier.

Aux passages frontaliers entre Bâle et l'Allemagne, un trafic intense a été noté hier en direction de la Suisse. Des files de voitures de plusieurs kilomètres se sont parfois formées. Les touristes en provenance de la France ont cependant été moins nombreux.

### La neige se fait attendre

Malgré les mauvaises conditions d'enneigement, les touristes ont été nombreux à se rendre dans les stations suisses. Les hôtels affichaient pratiquement tous complet. On craint cependant que certains hôtes avancent leur retour si la neige se fait encore attendre. Les prévisions météorologiques ont toutefois annoncé hier soir un abaissement de la limite des chutes de neige et, pour mercredi et jeudi, de la neige jusqu'en plaine. La patience sera donc récompensée.

## 4,35 % d'alcool indiquait la prise de sang

### Les juges ont eu de la peine à le croire...

**LIESTAL (BL).** - Un jeune automobiliste de Bâle-Campagne a été condamné par la Cour correctionnelle de Bâle-Campagne à 45 jours de prison avec sursis pendant deux ans et à 300 francs d'amende pour ivresse au volant. Le cas n'est pas banal puisque, en soufflant dans le « breathalyzer », le 3 % était largement atteint. Une prise de sang devait révéler 4 % et, compte tenu du temps écoulé, 4,35 % au moment où l'homme était au volant. L'incident est survenu le 25 juin dernier vers midi sur l'autoroute N 2 près de Diegten (BL). Le jeune homme a été intercepté par la police, qui croyait le conducteur pris d'un malaise. Ce dernier a affirmé qu'il avait pris

auparavant un calmant ayant des effets sur le comportement, mais n'avait rien consommé « à part de la bière ». Ces indications n'expliquent pas comment un tel degré d'alcool a pu être enregistré, concentration qui peut être mortelle.

Le médecin qui a procédé à l'examen du sang a laissé ouverte l'hypothèse selon laquelle un désinfectant contenant de l'alcool aurait pu être utilisé lors de la prise de sang et pénétrer dans la peau avec la seringue. Le tribunal a conclu qu'une telle hypothèse ne pouvait être écartée et l'a mise au bénéfice de l'accusé. Toutefois, le résultat du « breathalyzer » a convaincu la Cour de l'état d'ébriété de celui-ci.

## Cadeaux de Noël pour la Chancellerie fédérale Un afflux de référendums et initiatives

**BERNE.** - La Chancellerie fédérale, à Berne, a vu défilier ces derniers jours des délégués de comités venant déposer, avant le 25 décembre, les signatures recueillies pour leur référendum ou initiative.

C'est à partir de la semaine prochaine, en effet, que l'augmentation du nombre de signatures requises pour l'initiative (de 50 000 à 100 000) et celle pour le référendum (de 30 000 à 50 000) entrera en vigueur. Cinq référendums et une initiative populaire ont ainsi trouvé grâce, dans un premier stade, auprès du peuple.

La nouvelle loi sur l'interruption de la grossesse a connu le plus d'opposition (94 972 signatures au total), mais les deux référendums, qui ont abouti vendredi, ont à des fins contraires. Les partisans de la solution du délai ont recueilli 62 568 signatures (c'est aussi le record absolu pour l'ensemble des référendums et initiative déposés), tandis que ceux qui estiment que la nouvelle loi, c'est-à-dire les indications sociales, est trop libérale portent la lanterne rouge avec 32 404 signatures.

### 56 000 signatures pour la protection des consommateurs

Jeudi déjà, le parti socialiste suisse déposait 35 000 signatures en faveur du référendum contre l'augmentation des taxes sur les céréales planifiables, plus communé-

ment connu sous l'appellation de référendum contre l'augmentation du prix du pain. Le PSS, qui se réfère à la Constitution fédérale prévoyant que le prix du pain, une denrée de première nécessité, ne doit pas renchérir d'une manière sensible, entend combattre la hausse de 830 % des taxes douanières sur les importations de céréales, et demande que le peuple puisse s'exprimer au sujet de cette forme d'épargne.

Estimant que le consommateur est insuffisamment protégé en Suisse, tous les journalistes du quotidien zurichois *Die Tat* (proche de la Migros) ont lancé une initiative populaire demandant l'inscription dans la Constitution fédérale d'un article prévoyant des mesures pour défendre les consommateurs. Cette initiative, proche de celle du conseiller national socialiste, Fritz Waldner, a été déposée vendredi à la Chancellerie fédérale, revêtue de 56 000 signatures.

Aux termes de l'initiative, la Confédération devrait principalement être autorisée à prendre toute disposition permettant l'information des consommateurs au sujet du marché, des biens et prestations de service, à sanctionner les abus des fabricants, commerçants et entreprises de service.

## SEPT MORTS SUR LES ROUTES

**BERNE.** - Sept hommes au moins ont perdu la vie dans des accidents de circulation en Suisse durant la période de Noël, dont cinq piétons, des personnes relativement âgées, qui ont été happées par des automobiles.

Vendredi, M. Samuel Egli, de Concise (VD), 78 ans, qui traversait la chaussée, a été renversé par une voiture et mortellement blessé. La même journée, M<sup>me</sup> Eugénie Lidy, 79 ans, de Bâle, était tuée par une automobile, alors que samedi, M. Venzi Osvaldo, 78 ans, était tué sur le coup à Minusio (TI) par un automobiliste. Une femme de 76 ans, M<sup>me</sup> Léonie Graber, de Zurich, qui traversait la chaussée sur le passage de sécurité dans la nuit du 24 au 25, a été heurtée violem-

ment par une voiture et tuée sur le coup. A Rorschach (SG), un automobiliste a happé deux personnes qui marchaient. M<sup>me</sup> Anna Ammann, 67 ans, a succombé. Son frère, grièvement blessé, a été transporté à l'hôpital.

Vendredi soir, sur la route entre Sullens et Mex (VD), un automobiliste, qui avait fait un « tonneau » avec son véhicule après un virage, s'est retrouvé « sur le dos ». Son passager, M. Roland Guignat, 50 ans, de Denges (VD) a été tué sur le coup. Vendredi encore, un jeune Italien, Adriano Morrone, 20 ans, domicilié à Sindelfingen (RFA), qui s'en retournait au pays pour les fêtes, a été tué au Splügen (GR) au cours d'une collision frontale.

## Tragédie dans la grotte du «Faustloch» Un spéléologue perd la vie

**HABKERN.** - Dans la nuit de Noël, trois spéléologues qui étaient descendus dans la grotte du «Faustloch», près de Habkern (BE), ont été surpris à 350 mètres de profondeur par une crue souterraine. Un des membres de l'expédition, un étudiant en médecine de 24 ans, est tombé de fatigue en fuyant devant les eaux. Des sauveteurs de la Société suisse de spéléologie (SSS) ont ramené à la surface son corps sans vie dans la journée de dimanche.

Membres de la SSS, les trois spéléologues

étaient descendus dans la grotte le soir du 24 décembre dans l'intention d'y séjourner dix jours. Surpris par la rivière souterraine, ils ne purent rejoindre une salle à l'abri de la crue, située devant eux, et furent contraints à la retraite. Au sommet du deuxième puits, à 160 mètres de profondeur, le second homme de la petite colonne s'effondra de fatigue. Tentant sans succès de l'aider, le camarade qui le suivait l'installa inanimé sur un piton en acier, près d'une chute d'eau, et poursuivit sa remontée. Ce n'est qu'à la surface qu'il put informer le premier

spéléologue de l'accident. L'alerte fut lancée à 9 heures du matin.

Deux heures après, six sauveteurs et un médecin arrivaient sur les lieux. Ils retrouvèrent l'étudiant sans vie, son corps à moitié submergé par la chute d'eau. Les étroits boyaux rendirent la remontée difficile. Il fallut près de cinq heures aux sauveteurs pour ramener la victime à la surface. En tout, dix-huit personnes ont participé à l'opération de sauvetage, des membres de la SSS de Berne, Interlaken et Bâle, ainsi qu'un médecin de la GASS.

## Initiative fédérale pour la propriété non spéculative du sol

### N'ayant pas réussi à obtenir 50 000 signatures, il lui en faudra désormais 100 000!

**LAUSANNE.** - Début 1976, un comité, composé de personnalités de toute la Suisse, présidé par M. Olivier Delafontaine, de Puidoux (VD), avait lancé une initiative fédérale « pour la propriété non spéculative du sol » visant, entre autres, à faire cesser le gaspillage de notre sol, la spéculation immobilière et le surendettement paysan, ainsi qu'à donner aux communes et aux cantons la possibilité d'élaborer des plans de zones « raisonnables dans l'équité ».

L'initiative, toujours en cours, a bien marché en Suisse romande, où plus de 20 000 signatures ont été récoltées, notamment dans les campagnes de Fribourg, du Jura et de certaines communes neuchâteloises et vaudoises. En Suisse

alémanique, en revanche, seuls quelques amis, en particulier des étudiants de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, ont récolté quelques milliers de signatures à Berne et Zurich.

Les 50 000 signatures n'ont pas été obtenues dans le délai de Noël 1977. Dorénavant, il en faudra 100 000 en dix-huit mois. Afin de coordonner et d'intensifier la récolte des signatures en Suisse alémanique, un secrétariat a été créé à Berne, qui aura également pour tâche une meilleure information des Confédérés de langue allemande.

Le comité espère arriver à récolter les 100 000 signatures exigées dans le nouveau délai de dix-huit mois par la nouvelle loi fédérale.

## EN BREF

### ● Bagarre dans la nuit de Noël à Genève

**GENÈVE.** - Dans la nuit de samedi à dimanche, une bagarre a éclaté à Genève, au boulevard du Pont-d'Arve, faisant deux blessés : une jeune fille qui, étant tombée sur le dos, souffre d'une paralysie des jambes et un homme touché par un coup de couteau à la main. Des coups de feu ont été tirés en l'air. Il n'y pas été possible d'identifier les coupables. On avance l'hypothèse d'un règlement de comptes entre forains.

### Chauffeur de taxi assailli

**ZURICH.** - Dans la soirée de Noël, un chauffeur de taxi zurichois a été assailli par un jeune client et dévalisé. Le butin de l'inconnu s'élève à une centaine de francs. Le jeune homme avait menacé sa victime avec un revolver, puis s'est enfui avec le véhicule, qui a été retrouvé quelques heures plus tard à Rapperswil.

### 3,3 millions de francs pour les infirmes moteurs cérébraux

**BERNE.** - La Fondation suisse en faveur de l'enfant infirme moteur cérébral a reçu en 1976 des dons d'une valeur totale de 3,3 millions de francs. De chaque franc versé, il reviendra, après déduction de tous les frais, au moins 85 centimes aux infirmes moteurs cérébraux.

La fondation soutient en particulier les offices de traitement et de conseils, les jardins d'enfants et écoles spéciales ainsi que des homes. Elle organise par ailleurs des camps de vacances pour infirmes, leur accorde une aide financière ainsi qu'à leurs parents, et encourage le développement de méthodes techniques. La tâche de la fondation consiste également à promouvoir la compréhension de l'opinion publique en faveur des problèmes des infirmes moteurs cérébraux.

### ● Stresa : une résidence secondaire «nettoyée»

**BELLINZONE.** - Un ingénieur zurichois qui se rendait dans sa villa de Stresa, sur la rive italienne du lac Majeur, pour y passer les fêtes de fin d'année, a eu la mauvaise surprise de trouver sa maison entièrement vidée. Des cambrioleurs l'avaient «visitée» et emporté même les meubles. Des objets d'une valeur de près de 120 000 francs ont ainsi disparu.

### Drogue : six personnes arrêtées au Tessin

**CHIASSO.** - Au cours de la semaine précédente Noël, la police de Chiasso (TI) a arrêté six personnes, accusées d'infraction à la loi sur les stupéfiants. On ignore pour l'instant les faits précis qui leur sont reprochés.

### 2,85 millions pour les stations agricoles de Grangeneuve

**FRIBOURG.** - Le Conseil d'Etat de Fribourg a approuvé, à l'intention du Grand Conseil, le message et le projet de décret en vue de la construction d'un immeuble destiné aux stations agricoles de Grangeneuve. Cet immeuble est évalué à 2 853 000 francs, dont 588 000 seront pris en charge par la Confédération parce qu'une partie de l'immeuble servira à la formation professionnelle. Les services qui vont être installés dans ce nouveau bâtiment sont actuellement encore logés dans un bâtiment vieux de 70 ans et en mauvais état dont la transformation est estimée à 5,1 millions.

En 1973, le Grand Conseil avait voté un crédit de 22 millions pour les nouvelles constructions de l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg à Grangeneuve, projet que le peuple a approuvé au mois de mai 1973.

## RENCONTRE SADATE-BEGIN: POURSUITE D'UNE GAGEURE

### Suite de la première page

la «poudrière» proche-orientale. Personne n'osait prédire ou prévoir une quelconque possibilité de paix entre Arabes et Juifs... Et aujourd'hui, les échanges d'opinions entre Menahem Begin et Anouar el Sadate, sur terre d'Egypte, équivalaient à un demi-échec ! Décidément, il existe des observateurs politiques qui manquent, non seulement d'optimisme, mais surtout de mémoire ! Trente ans de guerre ne s'effacent pas en quinze heures de discussion !

A l'heure actuelle, si j'excepte certains Arabes et certains Juifs, fanatisés dans leur idéologie et dans leur haine, il ne reste guère que l'Union soviétique pour deviner partout de l'échec. Pour le deviner et pour le désirer ! La télévision et la presse soviétiques, d'ailleurs, s'acharnent à déformer les projets du président Sadate qui serait, selon elles, «la honte du peuple arabe»...

Pourquoi ce regain de fureur soviétique à l'endroit de l'Egypte ? parce que l'initiative de Sadate, et l'accord de Begin dérangeant les visées du Kremlin. Pour les maîtres de Moscou, trop habitués à s'entre-mettre, une situation de guerre est toujours préférable à une

négociation de paix dont ils seraient exclus. En allant jusqu'à la Knesseth, en novembre dernier, le président Sadate a si bien contrarié les plans soviétiques qu'il en est devenu «la honte du peuple arabe». Singulière déduction !

Mais foin de Moscou, et retour à Israël...

Certes, au terme de ce «sommet» Sadate-Begin, il demeure des divergences fondamentales. Surtout à propos de la question palestinienne... Pour Anouar el Sadate, la réponse à cette question passe par la création d'un Etat palestinien; et pour Menahem Begin, elle passe par un statut d'autonomie administrative. Mais cette divergence d'estimation, pour être non négligeable, n'est pas encore insurmontable... Des commissions spécialement créées, au niveau des ministères des affaires étrangères et de la défense nationale, débattent prochainement de ce délicat problème. Pour l'instant, il n'y a donc pas désaccord total, il y a absence d'entente. La nuance est aussi de taille ! Car elle suppose forcément la continuation d'un dialogue, au lieu de la préparation d'une guerre. Si cela constitue un demi-échec, je me demande de quoi se compose un demi-succès !

Enfin, il importerait de se souvenir également que, il y a deux ou trois mois, les Arabes ne songeaient qu'à jeter les Juifs à la mer. Maintenant, le président Sadate a reconnu l'Etat hébreu, et le premier ministre Begin a renoncé au «grand Israël», qui aurait englobé tous les territoires en-deça du Jourdain. Cette double concession n'est-elle déjà pas extraordinaire ? Etait-elle pensable, il y a seulement huit ou dix semaines ?

Non ! En l'occurrence, il s'agit de souligner les succès obtenus par ce processus de paix qu'a déclenché Anouar el Sadate, et que n'a pas repoussé Menahem Begin. Il s'agit de les souligner, car cette gageure exceptionnelle demande et réclame une confiance générale, pour se poursuivre encore et se réaliser enfin. Sadate et Begin n'ont pas uniquement besoin de patience et d'obstination pour ne pas échouer dans leur entreprise, ils ont aussi et surtout besoin d'un vaste mouvement d'espérance et de foi, partout dans le monde. Ce n'est donc pas le moment de céder à la «sinistrose» (dans tous les sens du terme), car il faut que cette gageure dépasse le pari et débouche sur la paix.

Roger Germanier

# Ismailia: après le sommet de l'espoir

## Rien n'est réglé mais tout est possible!

ISMAILIA (ATS/AFP/Reuter). - Le président Sadate a indiqué qu'en deux jours de conversations, tantôt en tête à tête, tantôt en séance plénière, des « progrès » avaient été faits sur la question de l'évacuation des territoires occupés par Israël en 1967, mais il a souligné que des divergences demeuraient sur la question palestinienne.

Le président Sadate s'est attaché à souligner « l'esprit nouveau qui souffle sur la région » depuis sa visite à Jérusalem, et il a ajouté : « Nous nous sommes mis d'accord pour poursuivre nos efforts afin de parvenir à un règlement global de la crise. » M. Begin a indiqué pour sa part qu'il partageait ce point de vue, en précisant : « Je suis venu (à Ismailia) en premier ministre rempli d'espoir, je repars en homme heureux. »

### RECHERCHE D'UN ACCORD GLOBAL

La conférence de presse s'est déroulée en anglais et elle a couvert les principaux points, dont le règlement devrait permettre l'établissement d'un accord de paix.

MM. Sadate et Begin ont tous deux insisté sur le fait qu'ils recherchent un accord global. « Nous travaillons, a dit M. Sadate, à obtenir une solution globale, sans la-

quelle nous ne pourrions pas obtenir la paix ». M. Begin a alors renchéri : « Je suis entièrement d'accord ».

### « JE SUIS UN JUIF PALESTINIEN »

Sur le problème palestinien qui, de toute évidence, est le principal point de divergence entre l'Égypte et Israël, le président Sadate a rappelé qu'il était favorable à l'autodétermination des habitants de la Cisjordanie et de Gaza, tandis que M. Begin a proposé une forme d'« auto-gouvernement (self-rule) » pour les Arabes de Judée et Samarie. Il a ajouté que tous deux avaient décidé de discuter de cette question, sur laquelle ils diffèrent, au cours des réunions du comité politique, dont la création a été décidée à Ismailia et qui doit se réunir à Jérusalem au début de l'an prochain.

Interrogé sur le droit des Palestiniens à l'autodétermination, M. Begin a répliqué sèchement : « J'appartiens au peuple palestinien. Je suis un Juif palestinien et il y a des Arabes palestiniens. J'ai fait des propositions d'auto-gouvernement pour la première fois dans l'Histoire des Arabes palestiniens. Quant à l'OLP, M. Sadate a réaffirmé qu'elle s'était d'elle-même exclue (du processus de paix) en se rangeant dans le « camp du refus ». Tout en soulignant que les Palestiniens doivent faire partie d'un règlement « car la question palestinienne est au cœur du problème ».

Sur la question du retrait des troupes israéliennes, le président Sadate a déclaré : « Ce n'est pas le Sinaï qui est le problème, nous voulons un règlement d'ensemble. Le Sinaï fera partie de ce règlement. »

De son côté, M. Begin a souligné que la résolution 242 des Nations unies, votée lors de la guerre de 1967, ne faisait pas obligation à Israël de se retirer de tous les territoires occupés (interprétation que contestent les pays arabes et l'URSS). « Cela est sujet à négociations et c'est le cœur du problème », a dit le premier ministre israélien.

Les deux hommes d'Etat ont souligné à plusieurs reprises le changement de nature dans les relations israélo-égyptiennes et M. Begin a parlé de « mon ami M. Sadate ». Le président égyptien a déclaré pour sa part : « Tout a changé. Je crois que le monde d'après ma visite de Jérusalem est totalement différent. »

### Patience et longueur de temps

Naïvement et avidement nous attendions monts et merveilles de la conférence de presse d'Ismailia, joignant, accolant MM. Begin et Sadate. Une déclaration d'intentions pacifiques, l'annonce d'un retrait, bref du grand, du beau et du tangible.

En fait, que surgit-il ? Pas grand-chose ! Apparemment depuis l'irruption de M. Sadate à Jérusalem, les choses ont radicalement changé, plus jamais elles ne seront les mêmes dans une partie du Proche-Orient. Les deux chefs d'Etat,

### De notre correspondant à Jérusalem Jacques Helle

toujours en guerre, ont laissé tomber toute métaphysique et s'efforcent de régler leur conflit d'intérêts et de litiges territoriaux par des moyens ordinaires. Cependant, les divergences demeurent compactes. Elles portent sur la manière et le temps de repli du Sinaï, pratiquement acquis, sur le sort de Sharm et Cheik, du saillant de Rafia dans la bande de Gaza, et surtout et enfin, sur la question de l'autonomie interne qu'Israël voudrait accorder à la Judée-Samarie, alors que l'Égypte évoque toujours la nécessité d'un Etat palestinien. Deux comités, l'un militaire, l'autre politique traiteront le premier au Caire, l'autre à Jérusalem de ces divergences essentielles, patience et longueur de temps faisant plus que force ni que rage.

### Mgr Lefèbre publie «le coup de maître de Satan»

ECONE (ATS/AFP). - Mgr Marcel Lefèbre a publié un nouvel ouvrage *Le coup de maître de Satan*, considéré par les observateurs comme un véritable acte d'accusation dressé contre le Vatican.

Cette brochure de 60 pages a été rendue publique à l'occasion de Noël, a-t-on appris hier à Ecône. Elle présente les griefs adressés à Paul VI par le chef de file des catholiques intégristes. Il s'agit notamment de la visite du pape à l'ONU, « cette organisation maçonnique », de ses embrassades avec Mgr Athenagoras dont « l'enterrement fut maçonnique », du voyage en Israël et des contacts avec le grand rabbin, du voya-

ge à Bogota et du soutien aux guérilleros, ainsi que du refus de Rome de condamner le communisme.

Mgr Marcel Lefèbre s'élève également contre l'autorisation des mariages mixtes sans exigence de baptême catholique pour les enfants, la suppression du jeûne eucharistique, la messe du dimanche autorisée le samedi, l'incinération des catholiques et la création par le Vatican d'une commission pour la pilule. Il explique son titre *Le coup de maître de Satan* en écrivant que « Satan a réussi à faire diffuser dans l'Eglise les principes révolutionnaires par ceux-là même qui devraient propager la vraie foi ».

## M. Dayan: deux possibilités également inquiétantes

TEL AVIV (ATS/AFP/Reuter). - M. Moshe Dayan s'est déclaré, hier à Tel Aviv, « plus satisfait de l'esprit dans lequel se sont déroulés les entretiens d'Ismailia que des entretiens en tant que tels ».

Le ministre israélien des affaires étrangères a toutefois ajouté : « J'ai de bonnes raisons d'être grave, tendu, voire inquiet. »

« Nous avons fait face à deux possibilités, également inquiétantes. La première : l'impasse dans les négociations et ce qu'elle entraînerait. La deuxième : des concessions que l'Égypte exige et qui sont, de notre point de vue, très dures, très difficilement recevables. Ainsi dans bien des domaines, nous n'avons pas abouti à un accord », a poursuivi M. Dayan.

« Il nous est particulièrement difficile d'accepter l'exigence égyptienne de la création d'un Etat palestinien, alors que nous savons exactement ce qu'une telle entité indépendante signifierait pour notre sécurité », a déclaré M. Dayan. « Il ne faut pas se dissimuler l'écart qui sépare les positions, a ajouté le ministre. Il ne s'agit pas seulement du retrait de tel territoire en tel Etat arabe, mais de l'ensemble de la stratégie arabe qui inclut aussi la création d'un Etat palestinien. »

« Voici pourquoi je suis satisfait du ton adopté dans les entretiens. Les Égyptiens auraient pu décider de les geler, compte tenu des divergences constantes. Ils ont choisi d'essayer de les surmonter par des créations de commissions au niveau ministériel. C'est le point le plus encourageant de ces conversations », a-t-il conclu.

plus encourageant de ces conversations », a-t-il conclu.

### LES ARABES RICANENT

Le sommet d'Ismailia n'a pas tenu ses promesses et a montré les limites du tête-à-tête égypto-israélien dans la recherche d'un règlement global au Proche-Orient, estimait-on hier soir dans les milieux arabes de Beyrouth.

Dans le camp opposé aux initiatives du président Anouar el Sadate, la réunion d'Ismailia est qualifiée d'« échec prévisible » compte tenu du caractère « historique » qui lui avait été, à l'avance, donné.

L'absence de déclaration commune à l'issue des entretiens, et l'imprécision des propos tenus pen-

dant la conférence de presse d'hier sont venues renforcer l'impression qu'il n'a pas été possible de rapprocher les points de vue à Ismailia.

« Le président Sadate va maintenant s'apercevoir qu'un accord sur la Cisjordanie est impossible et il devra signer un accord séparé avec Israël, ce que Tel Aviv a toujours voulu », a déclaré un responsable du Front démocratique pour la libération de la Palestine (FDLP, aile gauche de l'OLP).

Aussi bien pour le FDLP que pour le Front populaire (FPLP de Georges Habache) l'échec d'Ismailia ne change cependant rien à la nature de l'initiative égyptienne. « Nous allons accentuer notre campagne anti-Sadate », ont indiqué ces mouvements.

C'est une attitude aussi ferme qu'a adoptée le comité exécutif de l'OLP (CEOLP), réuni dimanche et lundi à Beyrouth sous la présidence de M. Yasser Arafat.

## Le message de Noël du pape

VATICAN (ATS/AFP). - Dans son message de Noël, Paul VI a souhaité, dimanche, que la rencontre des présidents Sadate et Begin à Ismailia apporte la paix au Proche-Orient. Le pape a exprimé sa « solidarité active » à tous les peuples éprouvés par le conflit.

« Vous savez, a-t-il dit, que, précisément aujourd'hui, les entretiens visant à régler le long conflit qui, de plusieurs façons et à diverses reprises, a endeuillé les lieux saints, entre dans une nouvelle phase qui peut être, Dieu le veuille, d'une importance déterminante pour des accords définitifs. »

C'est une espérance de paix plus concrète qui sourit à ces chères populations, si durement éprouvées par les guerres et par les deuils, et qui ont droit, de notre part, à une solidarité active. »

« C'est à elles que nous adresse-

rons donc, en premier lieu, notre souhait de Noël afin que, sur leur terre qui, spirituellement, est aussi la nôtre, la paix dans la justice se remette à refluer », a ajouté Paul VI.

« Nous reprendrons ensuite le même souhait pour l'étendre à tous les autres pays, où des points douloureux de friction, de vexation, d'injustice compromettent la stabilité de la paix, ou encore, en défendant le visage authentique d'humanité et de liberté, afin que, dans un esprit nouveau, soit renouvelée la confiance dans la paix,

comme unique système civil pour résoudre les problèmes existants. »

Le pape a dénoncé les « armements terribles » qui menacent actuellement la paix. Œuvre d'une « science inhumaine, capable de susciter des images de terreur, il ôte encore le sommeil aux chefs des peuples qui ne peuvent prévoir une paix sans la défendre par des moyens de guerre et de mort toujours plus puissants. La paix semble laisser le champ libre à de nouvelles, à d'imaginables hypothèses de fureur guerrière. Non, qu'il n'en soit pas ainsi », a conclu le chef de l'Eglise en lançant un vibrant appel à la paix.

### Un Père Noël prend feu

LE HAVRE (ATS/Reuter). - Le Père Noël s'est transformé en torche vivante sous les yeux horrifiés des petits orphelins pour lesquels il s'était déplacé à Gommerville, localité située à 25 km du Havre (Seine Maritime).

La flamme d'une bougie avait léché le manchon de la houppelande et la barbe blanche. Le Père Noël de service, âgé de 21 ans, a été hospitalisé au Havre. Il est brûlé au second degré au visage et aux bras.

### Autriche: des exilés roumains menacent de s'immoler par le feu

TRAIKIRCHEN (Autriche) (ATS/Reuter). - Trois réfugiés roumains ont menacé de s'immoler par le feu devant l'ambassade de Roumanie à Vienne si les autorités de Bucarest continuent à refuser à leurs familles l'autorisation de les rejoindre.

Ils ont entamé, il y a quatre jours, une grève de la faim à l'intérieur du camp de réfugiés de Traiskirchen, à 30 km au sud de Vienne. Les trois hommes se disent prêts à poursuivre leur grève aussi longtemps qu'ils le pourront et, si elle n'a

pas d'effet, à s'immoler par le feu.

Leurs femmes et leurs enfants, ont-ils dit, ont vu leurs demandes de visas continuellement rejetées par les autorités roumaines. Les trois hommes ont tous quitté clandestinement leur pays depuis moins d'un an. Ils espèrent s'installer aux Etats-Unis dès qu'ils seront réunis avec leurs familles. Des représentants du Ministère autrichien de l'intérieur ont promis d'intercéder en leur faveur auprès du Gouvernement roumain.

Le feu est déclaré lorsque les jeunes acteurs ont allumé des serpents.

## Plus que cent fois plus...

ADELAIDE (Australie) (ATS/AFP). - L'époque de Noël a été l'occasion de prouver qu'en Australie, et tout particulièrement dans la région d'Adélaïde, un bienfait n'est jamais perdu et que l'honnêteté est encore récompensée.

C'est en tout cas ce que doit pen-

ser M<sup>me</sup> Joan Campaign, une habitante d'Adélaïde, mère de six enfants. En effet, voici peu M<sup>me</sup> Campaign trouvait dans la rue un portefeuille contenant 200 dollars australiens (environ 1200 francs suisses). Elle le rapporta à la police qui, à l'issue d'une brève enquête, retrouva le propriétaire.

Deux semaines plus tard, M<sup>me</sup> Campaign recevait en remerciement un billet de tombola de 50 cents australiens (environ 3 francs suisses) et vendredi, elle apprit qu'elle avait gagné... un terrain en bord de mer, une maison mobile, une voiture, un bateau et même la remorque pour le transporter, le tout d'une valeur de 40 000 dollars australiens (près de 250 000 francs suisses).

● BARI (Italie) (ATS/Reuter). - Sept personnes dont quatre enfants, ont été gravement brûlées dimanche dans un incendie qui a éclaté dans une école de la périphérie de Bari, au cours de la représentation d'une pièce sur la Nativité.

Le feu s'est déclaré lorsque les jeunes acteurs ont allumé des serpents.

## Egypte: nouveau ministre des affaires étrangères

LE CAIRE (ATS/AFP). - Le président Sadate a nommé samedi M. Mohamed Ibrahim Kamel ministre des affaires étrangères, annonce-t-on dans la capitale égyptienne.

M. Mohamed Ibrahim Kamel occupe le poste d'ambassadeur d'Égypte à Bonn. Il remplacera ainsi M. Ismail Fahmi qui avait démissionné le 17 novembre dernier, deux jours avant la visite du chef de l'Etat égyptien en Israël.

L'intérim du ministère des affaires étrangères a été assuré depuis par M. Boutros Ghali, ministre d'Etat aux affaires étrangères.

## Le monde entier pleure le génie Chaplin

(ATS/AFP). - C'est avec une intense émotion que le monde entier a appris la mort de Charlie Chaplin qui s'est éteint, à l'âge de 88 ans, dans la nuit de Noël, dans sa propriété de Corsier-sur-Vevy.

En reprenant à son compte le mot de Jean Cocteau, « il n'est pas mort, il est sorti », M. Maurice Bessy, ancien délégué général du Festival cinématographique de Cannes, a traduit le sentiment général : celui qui fut Charlot restera toujours présent grâce à ses films.

Dans tous les pays, la presse retrace largement la vie et l'œuvre de celui en qui tous s'accordent à reconnaître, comme le réalisateur français René Clair, « le monument du cinéma de tous les pays et tous les temps, ce qu'il y a de plus grand dans son histoire ».

Aux Etats-Unis où Charlie Chaplin, accusé de sympathies communistes, avait été « interdit » de séjour en 1952, le *Washington Post* souligne que « le temps et les sentiments ont pansé les blessures ». Avec le *New York Times* et le *Daily News*, ce quotidien rend hommage « au génie authentique » de l'artiste dont il publie une immense photographie.

En Grande-Bretagne, où Chaplin était né, l'acteur Sir Laurence Olivier

a traduit l'émotion de ses compatriotes en soulignant que Chaplin « était probablement le plus grand comédien de tous les temps ». En Espagne, sa fille Geraldine Chaplin, qui tourne un film sous la direction de son mari, Carlos Saura - le réalisateur de *Cria Cuervos* - s'est refusée à toute déclaration.

En Italie, la radio a diffusé une interview accordée il y a trois ans par le célèbre acteur dans laquelle Chaplin déclarait qu'il appréciait beaucoup le cinéma moderne « très bon, avec des films meilleurs que ceux que l'on faisait jadis ». Radio-Vatican a de son côté rendu hommage au « petit homme à la canne » qui « avait atteint des sommets insurpassables comme artiste, comme créateur, comme metteur en scène, réussissant à faire rire en pleurant, à faire pleurer en riant ». Quant au cinéaste Federico Fellini, il a déclaré : « Chaplin est une sorte d'Adam dont nous descendrions tous. »

L'agence Tass a annoncé dimanche la mort de Chaplin en soulignant le « profond humanisme de son œuvre ». Les journaux soviétiques, de leur côté, rendent hommage à « l'un des plus grands artistes de cinéma ».

« Chine nouvelle » a également annoncé hier la mort de Charlie Chaplin (Cho Peh Lin, en chinois). L'agence officielle chinoise a rappelé qu'il était l'auteur de « nombreuses satires du système social capitaliste ». L'œuvre cinématographique de Chaplin est toutefois peu connue en Chine et les autorités chinoises auraient émis le souhait d'acquiescer des copies des *Temps modernes* et des *Lumières de la ville*.

Au Japon, où l'acteur disparu s'était rendu à plusieurs reprises et où il restait le plus populaire des comédiens, la presse, la radio et la télévision ont rivalisé pour retracer la vie et la carrière du « roi de la comédie ».

En Inde, où il restait la vedette étrangère la plus connue, la presse a largement commenté l'annonce de sa disparition, qui fait également les manchettes des journaux brésiliens. Sous le titre « véritable deuil universel », *Ultima Hora* écrit ainsi : « Le vagabond génial est mort » et le cinéaste brésilien Gauber Rocha estime que « la mort de Chaplin correspond aujourd'hui à la mort de l'humanité du XX<sup>e</sup> siècle, à l'échec définitif de la civilisation occidentale ».

(Voir également pages 1 et 3)